BIBLIOTECA CIVICA
UDINE
Misc.
SFF
103.
3

SOCIETÀ FILOLOGICA FRIULANA
"G. I. ASCOLI"
UDINE
BIBLIOTECA
N. 408396 Misc. 103.3

S. F. F.

UDINE
PATRIA DI MIA MADRE
PATRIA ADOTTIVA DI MIO FRATELLO MORTOVI NEL 68
E MIA
ALTRICE D'ANIME SCHIETTE GENEROSE
D'INGEGNI ALTISSIMI
DA FRIULANA MODESTIA ORNATI
BENEVOLA RIGUARDI A QUESTE
CHE LE DEDICO
MIE GIOVANILI RICREAZIONI
POVERO FRUTTO DI GRANDISSIMO AFFETTO

1. **Lis petègulis** (scritta nell'aprile 1869)

2. **Un trucc di gnôve date** (scritta nel novembre 1872)

3. **Il predi par fuarze** (scritta nell'agosto 1874)

4. **Un 'l è pôc e doi son masse** (scritta nel Dicembre 1874)

Tutte piu volte pubblicamente rappresentate.

(Proprietà letteraria)

AVVERTENZA.

La grafia, adottata in queste Commediole, nulla ha di scientifico; ma parve più propria per lavori, destinati alla recitazione, dove bisogna cercare che la lettura proceda disimpacciata più che sia possibile.

Non si creda pertanto che ciò siasi fatto nè per poca reverenza ai maestri della materia, nè per pretesa di recare nella stessa contributo di nuovi studi.

LIS PETÈGULIS

SCENE CAMPESTRI IN UN ATTO.

INTERLOCUTORI:

Done Paule, madre di
Mariute, promessa a
Jacum.
Sar Domeni, padre di Mariute.
Done Zeffe
Done Pasche } donne del villaggio.
Lugrezie le Viniziane
Il fî dal Muini, marito di Lugrezie.
Il plevan dal paîs.

L'azione si finge in un villaggio del Friuli subalpino.

ATTO UNICO.

Stanza terrena in una casa rustica. — Porta, in fondo e a destra; finestra, a manca: tavola, sedie e qualche altro mobile.

SCENA I.

Done Paule, Mariute e **Jacum, Mariute** è vestita da sposa.

PAULE Eco ca, le fantazzine
Dute quante in *tifical.*
Ma cialaile: come us plasie
Cul so abit nuvizzal?
I al hai fatt cu lis mes mans.
Ise un flocc; ise une stele?
Dìlu vo', gno ciar nuvizz.

JACUM A mi par... ce tant pui biele!
No podevis fa di miei.
Za cun vo' par savè fa,
Done Paule, no nond'è
Ch'a podessin contrastà.

MARIUTE *(pavoneggiandosi)*
Lis fantatis dal paìs
Oh ce invidie che varan!

PAULE Lis fantatis? E lis maris?
Pui cu lor si spelaran.
Po' ce disio, se le boce
Za di tuessi i han tant plene

Che se spiètin di sfogàssi,
Ur i schizze fur pe schene.
Ma lassin cheste genie:
Dimi inveze (*a Jacum*) ce, che o ves
Stabilit cul sior plevan.

JACUM Eco, o lei, come o saves,
Par esponigi la ciosse.
Lu ciatai te so cantine
Che al sberlave, tanche l'orcul,
Cul famei, par une spine.
Jere ross, dutt sberlufit;
Ma viodindmi, si bonà.
Solit tir.

PAULE Ce original!

JACUM (*contraffacendo la voce del parroco*)
Oh, copari, seso ca:
O m'inmàgini pes gnozzis —
— Si, signor, se al foss tant bon....
— Comandait: oso ch'o us sposi
Uè, doman.... o ses paron.
— Ben, disei, se al ul domenie;
Se domenie no i displas....
— Si, benon, mi rispuindè;
Za pui prest, e miei si fas.
— Ben, disei, jo jal ingrazi,
Sior plevan. E i consegnai
Un flurin pal so disturb;
E scusandmi lu lassai.

PAULE Un flurin! i deris pôc....
Za saves, che al è il lor vizi

Di raspà pitost che tindi
Cun cunscienzie al lor servizi.

JACUM Lu sai ben, ma jo i disei:
Par cumò, l'aceti chest,
Che domenie, dopo gnozzis,
Vignarai di lui pal rest.

PAULE Brav, bravissim —
(*e poscia inchinandosi a Mariute*)
Dunce fie!

JACUM In domenie si sposin:
Hastu gust, Mariute me?

MARIUTE (*con ismorfia*)
Vieh, ce distu, Jacumin!

PAULE (*a Jacum*)
Po' us al dîs, us al manten:
Une frute come je —
Ves rason, o soi so mari;
Ma si dîs, ciò, chell che al è —
Frutis tals a non sin ciate
Nè culi, nè chenci intor.

JACUM Sin d'acordo: no podevi
Cumbinâmi, no... di mior.

PAULE Oh, cumò, ciare nuvizze,
Va, ti mude.
(*indi a Jacum, mostrando Mariute che parte*)
Giò, ce ande!
Ah, ce diso? Gran me fie!
(*resta immobile, assorta nel contemplare la figlia*)

JACUM Propit sì. (*e fra se*) Ma je tant grande,
Che se ver 'l è 'l gno suspiett,

O la pesti come va;
Nè so mari — le sveltone,
Podarà fâme sposà.

(*In questo punto Mariute sarà giunta all'uscio di destra, e vi entrerà*).

SCENA II.

Done Zeffe dalla porta di fondo, e detti.

ZEFFE (*di dentro*)
Dulà seso, done Paule?
(*e uscita*)
Us ringrazi ben di cur
Des *tensions* e dal bon nom
Che nus fais a mi e a me sur.
Ma paraltri us prei pal miei
A dismeti in avignì
Che no oress che l'onor vuestri
Par no' dos vess di sufri.

PAULE Ma ce onor, ma ce *tensions!*
Veso voje di ciatâle?
Se o ses cioche, ciare fie,
Vâit a pognisi te stale.

ZEFFE No soi cioche, nè foi mai.
Je pluitost che a badi ben
Ce che a fas cun che so lenghe....
Ciare Paule, un pôc di fren.
E no stin a fa, da brave,
Di colà dal mond de lune,

Che des ciàcaris, mi han ditt,
On ves fatis e pui di une.

PAULE Hai capit.... ses propri cioche;
Dentri us boll pui di un musul.
Vâit vie dunce, ma di presse,
Se no oles un pid tal cul.

ZEFFE Oh, si s-cialde le frutine,
Masse prest; e' ha masse fug.
Si muardess cussì la lenghe
Quand che i sbrizze fur di lug.
Bardassone, ce podèso
Squacarà di me sur Bete?
Fossis vo' cussì onorade,
Ciacarone malandrete.

PAULE Jo no sai cui che a mi ten
Di molàus une patafe....
Di spacàus che brute boce....
No vegnìmi a fa le safe....
Pui rispiett in ciase me.
Jo lengone, jo squacàri?
Ce squacàrio? che no sai
Nè di je, nè di to mari,
Nè di te, petegolone,
S'o sclopais — che a saress ben —
O se vivis: che par me,
Nè che an va; nè, manco, an ven.
Za savin che dutt chest ciass
O lu fais nome.....

ZEFFE E parcè?
O hai ben gust mo di savêlu.

PAULE S'o ves gust vo' di savè,
Nance jo no hai pizz ravuard
Di ciantausal su le muse.
ZEFFE Ben sintin.
PAULE Po' par invidie,
Par dispiett.
ZEFFE Ma biele scuse!
PAULE Par invidie, sì, che mostre,
Che aus rosèe di dentri vie,
Senze mai lassàus in pas,
Viars che puare me fie.
ZEFFE Viars Mariute? Cheste è gnôve!
(*indi ironica*)
Ciò, dal rest, une pulzete
Brave al par de vuestre frute
No je ziart, no, me sur Bete.
JACUM Oh, fininle, soi ca jo;
O soi stuff che al è za un piezz.
Le finìno, done Zeffe,
Cun chest lung petegolezz?
ZEFFE No si s-cialdi sar nuvizz.
Ben che a fâsi le gnagute,
Si dirìn dopo sposas
Ce che a je le so Mariute.
(*Va per partire; ma Jacum l'arresta*)
JACUM Giò, Zeffute, ce crodêso...?
Di tirâmi a fa dai guais?
Folc mi trai che corpo e fur,
Un pôc tropp o le falais.
(*Zeffe, con un grido, si svincola e fugge*).

SCENA III.

Done Pasche e detti. **Jacum** passeggia agitato. Di lì a poco entra per la porta di fondo done **Pasche.**

PASCHE Dulà sono, dulà sono....
Ches belezziz, ches nininis?
JACUM Oh, ce us colial ance a vo'?....
Maladetis lis citinis.
PAULE Seso dutis uè d'acordo
Par sintìmi a blestemà!
JACUM Folc lis trai, son dutt il dì
Par i bancs a bachetà.
Cui voi bass, cul ciaf in stuart,
Par lis glesiis simpri in zir,
Simpri a cioli i sacraments..
Po' ti vègnin cun tun tir....
PASCHE (*che fino a questo punto avrà accompagnato le parole di Jacum con cenni del capo, come a dire ironicamente: bravo, bravissimo!*)
Cun ce tir? sintín mo Jacum.
Le cunscienzie jo l'hai nete;
No dìs mal mai di nissun;
Jo o soi femine discrete.
Ma che ciare, Done Paule,
Che si scusi, se lu po;
Vegni fur le nuvizzute
A vedè ce ch'o soi jo.
JACUM Ma ce Crist!
PASCHE Uh, ce blesteme!

JACUM Vieh, puarine, ce pietat
Ch'o mi fais, done Pascute,
Oh, ma grande in veretat.
PAULE Pasche, Pasche. Miei un corpo
Ditt cussì quand che ven su,
Che lâ in glesie i puars sants
Cun finzion a tirà ju.
PASCHE Uh, ce lenghe! uh, ce risiis!
Ses danade, ses danade.
PAULE Sei cun Dio; ma, Jacum gno,
Ise nance une seciade?
PASCHE Zito, zito. Us lassi, o voi....
Di s-cialdâssi no'l ocor.
Crodaressiso par cas
Ch'o stess ca par fâus lusor?
JACUM Ma sintile, ste robate.
PAULE (*traendo per un braccio Pasche*)
Preje Dio ch'o no mi meti.
S'o scomenzi, o ti s-ciafoi:
Oh, ce tantis ch'o tin peti!
Ah, lusor? lusor a mi?
Tu che in ciase dal plevan....
No 'l ocor, me ciare fie,
No 'l ocor, za dugg lu san....
Ricuardaisi, ciare Pasche,
Tal si fas e tal si spiete.
Vo' mi ufindis, us capiss,
Par invidie e par vendete..... —
Ben, ma insumis, faimi grazie
Di lâ a ciase a tarocà,

Che bisugne jo non d'hai
Di petezz e di zigà.

(*Jacum e Paule volgono le spalle a done Pasche e si tirano in disparte*)

PASCHE (*mortificata, andando verso l'uscio di fondo, fra se*).

Ma chell Jacum stimi jo!
Impazzàssi cun Mariute.
Mo no jerial alc di miei —
Par esempli, la me frute. (*parte*).

SCENA IV.

Mariute e detti.

PAULE (*dopo aver esplorato fuor dell'uscio di fondo, donde è partita done Pasche; a Jacum*)

Ah? ce pars!

MARIUTE (*esce da destra in abito usuale, e colpita dalla serietà di entrambi*)

Ce veso vut,
Ch'o ses sèrios dugg i doi?

PAULE (*non badando a Mariute*)

Se si ferme ance un moment,
Jo le mazzi, i giavi i voi.

JACUM (*sbuffando*)

I hai sudade une ciamese
Cun ches brutis buzaronis.
Jo o soi ciald, mi boll il sang:
Lor se giòldin ches baronis.
Za, no vuei — fas zuriment,
Imbrojâmi a custionà.
No 'l è dì che il giaul lis puarti,
Che a no vebin di tacà.

Ma o soi stuff che o no puess pui:
Che se va mo di chest trott,
Sei par fuarze o par amor,
Ca bisugne fa fagott.

PAULE Mo ce dìso, seso matt?
Ance cheste ha di finì.

JACUM Fossial ver! ma intant o viodt
Che ogni dì al passe un dì.

PAULE Finirà; ma stait sicur.
Maridas che si sares,
Cheste storie ha di finìssi.
Veit pazienze, e viodares.

MARIUTE Dunce in fin ce veso vut?

PAULE (*sgarbata*)
Eh, po' nuje.

MARIUTE Nuje no.

PAULE Eh, po' ciàcaris.

MARIUTE Cun cui?

PAULE Tu lu sas.

MARIUTE Ce sa-o jo?

JACUM (*serio*)
Zeffe, Pasche.

MARIUTE Simpri lor!
Ma parcè, cun ce rason?

PAULE Eh, po' invidie. Ce domandis
Par secià le devozion!

(*stizzita, va a porsi vicino alla finestra*)

MARIUTE (*urtando dolcemente col gomito Jacum*)
Jacum gno, no tu mi cialis!
L'hastu forsi ance cun me?

JACUM (*con dolcezza*)
E tu l'crodistu? ti parial?
PAULE (*scostandosi dalla finestra*)
A manciave nome je.
JACUM Cui sa cui?
PAULE Le viliziane.
E ce brilo e ce baldanze
Par ve ciolt il fî dal muini
Cun che muse di naranze.
JACUM Parcè vegnie?
PAULE Ciò, no sono
Sos cugnadis Zeffe e Pasche? (*torna alla finestra*)
JACUM Fug la brusi.
MARIUTE No s'intind
Gran fruzzon quand che tambasche.
PAULE (*continuando a guardar fuori della finestra*)
Ma cialait!
(*Mariute s'accosta alla madre, e guarda anch'essa fuori della finestra*)
JACUM (*fra se*) Jo chell che o ciali
'L è di lâ pui che di presse.
PAULE (*come sopra*)
Pedoglose!.... faisi in bande
Par da larg a ste contesse!
MARIUTE (*si volge improvvisamente e visto Jacum che parte, correndo per rattenerlo*)
Dulà vastu?
(*Jacum in questo punto esce per la porta di fondo*)
PAULE (*ritraendosi dalla finestra*).
Seso matt!
MARIUTE Al è lad. (*con dolore*)

PAULE Al tornarà.
MARIUTE Uh, 'l è lad! (*quasi piangendo*)
PAULE Su, fati viodi
Che tu sas ance fifà.
(*Mariute si ritira nella stanza a destra*).

SCENA V.

Done Lugrezie e dette. A suo tempo, **Zeffe** e **Pasche**; in fine **Sar Domeni.**

LUGR. Dona Paula, riverida.
PAULE Oh, siorie. —
LUGR. La me perdona.
Se la vegno a disturbar.
Ela xe una bona dona,
Sì... ma, prima, come stala?
PAULE Oh, cussì — come ch'o puesso.
Quand che il timp xe per mudarse,
Quà daur mi dul chest uesso.
(*indica per di sotto al braccio destro un osso sopra l'ascella*)
LUGR. Oh, poareta!
PAULE Ciossa vorla!
LUGR. E xe un pezzo de sto mal?
PAULE No, la vioda: ga tachesto
L'an passato de Nadal.
LUGR. Ma passando ad altra cossa,
Xele stade quà, la diga,
Pasqua e Bepa?

PAULE So cugnadis?
Uh, sarà; ma no sai miga.
LUGR. Cussì presto la se scorda?
PAULE (*fra se*)
Ance cheste je di bale. (*e poi forte*)
Se lu sa, parcè domandie?
LUGR. Domandar no xe mai male.
E po' dopo podaria
Anca aver de le rason:
Par esempio, mo, ghe par
Che chi ga riputazion....
PAULE Putazion! ce putazion!
La feveli come no'.
LUGR. Ben queteve, cara siora!
Ciaramente parlarò.
Me cugnade, povarete.....
PAULE Sos cugnadis son bardazzis
Che nojaltris — jo ghel digo,
A nus càlculin scovazzis.
Ma, par diana, in ciasa mia
No sufrisso — za, m'intind,
Che mi sbièffin... Voi rispieto.
O cussì, e se no: svuind.
Soi parona, jo comando:
Lor che tindin ai lor fats.
Se ur displas, se ur sgurle 'l ciaf,
L'ospedalo xe pai mats.
LUGR. Ma, la prego, siora Paula.
Son d'acordo che quà drento
La pol far quel che ghe piase;

Ma... la speta anca un momento —
(*Paule avrà dato segni d' impazienza*)
Ma no credo che se possa
Tior l'onor co' la fa ela.
(*Paule, più impaziente, onde l'altra prorompendo*)
Manco ciaccole, parona;
Un po' manco de bardela.
Cossa credela, go muso
De sonarghe una lezion.....

PAULE Digo, siora, c'a la gabbia,
Pal so mei, moderazion.

LUGR. Beta e Santa xe do pute
Se no più, co' fa la soa:
No ghe piase i smorosessi,
No le ga nessuna coa.
Se Marieta ga savesto
Farse soso quel pandolo,
Cossa importa: se lo tegna;
Ghe n'avanza, no xe 'l solo.

PAULE Oe, oe; dulà mai
L'ha 'mparà sta ducazion?
A Vignesia? mi consoli,
La continui di chest ton.

LUGR. No la ofenda, perchè — sala,
Se quel'altre ga soferto,
Oh la sapia che Lugrezia
No la 'ngiote, no par zerto.

PAULE Mi no digo che la ingiotta;
Ma la varde che mia fia
Pol puartà la front in alt:

Oh, ce crodie che la sia!
Jo sai jo cun ce prinzipis
I hai nudride le frutate:
Cui po dì che par sposâssi
Vebi fatt parfin le mate?

LUGR. Mi no digo....

PAULE Su, fininle.
In casarme a lavà plazz,
Come è stade la signore,
Jo no foi par diane un....
Sar gno pari, puarett,
A nol veve che polente,
Ma al è muart a ciase so,
No in preson. (*e puntando le mani ai fianchi*)
Ise contente?

LUGR. (*puntando anch'essa le mani ai fianchi*)
Bruta strega, sbradalona,
Cossa crèdela de dir!
Ma la tasa che fra poco
La farò, per Dio, pentir.

PAULE Oh, ce crodie cui siei corpos....
Foss magari assai pui grande,
Chesg zughezz, ste prepotenzie
Ca conven meti di bande.
O soi babie se nol sa,
Di s-ciazzâle a pìs....

ZEFFE e PASCHE (*presentandosi alla porta di fondo*)
Dulà?....

ZEFFE Su, provaisi; sin ca no'.

DOMENI (*irrompendo nella stanza per la porta di fondo*)
S' o ses vo'! ben, fur di ca.
E fait prest pal vuestri miei;
Che se no, cun chest baston
Us ciossoli dutis quantis.

ZEFFE, PASCHE e LUGREZIE (*ad una voce, con ispavento*)
Sar Domeni!

DOMENI Sacranon!
(*le minaccia col bastone; ma esse, con un grido, fuggono*).

SCENA VI.

Sar Domeni e **done Paule**; indi **Mariute.**

DOMENI (*passeggiando agitato*)
Folc lis foli lis petegulis,
Folc ju scussi i comarezz.
Malandrete la me femine,
Che sa fa nome petezz.

PAULE Si, ce colpe and'hajo jo?
Bisugnave ve sintut.

DOMENI (*c. s.*)
No 'l ocor: o sai dutt quant;
Ma o soi sglonf, o soi passut.
Chest us dìs: ses colpe vo'.

PAULE Jo o soi colpe? E dai cun chest.

DOMENI (*c. s.*)
Mancō lenghe, pui prudenzie,
Jèssi feminis di sest.

PAULE Va e no va, che o hai fatt.... ma, boce,
Tas, ti prei; parcè che a dì,

Sin diress di ches cul pel....
Ve' tant lung, e gruess cussì.

DOMENI (*fermandosele vicino*)
No 'l ocor cun chesg cantins
Interompi 'l gno discors.
Chestis vuestris giavadinis
Je monede fur di cors.
Jo vuei dì che se Mariute
Je vicine a maridâssi,
Jerie ciosse — chest o dìs,
Di lâ in zir a plubicâssi?

PAULE Puarett chell bambinutt!
Oso ve, sì, 'l diulin?
Velu ca, che a nol sa nance
Ai ce taing dal mes ch'o sin.
Jerin uarbis; no?

DOMENI Ma, Paule,
No mi fait vignì su 'l ciald:
Za saves che co 'l mi ven,
No soi bon di tignì sald.
A savevin — sin d'acordo,
Che Mariute jere spose;
Ma saves che il maridâssi
Je une ciosse un mont golose.
E chell là di ciase in ciase
A contà le so furtune;
Chell lâ a fa vignì le gole
Jo o capiss — pôc ben a sune.
E poi dì dutt quant il mal
Des frutatis dal paìs

Par fa viodi che la so
Je le perle — no mi dîs.

PAULE Mal di lor! no mi ricuardi
Di ve ditt nè uè nè mai.
Lor s'invèntin, ches galiotis,
Par tiranus in tun guai.

DOMENI Lor s'invèntin! tas, bambine,
Che ance a ti chest biell telent,
Pe madoce, a no ti mance!
Invenzions? po' pui di cent.
Ce i diseriso e beciàrie?
O i disêris che Santute
A someje in dutt so mari,
E che a fas le civetute.

PAULE E disèrio le bausie?

DOMENI In domenie, sulle place,
O disêris che a Filipe
Tropp i plas di alzà le tace.

PAULE E di fatt, dutt chest 'l è ver.

DOMENI Po', di Menie, in spiziarie,
O disêris che par lenghe
Tal le mari e tal le fie.
Po' di sbriss, da gno copari,
Ricuardaisi — che Betine
Par schivà di pajà 'l dazi,
Fas par strade le santine.

PAULE E no sono veretas!

DOMENI Ma po' corpo da la lune,
E po' dopo mi dirês:
Jo no hai ditt mal di nissune?

Ce crodèso? che se giòldin
Di sintîssi a rinfazà —
Sein pur vers — i lor difiets?
I han invidie, si lu sa.
E vo', brave, le sveltone —
Daigi pur lis ocasions
Cui petezz di svindicâssi;
Daigi brazz di fâ custions.
Jacumin 'l è galantom;
Ma ce sao, simpri sunsur:
(esce Mariute)
Petii uè, petii doman,
No 'l è zocc che al tegni dur.
Po' ce còdiso che 'l ciaf
Lor no cìrin di s-cialdajal!
An diran di ches dal giaul:
Lui, ciò, zòvin; lui, ce sajal?

PAULE Al saress un pipinoto.

DOMENI Ciò, po stai; ma lor che san
Zirà il mond a lor telent,
Fossial fals! nus e faran.

PAULE Ah, nol crodt!

DOMENI E jo lu tem.

MARIUTE *(singhiozzando)*
Al jessi cumò denant
Senze nance saludâmi.

DOMENI Ben, sta buine par intant.
(Mariute piange forte)

PAULE Ciapait su; seso content?
Le ves fate pur vai.

DOMENI (*dolcemente scuotendola*)
Oh, Mariute. Su, sta buine:
No sta fâmi.... (*s'ode il passo d'uno che s'avanza*)
PAULE Al è culì.

(*Mariute cerca di ricomporsi, e insieme a sar Domeni si avvia verso la porta di fondo*).

SCENA VII.

Jacum e detti.

Jacum entra serio; piglia una sedia, e trascinatala verso il proscenio, vi si siede. Sorpresa generale.

DOMENI Parcè seso cussì serio?
JACUM S'o soi serio, chest 'l ul dì
Ch'o varai lu gno motif.
DOMENI Ben, spiegaisi: no' sin chì.
JACUM In che dì che cun Mariute
O mi soi 'mpetolat,
Saress stat cent voltis miei
Ch'o mi foss, jo sai..... piciat.
MARIUTE (*afflitta*)
Parcè mai; ce ti hajo fatt?
No sta fâmi tribulà.
Su, fevele; no sta olêmi
Cussì barbar..... tromentà. (*piange*)
JACUM Jo o foi bon, ed ance tropp.
Quand che l'omp nol è sincer,
Nol merète gran di ben:
Cui ben fas, nol tem 'l ver.
DOMENI Oh, ma Jacum, par pietat —
Su, spiegaisi claramentri:

Ses un omp plen di misteris,
Us al dìs sinceramentri.

JACUM Sai ben jo: quand che si viodt
Che al è un zùg di giate uarbe,
Al è miei di bielè prime
Lassà dutt che al mueri in jarbe.

DOMENI Ma po' corpo de madoce,
Che a no vebis di spiegâssi!
Jacum gno, fevelait clar:
Veso o no, di maridâssi?

PAULE Ce domandis? Cul plevan
Modenant 'l ha fevelat:
Par domenie, s'intindèrin
Che l'afar sei distrigat.

DOMENI Dunce... Jacum?

JACUM Dunce, dunce...
Chell che al è, si po disfà.

(*Sorpresa di Domeni e di Paule: costernazione di Mariute, che va a sedersi alla tavola, abbassando il capo fra le mani*).

No stait crodi, che pal nas
No mi lassi gran menà.
(*s'alza, e postosi fra Domeni e Paule*)
Quand che o foi — scoltaimi ben,
Le Mariute a domandâle,
Mi disêris dugg i doi —
Le marmorie no mi fale —
Je une frute come un ûf,
Je nozente come un flor;
Cun nissun — us al zurìn —
Je no ha fatt, mai, mai l'amor.

PAULE Ben 'l è ver; vin ditt dutt chest!

JACUM (*con piglio sdegnoso*)
Ah, ma us parial che si puedi
Ingianà fin a chest segno?
Cun bausars nol è rimiedi:
Tajà drett e tajà prest. (*indi intenerendosi*)
Jo, i vuei ben, o lu declari;
Ma une mostre.... di fintate
No sta ben che cun so mari.

(*fa l'atto d'andarsene; ma è rattenuto da sar Domeni*)

DOMENI Dulà vâiso? Ca, fermaisi.
Prin di fa chest tant, bisugne
Fevelâssi un pôc tra no':
Nol è s-ciamp, je sante scugne.
La me frute je onorade;
La me frute — che lu prôvin
Che vess mai le so peraule
Baratade cun tun zôvin.

JACUM Sar Domeni, benedett —
Di peraulis no si trate.
Fas cun me le timidute;
Cun Batocio, (*e alzando la spalla destra*)
ciò.... si ciate.

DOMENI Cun Batocio? Cun Batocio?
Us ringrazi, bon Gisù!
(*e a Jacum, supplicando*)
Un moment, un sol moment,
Tant che o rivi chenci su. (*parte correndo*)

(*Paule e Mariute pensano; Jacum, volte le spalle alle donne, mostrasi profondamente preoccupato*).

PAULE Hai capit. Je nome Zeffe
Che che 'l ciaf us ha s-cialdat.
JACUM (*si scuote, e con accento affannoso*)
Ves ditt Zeffe?
MARIUTE Nome je.
JACUM (*lasciandosi cadere sulla sedia; disperatissimo*)
Ah, je dunce veretat!
PAULE Parcè mai saressial ver?
MARIUTE (*con voce soffocata*)
Une lenghe... come... che...?
PAULE No capìso, al è un svindich,
Un svindich, us dìs, al è.
(*Breve silenzio generale*).

SCENA VIII.

Sar Domeni, done Zeffe e detti.

ZEFFE (*di dentro*)
Ma molaimi, sar Domeni;
No stait strenzi cussì fuart.
DOMENI (*di dentro*)
Corpo e fur, che al sei negozi
Vei di vinzi cui che ha tuart.
(*Irrompe nella stanza per la porta di fondo, trascinando per un braccio done Zeffe*).
Ca contaigi (*indicando Jacum*)
pont par pont
Chesg amors de me Mariute
Cun chell stupid di Batocio.

Basti chest: za, no ses frute.

(*La lascia libera, e le si colloca dietro le spalle, accigliato e colle braccia conserte sul petto. Vedendo che done Zeffe si pèrita, con tuono tra minaccevole e dispettoso*).

Ce spietino?... le zilugne?
Ricuardaisi che di ca
No si jess senze ve ditt:
Imparait a lengonà.

ZEFFE (*umile*)

Ben, copari — perdonaimi.
Lu confessi: i hai falat!
Ma cumò jo soi ca pronte
A sclarì le veretat.

DOMENI Disbrataisi in dos peraulis:
No 'l ocor tant trachegià.
Le falope le ves fate.....

(*Durante questo dialogo, Paule avrà tentato ripetutamente di dire anch'essa la sua; ma Domeni con atto minaccioso le avrà imposto silenzio*).

ZEFFE (*c. s.*)

Ben, soi pronte a rimedià.

(*e appressatasi a Jacum, con istento*)

Nol è ver, che gno zerman
Vebi fatt cun je l'amor.

JACUM Ma modant o mi disèris
Ch'a i je simpri, simpri, intor!

ZEFFE Sì, 'l è ver, us al disei;
Ma ce oleso; on vevi tante
Tal gno stomi di che rabie,
Gesù Crist, Madone sante....!

JACUM Ben, e dunce? Chest Batocio?

ZEFFE Za, saves che al è par vizi
Fazilissim a tacà:
'L è un fantat cence judizi.
Al dè i voi, ca, sun Mariute
E tun colp fo cuet, cueton....
(*e correggendosi in seguito ad un atto espressivo di Sar Domeni*)
Cuet s'intind e so maniere:
Ciald e fred a butinton.

JACUM Ma, fininle; in conclusion,
Isal stat in ciase.... mai?

ZEFFE Nol è stat; nol ve coragio,
In nïò, di fevelai..
Al volè che inveze jo
I utignìs, uchì, da lor
'L permess di vignì, libar,
Ca.... par ciase.... a fa l'amor.
Vo' no vevis le Mariute
Forsi nance cognossude,
Quand che jo par chest che us dìs,
Culì dentri o soi vignude.
Domandai: ma i genitors
A no fòrin gran contens.
Jo insistei; lor salds a dìmi:
Son domandis cence sens.

JACUM (*ansioso*)
E Mariute...?

ZEFFE Le Mariute....?
Rosse in muse, scalmanade,
Mi sunà che je nol'ul,

E che o i jeri di seciade.
Vêle là che moscardine!
Par, no sepi piulà;
Ma tociaile, e sintares
Cun ce vos che sa zigà.
Jo us al dìs sinceramentri:
Si la fè che mi ufindei,
E po' dopo, ciò — 'l è sang,
E no migo brûd di ufiei.
Oh, dal rest dutt chest petezz
Al voleve gno zerman
Che al restass nome fra no':
'L è par chest che pòs lu san.

JACUM (*alzandosi, commosso*)

Baste, baste: us hai capide.
Cheste vuestre cunfission,
Fin che o vif, a mi — lu zuri,
Servarà ben di lezion.
(*e poi, rivolgendosi a sar Domeni*)
Sar Domeni, us al confessi —
No soi degn di vuestre fie;
Ma pensait che mi suarbave
Il gno fug, le zelusie.
Perdonaimi dunce, us prei!

(*indi rivolgendosi a Paule e Mariute che durante tutto il precedente dialogo, saranno state una a fianco dell'altra*).

Us domandi a dugg cent scusis;
Strapazzaimi, bastonaimi,
Dìmi muse di dos musis....
Ma che o sinti cheste biele,

Cheste dolze peraulute:
Ti perdòni! (*e supplicando*)
Sar Domeni,
Done Paule; e tu, Mariute!
(*commozione generale*)

DOMENI Sestu, Jacum, benedett!

MARIUTE (*avvicinandosi a Jacum*)
Il gno cur al è 'ngropat.

PAULE (*asciugandosi gli occhi*)
Ciar fì gno, fo dur 'l colp....
Ma no puess, mi mance il flat.

DOMENI Jo par vo', gno Iacumin,
Jo no sai ce che o faress.
Fin tal fug, che 'l folc mi trussi —
Fin tal fug par vo' o laress.
O ses savi; dunce bando,
Ma par simpri, al suspietà.
Di perdons po' nol ocor
Fra di no' di fevelà.
Soi content che chest petezz
Sei finit in sante pas.
Ce che al fo, si dismentei:
Le cujete a mi mi plas.

SCENA IX.

Il **Parroco, done Pasche** e detti.

PARROCO (*di dentro*)
Vignit dentri, done Pasche.
Veso pore.... di ce mai?

DOMENI Oh, 'l plevan! (*e a Paule*)
Une ciadree!
(*Entrano il parroco e Pasche; tutti s'inchinano al parroco; e sar Domeni, salutando*)
Sior plevan!.... Prest, Paule, dai....
(*Paule va per accostargli una sedia, che ei rifiuta*)
PARROCO Nol ocor: a son cagneris!
DOMENI 'L ha rason; son complimens.
(*Done Paule rimette a suo posto la sedia*)
PARROCO Brav, copari. (*e a Paule*)
Oh, done Paule,
Ca jo oress dai sclarimens.
Modenant, a done Pasche
O i disêris che....
PAULE Che al sclusi.
Quand che 'l fug al mi ven su,
Jo no sai, che 'l folc mi brusi —
(*a questa imprecazione il Parroco dà segno di dispetto; done Pasche, di scandalezzarsi*)
Ce che o dìs, ce che o feveli.
Drett o stuart, sei ben o mal,
Moli fur, pur di sfogâmi.
Ciò, ce vuelial! Jo o soi tal.
PARROCO Ma... però...!
PAULE Che a mi perdoni.
No dovevi dì di lui
(*Il parroco guarda con sorpresa Pasche*)
Ce che o hai ditt. Ma fo te rabie:
No dirai cussì mai pui.
(*Il parroco tira in disparte Pasche, e piano*)

PARROCO Giò, Pascute! Parcè dìmi
Ch'o i jentravis nome vo'?

PASCHE (*piano al parroco*)
Ma, ce vuelial!

PARROCO (*c. s. con dispetto*) Ma, ce vuelial!
Viodt che o i jentri propri jo.

(*si scosta da Pasche; che si avvicinerà a Zeffe, fin a questo punto rimasta sola in un angolo; e fattosi vicino a Paule che parla con Sar Domeni*).

Ben, comari: a mont dutt quant.
Son petezz, son ciacarutis
Che a no vàlin quatri solds:
Son petezz di femenutis.
Jo par me, sei drett o stuart,
Che a feveli pur le int.
Non badar, questo ho per massima,
A lis ciàcaris che o sint.

DOMENI Ancia mi, (*e additando Paule*)
ghe digo sempre:
No sta croder alla gente;
No bisugna simpri croder
Duto quello che si sente.

SCENA X ED ULTIMA.

Il **Fì dal Muini, Lugrezie** e detti.

FI M. (*presentandosi con Lugrezie alla porta di fondo nel punto in cui Domeni proferisce l'ultima parola*)
Xe permesso? (*tutti si voltano*)

DOMENI Avanti, avanti.

FI M. (*salutando*)
Sior plevano, e dugg — patroni.
Una sola peroleta
Co la Paule — che i perdoni.
(*Il Fi dal Muini e Lugrezie si tirano in disparte colla Paule*)
Questa storia di modanto —
La mi diga, come xela?
LUGR. La m'ha dite tante, tante....
FI M. Tasi ti: ghe toca à ela.
PAULE I dirai. Cheste matine
Par che propri in te me ciase
Vebi il giaul ficiat le code.
LUGR. Proprio il diaul!
FI M. Ma santa pase!
PAULE Jo no sai; ma uè ca dentri
A no nàssin che petezz.
Zighe tu, che zighin dugg —
'L è un continuo zigalezz.
Plene 'l ciaf di chest bordell,
Plene sglonfe in fin al nas,
Jo no sai pui ce che o dìs —
Ch'al ritegni, e ce che o fas.
Vignì in fats le so Lugrezie.
Si tiràrin pai ciavei:
Cialde je, pui cialde jo,
Mi sbrizzà — jo no lu nei —
Di ciantaigi francamentri,
Che in casarme a lavà plazz,
Come è stade la signore,
Jo no foi, pardiane.....

FI M. Basta, basta. Non mi piaze
Che per no' si fazzia un guai.
Le barufe, le despùte
Non mi son piaziute mai.

(*lascia done Paule per tirarsi in disparte con Lugrezie. Il Parroco si unisce a Zeffe e Pasche; Paule a Sar Domeni; così che la disposizione dei vari gruppi presenterà il quadro seguente*).

Zeffe - Pasche - Parroco *Jacum - Mariute*

Lugrezie - Fi M. *Paule - Domeni*

FI M. (*piano a Lugrezie*)
Questo, ti, no ti m'ha dito.
Ciapa su, che te sta ben:
Quando gastu d'imparare
A tegnir la lengua in fren?
(*ed or, imitando con caricatura la voce di Lugrezie*)
La m'ha dito, la m'ha dito...
Cossa xe sti to fenoci:
Mi go pora che te sgurli
Il zervel, come un batoci.

ZEFFE Ch'a se sposi, ch'a se sposi:
'L ha di giòldise mo lui.

PASCHE Juste in pont; ni jo par me
No m'impacci ziart mo pui.

PAULE Oh, cumò mo o soi contente!
Vêlis là, che han ciolt il vueli!

DOMENI Oh, ma Paule, par pietat!
Je za un ore, ch'o us feveli...
Veso mai, no, di finîle?

PAULE Ciò, ce disio?
DOMENI Zito là!
PAULE Ma ce dìsio?
DOMENI Zito, us dìs.
O soi stuff di predicià.
No viodèso, no, ce prontis!
No viodes ce che san fa?
Ma za vo' ves di capîle
Quand che 'l giaul us puartarà.
MARIUTE (*con ismorfia*)
Mi farastu ance di chestis?
JACUM Ce mai dìtu?
MARIUTE Zure, mo.
JACUM Ciò, tal zuri.
MARIUTE (*con vivacità*) Sì, tal crodt.
JACUM Sì, Mariute. (*abbracciandola*)
MARIUTE Jacum gno.
DOMENI (*successivamente ai due gruppi del Parroco e del Fi dal Muini*)
Dunce al par che chestis ciàcaris
Sein finidis finalmentri.
PARROCO (*avanzandosi*)
Son finidis, nè da gnùf
Nassaran tant fazilmentri.
DOMENI Jo lu speri.
PARROCO E jo lu vuei.
FI M. E Lugrezia lo vorà.
Ghel comanda so marito;
Tanto basta, e bastarà.

DOMENI. Dunce pas, e pas par simpri.

(*Gli uomini si danno la mano: poi, Sar Domeni si piglia un per parte i due promessi, e avanzatosi con loro al proscenio*)

Ca, Mariute, e tu, fì gno.
Jo o soi vecio, e chestis storiis
Son pui vecis ni cu jo.
Nol è pies da lis petegulis
Par fa nassi grang sunsurs,
Par distrusi le cujete...
Pies, l'acordo di doi curs.
Odio dunce a lis petegulis,
Odio a muart ai ciacarezz:
Maladetis lis petegulis,
Maladets i comarezz.

FINE.

UN TRUCC DI GNÔVE DATE

COMMEDIOLA IN UN ATTO.

INTERLOCUTORI

Cristine

Sualdìn

Pre' Nard

Siore Sabide

Età presente.

ATTO UNICO.

Salotto in casa di Pre' Nard. — Nell'angolo in fondo, a sinistra dell'attore, mediante due pareti si è formata una stanzuccia, con usciolo e finestra verso il pubblico — praticabili: la finestra è munita d'una rada impannata, sì da lasciar vedere ciò che avviene nella stanzuccia. Nel fondo ancora, un po' verso dritta, altra finestra praticabile che dà sul cortile. Al lato destro, porta che mette in una stanza; al sinistro, la comune.

In iscena si vedono una tavola, con sopra un lavoro muliebre ed una lucerna accesa, e alcune sedie. In un canto, una granata.

È notte: però durante il primo dialogo comincia a farsi giorno.

SCENA I.

Pre' Nard e siore **Sabide.**

NARD. Ma stait atente a chell che us dîs.... che come che o sintares, nol è timp di pierdi. — Dunce vin di fa 'l pussibil par cumbinà chist matrimoni.

SAB. Orpo! e saress une furtunone par le me puare Cristine. Busarompe! un Sualdìn Strizze, fî de Foffe di Fauìs e di sar Sebio. Ma, e cimud si fasial?

NARD. Cimud si fasial! Un imbroj al è, lu sai jo.

SAB. Dìs mo ance jo; parcè che o saves che Sualdìn e le me frute, quand che si ciàtin un donge l'atri, al par ch'a stein su lis peis, e nance no si ciàlin.

NARD. Verissim; ma jo o soi pressudut che se a foss le necessitat di dovè sta a lung un donge l'atri.... jo o soi d'impinion che finiressin cul olèssi ben.

SAB. Po' Dio oless!

NARD. Ma guaj par atri, dat 'l cas di chiste necessitat, guaj che si vèssin d'intajà del fin che si ha in mire.

SAB. Cimud? Chiste no le capiss.

NARD. Ma ce ciaf veso vo'? Al par che no sedis nance me sur, cul diaul; che jo, graziand Idio, o hai un ciaf....

SAB. Un ciaf di quatri quachi volte pies del gno.

NARD. Eh, par lenghe.... no s'inzampais, no lafè. — Cioit, mi ves fatt pierdi il fil.

SAB. Po' disevis che guaj.... ce sao jo.

NARD. Ah, cumò mi soven. — Prin di dutt bisugne che notais che jo e 'l pari di Sualdin — ce omp, chell sar Sebio, ce omp! za ciase Strizze, e baste — ir che o foi di lui a.... o restàrin d'intiligenze che al mi mandarà fra quachi di Sualdin, cul pretest che issint 'l frutat numont braf di ministrazions, al vegni a metimi in regule ju conts di campagne. Ciatandsi cussì i doi zovins insieme par quachi timp, cui sa.... jo hai fede.... che vevi di lâ a seond dei nestris desideris. Ma chell che al impuarte come us disevi, al è di no fàssi capì; parcè che diversamentri inveze di cumbinà 'l matrimoni, no si faress che cressi le contraeretat fra i doi zovins. Insumis, pulitiche e ul!

SAB. Baste, viodarìn.

NARD. Ma le dificultat e je un'atre.

SAB. Che saress a dì?

NARD. Nosere o tirai di bande le frutate; e cussì a la large o scomenzai a dìj che insumis jo o soi

vecio e pôc plui o puess tirazzâle indenant; che vo' o ses vedue e ju anus a us pèsin ance a vo'; che in conseguenze, muars noatris doi, je e restaress di besole in ta chist mond senze nissun di cur che le indrezzi e che le assisti; e che in conseguenze e jere ore di pensà a ciataigi une companie; a la qual ciosse jo e so mari — us hai mitude dentri ance vo' — o vin ance pensat, e o vin mitud i voi sun tun zòvin, bielutt, plen di buine grazie, e sore dutt, timorat di Dio, ver fi di so pari....

Sab. Oh, chiste mo si po zurâle.

Nard. Ma, ce isal e ce no isal, rivat a chist pont del gno discors, o te viod deventà blance in muse tanche un pezzott. Corpo mo e di bio! Culi al è alc, o pensi; e o scomenzi, simpri a la large, a cirì di scuvierzi teren; ma je no te ul plui cuete, mi rispuind che je no ha nissune intenzion di maridàssi, mi dà un volton di schene, e *chi s'ha visto, s'ha visto*. Ah, dunce al è un morôs di miezz. A mi, a mi. I corr daur, le pii par un brazz, e o vuei savè come che sta chiste storie.

Sab. (*minacciando, verso destra*) — Oh, brute busarone.

Nard. Ma je zurà e sprezurà che je no ha nissun, che je no ul nissun; e mi plante une seconde volte, e va a siarâssi in te so ciamare.

Sab. (*come sopra*) — Ah, canae che je une.

Nard. Spietait, che cumò ven il bon. Modant o jeri in t'.... in tun lug, che o no podevi movimi; e o sint a sdrindulà le puarte de l'ort, e une vos che dìs, dopo ve sacodat un piezzut: Baste, se no ciati un'altre

buse, al ul dì che o tornarai. Par diane, che al dovevi sei l'amigo. Quand po' che o soi lad a viodi, no hai ciatat nissun, che s'intind.

SAB. Ah, cumò mo o capiss parcè che Cristine si è siarade dentri; e se si batt, a fas fente di durmi; ma.... maimodant le sintii a viersi planchin planchin i veris su l'ort. Lu spiete che inichie!

SAB. e NARD. (*ad una voce*) — Oh, ce scandui, ce scandui!

NARD. In ciase di un plevan.

SAB. In une ciase timorade di Dio, come ch'a je chiste.

NARD. Introdûsi i morôs segrets.

SAB. E di gnott.

NARD. Ce dirajal 'l mond se al ven a savêlu. Che al predici cumò chell nas di pigne, chell ciaf di temul; — che al proviodi pluitost che no nàssin bordei in ciase so. E che so sur, stimi jo, che ven a fa le bigote in glesie, e po' dopo....

NARD e SAB. (*ad una voce*) — Oh, ce scandui, ce scandui!

NARD. Ma 'l mond nol ha di savêlu. Il morôs segrett al ha di colà tes mes grifis dentri di uè. — Al ha ditt di tornà. Ben, ben; 'l ul dì che chiste volte al ciatarà large le buse par jentrà. Je farai ciatà jo. In quant poi al jessì, sarà un'altre fazende; oh, sarà un'altre fazende. — Intant vo' vàit a siarà a claf par dentri le puarte de strade.... I balcons dal planteren in ogni cas e han le fereade, e le claf de puartute interne del curtil, a bon cont ecule ca.

SAB. Ma.... e dutt chist cun ce fin?

NARD. Cun ce fin!

SAB. (*in segno d'aver compreso*) — Ah, ah; ma ocio che Cristine no i vedi dat 'l segno che o sin in pins.

NARD. Sacre de vangete!

SAB. Ah, ma no za; che i veris ju hai sintus a viersi, saran nance doi minuts.

NARD. Po' ben, al je za lad alore. Dunce anìn a fa chist che us dìs, e po' dopo.... e po' dopo viodares ce che 'l è bon di fa pre' Nard, plevan de so parochie e il prim babio del so paîs.

SAB. Gioh, Sualdìn Strizze al è 'l nestri....

NARD. E Strizze e sarà ance je, a pett di mil morôs segrets. (*Via entrambi per la comune, Sabide con la lucerna*).

SCENA II.

Cristine, indi **Sualdìn.**

CRIST. (*esce circospetta dalla sua stanza; poi in punta di piedi corre alla comune ad origliare*) — A la part di Dio! Finalmentri e son lads. Ma ce hano di ve vut uè, ch'a son jevas cussì ad ore? — (*a questo punto Sualdìn che pure con tutta circospezione sarà intanto montato sulla finestra del cortile, salta in iscena. Cristine scossa*) — Joi, ce pore che tu mi has fate.

SUALD. (*abbracciandola*) — Pore, ah? po' benedete le me Cristine.

CRIST. Puar Sualdinutt!

SUALD. Suald sigur, e Strizze, par zonte, fî de Foffe di Fauîs e di sar Sebio: gernazie che no fale.

CRIST. Sì, tu; ma cui sa po' cimud che larà.

SUALD. Hael scuviert 'l barbe?

CRIST. Nol ha scuviert propri; che a nol sa di cui che si trate, ma o hai pore che al sei par rivaigi.

SUALD. Isal par chist che tu mi has mandat a clamà di Betine?

CRIST. Eh, magari che al foss nome par chist; ma al è alc di pies.

SUALD. Ben, contimi; tu mi fasis tramà. — Ciò, sino sigurs?

CRIST. Sigurissims par chist. A chist'ore e son za in glesie.

SUALD. Po', erino za jevas?

CRIST. Ti hai fatt pur di moto.

SUALD. No ti hai vidude. — Orpo, i hai scugnut pierdi tant di chell timp, e ce vite che o hai fate. Figuriti! o mi rimpini pe murae; mi ciazzi te l'ort; ma sestu stade buine tu di viersi le puarte del curidor? Sburte, sacode, ciossole; ah, mai! E si, le hai vierte, che malandrete, un milion di voltis. Stufat, o pensi: se no ciati un'altre buse, o tornarai. Torni a scavalcà le murae, mi fermi un frighinin a cuminà cimud che o vevi di fa, e po' m'impensi di vigni pe bande del curtif. O le vevi ciatade! Scavalchi 'l ristiell, un pid su di un modon che al dà in fur, une man a le arpete, che altre a le piere del balcon, un slanz.... ed eccumi cun te. — Ma contimi, vie!

CRIST. Eh, che o sin doi disgrazias!.... Gno barbe al ul maridâmi cun tun che al ul lui.

SUALD. (*con impeto*) — Cun cui?

CRIST. Jo no jal hai domandat. Mi son coladis vonde lis giambis.

SUALD. (*come sopra*) — Ma cui hajal di jessi? Qualchi gitinatt, sigur. Ma jo lu scuviersarai; oh, se lu scuviersarai: — e al viodarà cui che al è Suald Strizze, al viodarà.

CRIST. No, Sualdin, par l'amor di Dio; no stin a fa scenis.

SUALD. Ce scenis! Vite par vite.

CRIST. Ma, Suald, par pietat.

SUALD. Ce! nie pietad. Viodij l'anime, viodij.

CRIST. Ma no capissistu che tu laressis ai lavors.

SUALD. Ai lavors, a le force; ma svindicâmi.

CRIST. E tu varessis si 'l cur di dismenteâti de to puare Cristine.

SUALD. (*dopo una breve pausa*) — Tu has reson. Ma ce utu? quand che mi ven su, no soi jo che o feveli, je le rabie. Ma za o hai pensat ce che hai di fa: i fevelarai al barbe.

CRIST. Misericordie! ce ti insumiistu?

SUALD. I fevelarai a to mari.

CRIST. Brao, je che no pense che cul ciaf di so fradi.

SUALD. I fevelerai a gno pari.

CRIST. Mior.

SUALD. Ma dunce i fevelarai al diaul. — Si ha di ve genitors, barbis, che no si ha di olsà di confidaur nie. E son boins lor, si, fin che i fîs e son pioris; ma i fîs no han di olè, no han di savè, di fa, di dî, di domandà, no han di ve nì cur nì volontat.... pioris, co si dîs pioris. — E intant, eco ce che al nass, che si scugn fa scuindarolis e co si è in presinze di lor, si scugn fenzi un l'atri di no podêssi nance

cialà. — Ben, ma jo dentri di uè i fevelarai a gno pari e a to barbe.

CRIST. No, ti prei, Sualdutt; fàmi chist plasè.

SUALD. Mà corpo mo e di bio.... quand che a savaran che no' o si olin ben....

CRIST. Si, ma senze ve dipindut di lor e in scuindon....

SUALD. Ma, e di cui ise le colpe, in nom di Dio?

CRIST. (*di soprassalto*) — Sst!.... Mi par di ve sintut alc a mòvisi.

SUALD. Dulà?

CRIST. Pes s-cialis.

SUALD. (*dopo origliato alla comune*) — Par bio, che son lor. Maludizion! (*si precipita alla finestra per cui è venuto.*)

CRIST. (*afferrandolo per di dietro*) — No, che no tu ti rompis une giambe. — (*obbligato a retrocedere, Sualdìn si slancia verso la porta di destra, ed essa, sbarrandogli il passo*) — No, in te me ciamare. — (*Sualdìn corre alla porta di prospetto, ed essa, cercando di trattenerlo*) — No, in che — (*Sualdìn se ne svincola, e si precipita nella stanzuccia oscura di prospetto, chiudendone la porta. Cristine, smarrita, si getta a sedere presso la tavola*) — Ma ce hano uè? il fug? — (*trovando il lavoro e sforzandosi alla calma, fingesi intenta a lavorare. Intanto dalla comune*)

SCENA III.

Pre' Nard, Sabide, e detta.

NARD. Oh, cumò mo che al vegni l'amigo.

SAB. (*che lo precede, additandogli Cristine*) — Sst! — (*indi a questa, con ironia*) — Ben jevade, lustrissime.... Bardassone!

NARD. Zito vo'. Lassait che o mi distrighi jo; che vo' o ses masse cialde — (*piano*) Vàit pluitost a dâ di voli se al ven, e visaimi in bote. — (*Sabide, a malincuore e brontolando, esce dalla comune.*)

SCENA IV.

I rimasti; **Sabide,** a tempo.

NARD. (*carezzevole*) — Cristine, tu tu sas ce tant ben che o ti vuei, e ce che o faress par te, pur di vioditi felize e contente.

SAB. (*sporgendo il capo dalla comune*) — Po' plui che un pari.

NARD. Seso ca ancimò.

SAB. Sì, si, ves rason.

NARD. (*continuando, in tuono predicatorio*) — Dunce tu viôs che se al è un che al vedi diritt a le to confidenzie, o soi jo chell. Ti domandi dunce par l'ultime volte.... (che za tu sas che nol è pies par fâmi invelegnà che l'olêmi scuindi le veretat); ti domandi dunce par l'ultime volte cui che al é chell temerari che al olse fa l'amor cun te in segrett e introdusisi parfin in te me ciase.

CRIST. (Che lu vess vidut)

NARD. No tu rispuindis? Ti ripett che o soi bon di perdonâti ogni ciosse; ma solamentri a patt.... che tu sposis chell che orai jo, che s'intind; di chist no si discor.... ma a patt di dîmi cui che al è chist morôs segrett.

CRIST. Ma, sior barbe, ce morôs segrett, che jo no hai nissun.

SAB. (*irrompendo dalla comune*) — Ah, puarine, no ha nissun! E cui jerial chell che al è stad a sdrindulà le puarte de l'ort? Cui jerial chell che tu spietavis quand che planchin planchin tu viarseris i veris de bande de l'ort? Crodistu che no si si sei inacuars, e che jo no mi sedi inacuarte che tu ti jeris siarade in ciamare?

CRIST. (Lu han scuviert)

SAB. O sin stupids; ma no, tant che tu crodis.

NARD. (*che avrà cercato invano sin qui di far prevalere la sua autorità, prorompendo*) — Oh, la vares finide une volte (No capiso che intant al podaress vigni).

SAB. (*va fino alla comune, poi tornando*) — Ma al tornarà po', e viodarin cui che a je chiste biele figure. — (*Nard riesce a cacciarla. Intanto*)

CRIST. (No lu han scuviert; ma lui al è là dentri)

NARD. Dunce?

CRIST. Ma i hai ditt pur nosere che jo no hai nissun, e che no vuei nance nissun. —

NARD. E dài simpri da capo. Al ul dì che se ance no tu us pandilu tu, o savarin scuviersilu noatris; ma (*sempre più riscaldandosi*) bade che la to ustinazion e ha di costâti ciare, e jo o soi muse di fâmi ubidì, di no lassâmi meti sott i pìs da une petegule come che tu ses tu, e da un s-ciavazzecuel come che al sarà lui. E chell che o hai tel ciaf jo, tu has di ciolilu, cumò mo par puntiglio.

CRIST. (*inviperendosi*) — E jo par puntiglio no lui vuei, e no lu vorai mai, chiunque che al sedi.

NARD. (*soffocato dalla bile*) — Uh! Ise chiste le maniere di pierdi il rispiett a un barbe! — Vergonsose.

SAB. (*irrompendo*) — Là, là, strapazzaile; che il cur m'al deve che veve di daus chiste rispueste. E je une mussigne; ma quand che no ul, e sa dì di no. Bardassonate!

NARD. Jo no soi plui to barbe.

SAB. E jo no soi plui so mari.

NARD. Vâmi fur dai voi.

SAB. Vanus fur dai voi.

NARD. Anzi, za che tu tu le us al to mud, ance jo le orai al gno.

SAB. Benon.

NARD. Marce subite in ciamare di to mari.

CRIST. (*supplicando*) — No, sior barbe.

SAB. Marce subite.

CRIST. (*c. s.*) — Ma, sior barbe, perdon.

NARD. Nol è barbe che al tegni.

SAB. Ubidiss. (*Crist. tenta resistere*)

NARD. Negozi, che tu vedis tu di comandà. —

(*Nard e Sab. a viva forza la cacciano nella stanza ove è nascosto Sualdin, e chiusane la porta, Nard ne spinge il catenaccio esterno*).

SCENA V.

I rimasti.

NARD. Là che se gioldi cumò mo cul so spasimant, se è buine . . . . . (*vede la granata, ne leva il manico, e consegnandolo a Sabide*) — A vo'! e stait atente che no vegni fur pal balcon. Lì no podarà fâi i segnos a l'amigo. Al è nome chist balcon ca, par diane: stait atente dunce.

SAB. Mancomal.

NARD. Jo intant o voi a platâmi in tun sìdin donge le puarte de l'ort. Une volte che al sei entrat po', no lu lassi rivà nance in somp de s-ciale, che i doi e puarte tant di clostri e doi zirs e còntine.

SAB. No, nus s-ciampe sigur, no, chiste volte.

NARD. Oso meti le me furbarie? And'è di fins a chist mond; ma plui di me, no, par bacco. — (*Via per la comune, brontolando*).

SCENA VI.

Sabide sola.

Passeggia su e giù per qualche istante; indi, fermandosi.

Varessio mai crodut che in chist mond a mi vèssin vut di tocià di chesg displases.... e dutt par colpe di une fiate.... Ma uè o savarin se tu ses tu, o se sin noatris. — (*Pausa, e sbadiglio*) E fa invelegnà tant... chell puar so barbe... puar omp... Nol ha pudut nance durmì chiste gnott. — (*Si siede, e nuovo sbadiglio*) Mi ha fatt... jevà cussì ad ore... O durmivi cussì ben... Il siun rott e i displases... insumis, tra une ciosse... e l'atre o mi sint pôc ben... (*mette le mani una sopra l'altra sul manico della granata, e poscia vi appoggia la fronte*) — Almancul che mi vess fevelat nosere... ma al è... cussì dur di contà, e pies... di dì ce che al ha tel stomit, che fin... che propri... (*poco a poco s'è addormentata: pausa*).

SCENA VII.

Sualdìn e detta.

La finestra della stanzuccia di prospetto viene con grande precauzione aperta da Cristine, la quale durante il monologo precedente, ha dalla stessa spiato l'addormentarsi della madre. Assicurata del sonno di questa, Cristine fa un segno a Sualdìn, che imbaccucato in uno scialle nero, e da lei aiutato, scavalca la finestra per fuggire. Senonchè gli scivola un piede, e cade con molto rumore davanti a Sabide. Questa si sveglia di soprassalto, mentre Sualdìn le si rizza dinanzi, tirandosi sulla faccia lo scialle.

SAB. (*balzando in piedi spaventata e precipitandosi alla comune*) Jesus Marie, Jesus Marie. In nomine Patris et Fili e Spirtus Santi, Amen. Pre' Nard, pre' Nard. (*Sabide via. Sualdìn, confuso, corre nella camera a destra, e vi si rinchiude. Cristine, desolata, si ritrae dalla finestra, lasciandola aperta*).

SCENA VIII.

Pre' Nard e **Sabide.**

NARD. (*precipitandosi in iscena con un enorme randello in mano, seguito da Sabide*) — Dulà isal, dulà isal, parcè bande isal jentrat?

SAB. Jo no sai nie, jo no hai vidut nie. Jo o sai nome che mi è comparide une figure nere, nere... oh, al jere il diaul, sigur.

NARD. Ce diaul! ce mi vignìso fur cul diaul! Al jere inveze so fi, chell birbant di morôs di me gnezze, e vo' us al ses lassat fui. Ma za o savevi che o vevi mitud in uardie un pal...

SAB. Oh, ma sintit.

NARD. Une oce.

SAB. E dài.

NARD. Une marmote. — Almancul che si savess par dulà che al è lad, che fur di ca nol po sei. — (*Vedendo aperta la finestra donde è uscito Sualdìn*) Ah, vêlu ca che al è lad. Le ha nasade chell birbo. (*Apre con furia la porta, ed insieme con Sabide si precipita nella stanza, richiudendosi dietro la porta. Sabide, appena dentro, chiude anche la finestra*).

SCENA IX.

Sualdìn, indi **Pre' Nard.**

SUALD. (*senza scialle, e col cappello in testa, sporge il capo dalla porta di destra, e avanzandosi guardingo in punta di piedi*) — Se no me batt cumò, o ris-ci di no batime plui. — (*Ma prima ch'egli giunga a mezza scena*)

NARD. (*esce dalla porta di prospetto col randello in mano, e visto Sualdìn, tirando dietro a sè la porta*) — (Oh! Sualdìn. Puars no', se al rivave un moment prìme: adio progett!)

SUALD. (*restringendosi tutto in sè stesso ed evitando di dar segni d'essersi accorto della presenza di pre' Nard, fra se*)

Oh, cumò, caro Sualdello,
Fatti il segno dela croce,
E prepàrati a ciaparle
Su' la schena e su' la coce,
Fin che al ciel ghe piasarà
Che 'l pievan se sia sfogà.

Mai butinle in ridi!

NARD. Scuse, Sualdìn!

SUALD. (*gettandosi a' suoi piedi*)

Ah, pietà, pietà, sior parroco,
Che non venga giù la vena;
Ah, pietà per la mia coza
E la povera mia schena,
Che bisogno, no, non han
Che lor tochi sto malan.

NARD. (*mezzo sorridente e guardando il bastone che ha in mano*) Simpri legri, e simpri matt, brao Sualdin. Ma se tu savessis (*con occhio indagatore*) ce che al boll tal gno stomit in chist moment...

SUALD. (Ce buine che je le bestie!)

NARD. Quand sestu vignut?

SUALD. In chist lamp, po'. —

NARD. Mi pareve. — E... par dulà sestu entrat?

SUALD. Ciò, pe puarte.

NARD. O capiss; ma... pe puarte de strade?

SUALD. Natural. (Oe, come le mangino?)

NARD. Po' l'hastu ciatade vierte?

SUALD. Sì, jo.

NARD. Ah, maledegne!

SUALD. Jo?!

NARD. (*chiamando a squarciagola*) — Sabide, Sabide.

SUALD. (Jo no capiss une maladete)

NARD. Sabide, Sab...

SCENA X.

Sabide e detti.

SAB. Veso clamat?

NARD. Seso ance sorde (Sì, che o vevis siarade le puarte de strade)

SAB. (Ma se o hai fatt come che o mi ves ditt) (*palpandosi le tasche per assicurarsi d'avervi la chiave*)

NARD. (Ma no capîso che le ha ciatade nujemancul che spalancade?

SAB. (Ma jo no le hai vierte).

NARD. ('L ul dì che si sarà vierte di besole). — (*Volgendosi a Sualdìn*) — Scuse, sastu, Sualdìn, scuse, se o sin frastornas. Se tu savessis...

SAB. (*salutando*) — Oh, sior Sualdìn.

SUALD. (*c. s.*) — Siore Sabide.

NARD. Ben, ma ven ca cumò; ven che o ti bussi (*lo bacia*). E... e... dìs po', cimud stajal 'l pai? Ma cialait ce premuros chell gno copari: isal stat nance pront a mandâmi Sualdinutt! Brao, brao, sar Sebio; e brao, Sualdinutt che 'l è vignut a judâmi. Le me ciase, e je une vergonze a dìlu, e je 'l desordin in persone; e tu tu ses chell che tu has di meti l'ordin, eh, eh, eh, eh... (*riso tra lo sciocco ed il furbesco*). Fur po', Cristine... (*e a Sab.*) Dulà ise? Va, va, clamile [Bisugne fa in mud che a nol s'intaj di nie].

SAB. [Ceh, po'!] (*Entra nella stanza dov' è Cristine*)

SUALD. (*Intanto*) [Hai capit: — dutt chest al è, parcè che no si son inacuars che jeri jo chell che cirivin]

NARD. (*tornando a Sualdìn*) — Jo ti mostrarai dutis lis mes ciartis, i miei rigistros, ti metarai a part di dugg i miei afâs. Anzit in chist garbui o ti farai judà di Cristine che ha dutt in chell ciaî... satu ce ciavon che ha!

SUALD. Sì, sì, sior plevan: o farai ce che al ul. Al ul dì che jo e Cristine s'inzegnarìn.

NARD. Ma benon, benon. Le hai simpri dite jo che tu tu ses un furtat che tu valis tant aur che tu pesis. Tu staras po' un mes, doi... no tu has di ve presse.

SUALD. Che nol s'indubiti: lu servarai come cu va.

NARD. Eh, eh, eh, eh, brao Sualdinutt!

SCENA XI.

Sabide, Cristine e detti.

Cristine esce l'ultima. Durante il seguente dialogo dei due vecchi, essa e Sualdìn dai due estremi della scena si faranno dei segni per di dietro alle spalle dei due interlocutori.

NARD. (*a Sab*). (E va a velis!)

SAB. (*con sorpresa e piacere*) (Eh!)

NARD. Oh, su mo, da brave, Cristine. Viostu cui che al è vignut a sta cun no'! —

SUALD. (Prudenzie, Sualdìn; se no, tu lis ciapis)

SAB. (*a Crist.*) — Su po', cimud si disial.

CRIST. (*un po' asciutta, a Suald.*) — Patron.

SUALD. (*c. s.*) — Riveride.

NARD. Oh, fìs miei, ise chiste le maniere di saludâssi. Us fasìno forsi riguard noatris?

SUALD. Eco, sior plevan: — se metessin di bande chell frossut che tègnin in man, forsi si poress fevelà cun plui libertat.

NARD. Mataruss! Al è alc nômo?

SUALD. Po' buscarozze, se al è alc.

NARD. O jerin daur a mazzà une suris, che il diaul sêpi dulà che si è ficiade. Mi ha fatt ciapà une bile... Mett, mett ju, Sabide (*le consegna il bastone*), e po' dopo

va a pareciàigi 'l cafè. (*Sab. via dalla comune*) — Oh, cumò mo mitinsi a l'opare: ti puartarai ca dutis lis mes ciartis, e tu cu la pazienzie tu lis asaminaras, fasindti dâ di Cristine ches spiegasions che a ti podessin conventà. Veso capit? Jo o voi, e in tun lampin o torni — (*Via dalla comune*).

SCENA XII.

I rimasti.

Spiano la partenza di pre' Nard: poi, correndosi incontro.

CRIST. Cimud ise chiste storie?

SUALD. Sst! (*le fa segno che sono spiati: indi, alzando la voce ed ammiccandole*) — Ma ce, ma ce mai; che cun te... il diaul si ciati; ma no jo.

CRIST. (*c. s.*) — Dugg i rozos come te!

SUALD. (*c. s.*) — Sì, o vignarai a scuele di te.

CRIST. Muss, muss, muss... (*buttandogli un bacio*)

SUALD. Cioh, no soi mìgo chell altri jo... E vevin di mazzà le suris, no? (*facendo atto di abbracciarla*)

CRIST. Cui muss jo no feveli.

SCENA XIII.

Pre' Nard, Sabide e detti.

NARD. Ma, Dio benedett, ce manieris sono chistis? Ma ce hastu uè?

SAB. Voe di fânus dispiett (Lu ha in asse par chell atri, e lui di alc al si è intajat.)

NARD. Compatiss, Sualdin; compatiss. Uè e ha le smare, l'amine par traviers. (*Gli mette una mano sulla spalla e lo fissa con un certo sorriso tra goffo e malizioso. Intanto*)

SAB. (*in disparte a Crist*). — Hastu vidut! Fâssi nasà di dugg. Continue cussì tu. Po' le mufe, o fa chell che orin noatris.... (*Continua*)

NARD. Oh, oh, oh, oh!

SUALD. (*imbarazzato*) — (Oe, che....)

NARD. (A me cioll, a me cioll.)

SAB. Vergognosate!

CRIST. Oh, saveso ce che us hai di dì? Che di orsere in ca ond'hai sintudis predicis avonde, che ond'hai fin parsore i voi. (*E voltele dispettosamente le spalle, entra nella sua stanza, chiudendone con violenza la porta.*)

NARD. (*staccandosi da Sualdin*) — Oh, ma corpo mo e di diane.... (*corre verso la stanza di Cristine, e vi entra.*)

SAB. Vergognosate!... E nudrîlis chistis fantazzatis, vait quand che son maladis.... po' dàur 'l tuessin ch'a si s-ciafôin.

SUALD. Ce disie mai, siore Sabide!

SAB. Ah, che a je une vergonze.... Dal rest e je di une bande di ridi. Gno fradi si è ficiat tel ciaf che Cristine e vedi un morôs segrett.

SUALD. Ah, ah!

SAB. E je e va in bestie.... Par atri, che al indivini mo, un morôs ance lu varess.... eh, eh, bastass che oress.

SUALD. (*impensierendosi*) — Un morôs!

SAB. E ce morôs!.... E a lui ance al par, al par che no i displasaress. M'intindial cumò?

SUALD. (*con interesse crescente*) — A lui! e a je?

SAB. Al sa pur come che a son chistis pulgetis; e vuelin fâssi preà.

SUALD. (*con forza*) — Ma dunce je i ul ben?

SAB. No, stin vie.... che i basti cussì.

SUALD. (*con ansia*) — Ma.... e il plevan?

SAB. Ma, se al è lui che al ul dâjal!

SUALD. E je i ul ben?

SAB. Insumis....

SUALD. (Ma dunce Cristine e m'ingiane!)

SAB. (Ce birichine, ch'o soi jo!)

SUALD. Ma che sinti, par l'amor di Dio....

SAB. No, no... no i dìs atri. (*Continuano a parlarsi.*)

SCENA XIV.

Pre' Nard, Cristine e detti.

NARD. (*uscendo da destra, seguito da Cristine che piange*) — Brave, almancul cussì. No tu us dîmi cui che al è chist to morôs segrett, e sei cun Dio; ma almancul mantenmi di metilu in libertat. Fur 'l dint, fur 'l dolor; e in mans a mi a compagnâti come cu va.

CRIST. (*singhiozzando*) — Sior sì.... sior barbe.

NARD. (*andando verso Sabide che gli muove incontro, piano alla stessa*) — A la part di Dio, ance chiste e je comedade. E.... (*accennando a Sab. Sualdìn*) e lui?

SAB. (*festante*) — Miei cun miei. — (*Dalla contentezza fanno per abbracciarsi, ma subito si ricompongono, e*)

NARD. (*studiosamente burbero*) — Gioh.... e il cafè? Vâit,

váit a fâlu. — Jo o larai a cioli lis ciartis, e intant po' voatris doi contaises justis....

SAB. Su po', su, po', piatolon. (*Via pre' Nard e Sab. per la comune.*)

SCENA XV.

I rimasti.

SUALD. (*addoloratissimo*) — Cristine, no varess mai crodut che une fantate, qual tu mi parevis tu, e foss buine di menà pal nas in chist mud un puar zòvin.

CRIST. (*sorpresa*) — Cui ti ha menat pal nas?

SUALD. Dopo taing zurimens che tu no tu i varessis ulut ben a di niun atri che a mi.... dopo (*singhiozzando*) .... si s'incaprizie di un atri.... e a mi.... si dâmi d'întindi che no si lu cognoss... che no si lu ul...

CRIST. Ma cui ti ha contat chistis flandognis?

SUALD. E fâmi vignì ance culì a ris-cio che mi màzzin.... par dîmi ce?... forsi par fâmi capì che jo no soi plui par te....

CRIST. (*piangente*) — Ma, Suald....!

SUALD. (*piangente ancor esso*) — Suald, sì... ve là siore Sabide, to mari, che mi ha contat....

CRIST. E tu tu has di ve cur di credilu?....

SUALD. (*mutando tuono*) — Alore, al ul dî che an vulut sunâme ance a mi, che cas mai.... o mi neti le boce. In tal cas, miei netàsse di besoi, che spietà che nus e le nètin i atris. O hai ben vidut ce che son boins di fa.... Cristine (*la piglia per la mano*)..... Adio.... (*Fugge, disperato, per la comune. Cristine s'abbandona sur una sedia, scoppiando in dirotto pianto.*)

SCENA ULTIMA

Tutti.

Pre' Nard con un fascio di carte sotto braccio che gli cascano da tutte le parti, riconduce a forza Sualdìn; Sabide li segue, con in mano un servizio da caffè.

SUALD. (*cercando svincolarsi*) — Che al mi lassi, che al mi lassi lâ.

NARD. No, par diane, fin che no sei sclaride chiste storie.

SUALD. (*c. s.*) — Nie, che ond'hai avonde tel gno stomit, purchè no crodessin di olêmi ance bastonà.... come a tentàrin za fa un moment...

SAB. Po', cui oleve bastonàlu lui?

SUALD. Eh, lu sai ben.... In grazie che no mi han cognossud....

NARD. Po', jeristu tu chell?

SAB. Cristine?

SUALD. Si, o jeri jo. Ben, ca, che al si sfoghi, che al mi bastoni, no mi mof.

NARD. (*stendendo amorosamente le braccia a Sualdìn*) — Oh, Sualdin benedett!

SAB. (*facendo lo stesso con Cristine*) — Oh, puare la me vissare!

NARD. Dunce o fasevis l'amor in segrett? E noatris, puars, taing riguards e tante pulitiche par precurà che si olessis ben.

SUALD. e CRIST. (*ad una voce*) — Cimud?

NARD. Al è Sualdín 'l morôs che olevi dâti jo.

CRIST. Sualdín!?

SUALD. .... Corpo mo e di bio, chiste si che è biele.

SAB. E noatris sta a fâi le tire....

(*Risata generale*)

NARD. Tant e tant, fîs miei, me ves fate gruesse, za. Eh, eh, chistis scuindarolis no mi plásin; e po' dopo, veso vidut ce che al po nassi!

SAB. (*approvando*) — Ehm!

SUALD. e CRIST. (*gettandosi ai ginocchi di pre' Nard*) — E no' i domandín perdon, sior plevan sior barbe.

NARD. (*con caricata severità*) — Ce perdon! nie perdon. Jo o vuei ciastiaus come che meretais. Une peraulute a to pari, e domenie vott no vuei jessi jo.... (*e mutando tuono*) no, no, se no ses sposas.

SAB. Ce che al ha di ridi sar Sebio.

NARD. Al ul dî che o ridarín dugg insieme, e che se le gioldarín par in vite, ricuardandsi di chist trucc di gnôve date.

FINE.

IL PREDI PAR FUARZE

COMMEDIA IN TRE ATTI.

INTERLOCUTORI

Done Catìn
Sior' Rose
Siore Lisute
Zuan
Toni
Sar Tite
'L Sindich
'L Plevan

L'azione si finge in un villaggio del Friuli subalpino.
Età presente.

ATTO PRIMO.

Camera rustica al pian terreno in casa di Sar Tite. Porta comune in fondo verso l'angolo di sinistra. Alla destra, porta che mette nell'interno della casa. Alla sinistra, altra porta che mette nella cantina. Credenza rustica in fondo a destra della comune. Sul davanti verso destra una tavola rustica. Sedie rustiche. Sulla credenza una fiorentina ed una lanterna.

SCENA I.

Sar Tite e **Sior' Rose.**

TITE. (*di dentro a sinistra*) — Rose!

ROSE. (*seduta ed intenta a rimondar cavoli, senza muoversi*) Ce oleso?

TITE. (*c. s.*) Rose!

ROSE. (*c. s.*) Ma ce oleso, cul nom di Dio?

TITE. *uscendo*) Jerie l'ultime che che ha sunat maimodant?

ROSE. No, e jere le seconde.

TITE. Che no hai voe di piardi almancul chell fregul di bidinizion.

ROSE. Po', no, no, Signor.

TITE. Si pense tant a chist mondat. Si po ben impiegà un quart d'ore in di pal Signor, par l'anime nestre, almancul in timp di cresime.... Ce faiso li?

ROSE. Ciò, no hajo di curà un fregul di brocui pe cene? No vin altri.

TITE. Ma ce s'insumiaiso?

ROSE. Di ce?

TITE. Di parecià di cene?

ROSE. Ce isal di gnûf?

TITE. A je zornade di diziun, uè. O vin mangiat za masse a gustà. Le Glesie no permett che si mangi plui di vott oncis di pan e quatri di companadi, in zornade come cheste; e i precets de sante mari Glesie bisugne osservâju, parcè che cui che no ju osserve, par ben che al fasi, a ciadaldiaul... nol fas di mancul di lâ. Metit, metit vie.

ROSE. 'L ul dì, che, se no sèrvin par uè, e servaran par doman. Intant ju mondi.

TITE. Ce veso cheste sere che o ses di cussì pocis peraulis?

ROSE. No son mingo dugg i dîs compagns.

TITE. Ance cheste e je vere. Oh, quand spiètino cheste sere di sunà l'ultime? Mi par che se ciòlin comude.

ROSE. Dunce.... no sarà nance un'ore.... o hai vidut.... cussì da lontan....

TITE. (*con fuoco*) Cui?

ROSE. Eco, come che o ses vo'. No si po fevelaus, che no si impiais come 'l solfar. Isal chell 'l Signor che o ses stat a cioli uè di matine!

TITE. Ziraile vo'. No vuei nance sintîlu a nomenà.

ROSE. Sì, sì; ma in fin dai conts al è nestri fî, o vin nome chell, e jo o sai che le storie di orsere.... o trami di vergonze che si vegni a savè.

TITE. — E cun chest ce oressiso dî? Ch'o lu tornass a cioli in ciase e lu lassass fa di so mud? No mi insegnais a mi vo', come che si ha di tigni sott i fîs. A mi nissun mi comande... Si ricuardaiso quand che o si sin sposas?

Rose. Po' sì, ch'o mi ricuardi des uestris prodezzis.

Tite. O mai ves giavas i bergons; ma mitus, no; e fin che o soi vif, nance no mai metares. — Isal negozi che i fîs al dì di uè e vevin di fa di lor ciaf? O sai che je le scuele de zornade; o sai che vo' i filais 'l lazz; ma jo intant us visi dugg i doi, che o predi o in cheste ciase no si mett plui pid, o predi o che jo no lu ricognoss plui nance par prossim; e se lu vedess, cialait, a muri di fam lì su le me puarte, noi daress une bociade di polente, se o crodess di jo sai ce.

Rose. Biele riligion! Ver cristian!

Tite. Lassait sta le riligion, che le me anime o sai jo come che o me regòli, e jo no hai pore di danâmi, parcè che cui che a sta cu le Glesie, nol po perì, e no fas migo come taing jo che cròdin che al basti fa buinis oparis che no còntin un figo. Jo o stoi cul pape, e a chell che al predice 'l plevan. No stait dunce a nomenâmal, che jo no hai plui fîs, no hai plui nissun. (*Lenti rintocchi di campana da lungi*) — Dulà sunino? Ah, e dà le bidinizion a Roncis. (*Scopresi in fretta e s'inginocchia a pregare volgendosi alla parte donde s'ode il suono. Rose lascia i cavoli, e s'inginocchia sulla sedia. Pausa. I rintocchi continuano. Tite, finito di pregare, si rialza borbottando*) — Orpo, o hai di pensâmi di ve nome chell fî, e ance chell no hai di podêlu tirà a fa ben. I altris e han di vêle cheste consolazion, e jo no!.... E ve spindut tant, ve fatt taing sagrifiziz, e lui nuje a grat!

Rose. Po' peciat, che 'l Signor no nus mandi une tampieste di sapulînus dugg.

TITE. Ma sacrrr... de ton, ton, ton... saveso, che ance vo' an ves di bielis! 'L pari, ce isal cumò? une scovazze?

ROSE. 'L pari al è pari, ma fin a un ciart segno. Ance jo o varess desiderat che Dio lu sa, di vedêlu a lâ predi; ma co nol ul, nol ul.

TITE. Ma co nol ul, nol ul!... Oh, saveso ce che us hai di dî? Che jo cui mats no feveli. Oleso capî rason, capîle; e se no, avalessi e laigi daur che le puarte è viarte. E no fâmi ciapà di chestis bilis! (*piangendo, e poi rasciugandosi le lagrime con dispetto*) — Ce stojo culì a vaì, a ris-cio di piardi le bidinizion. Mostros, mostros dugg, dugg une manie di traditors, di sassins di strade! — (*via per la comune*).

SCENA II.

Sior' Rose sola.

Eh, mio Dio, ce ciastigh di un omp. Ma mi è tociat a mi! (*ripone i cavoli nella credenza*) — Oh, mai anìn ance no' a pià un fregul di bidinizion, e a preà, se mai le madone bedenete mi scolte, che i mudi chell maladett di ciaf, giavand 'l batisim. — (*Rintocchi di altra campana davvicino*) — Puare mai me, che dà l'ultime. — (*In fretta si getta addosso uno scialle, e s'avvia: in questo entra Catìn*).

SCENA III.

Done Catìn e detta.

ROSE. Oh, done Catìn!

CATÌN. Buine sere, sior' Rose. Ise direte par lâ in Glesie?

Rose. Ciò, ce oso fa po'?

Catìn. Ben; ma e ha timp, sae, parcè che 'l plevan al è bon, al è un sant'omp, dutt ce che ul; ma al è 'l gran implastri: e sì che al è in buine etat! Figurinsi quand che al sarà vecio.

Rose. Ciò, bisugne ciolilu come che al è.

Catìn. Ma da bon sì, ma da bon sì. — Oh, che sinti po'. E mi dirà curiose... Ma isal ver che sar Tite orsere al ha s-ciazzat di ciase Zuan parcè che, e disin, che a nol ul meti su le vieste, dulà che dugg e crodevin inveze che al vess une gran vocazion? A mi e po confidâmal, parcè che e sa che o no hai 'l vizi di lâ a fa ciàcaris. — Puar frutat, lu hai vidut, cumò po' che o essivi di ciase. 'L è dutt batut sott i voi: si viod che al sufriss numont. — Cimud ise? i domandai. — Come che a no dovaress jessi, mi rispuindè. Gno pari, dissial, dopo di martars stat quindis che Toni, 'l nevot dal Sindich, al metè su le vieste, al mi mange, dissial, come 'l pan, e al oress, dissial, che su doi pîs o le metess ance jo, dissial. — Nol olè poi confessâmi che lu veve ance s-ciazzat di ciase; ma a mi mal ha ditt Meni Bros che al ha sintut dutt, stand in orelis al balcon de bande del lor curtil.

Rose. Eh, za: quand che si trate di petezz dai altris, i vizins e han simpri di entrà, e han. — E faressin mior a interessàssi un pôc plui dai lor afars, e un pôc mancul di chei di chei altris.

Catìn. Sì, si; ma se al è ver che sar Tite al vedi s-ciazzat di ciase Zuan che al è un tant bon zòvin,

mi par a mi che a saress une di ches mostrosetas senze asempli. — Oh, in fons al è pari. Ce pari dal diaul! No lu clami pari un che al ul fa lâ predi il fî, quand che a nol ha voe.

Rose. Oh, in fin dai conts ce mal isal di olè che al vadi predi? Lu copial? Jo o dîs che al ha tuarton. Bisugne ve po' un pôc di rispiett a le volontat dal pari; e jo sicur no voi plui a rompimi 'l ciaf par lui che ond' hai sufridis avonde. E o soi stufe, e o soi stufe.

Catìn. Che scusi; ma cheste no je di mari.

Rose. Ah, ce! che al è un vergonzos, un ingrat. Ce che i ha zovat di jessi amì di Toni! Che al si spieli mo in Toni. Nance chell, par quant che disin, nol veve trope inclinazion di lâ predi; ma par no fâi un dituart a so barbe, se no le veve, se ha fate vignì le inclinazion.

Catìn. Che no mi vegni fur, ciare je, cun chell purcinell di Toni, che jo no puess viodilu, cun che muse di patass! — Che e je int senze caratar, ma Zuan al è un zòvin di proposit, che al sa ce che al dîs e ce che al fas. Vuelie confrontâlu cun lui! — Ce Toni, ce Toni! un tristat che o scomett che ance in chesg guais i ha mitude le man lui, parcè che l'uniche ciosse che al sepi fa, je che di s-cialdà 'l ciaf a dugg.

Rose. Ben chest 'l è ver ance. Ma se Tite al ul fa lâ predi Zuan, nol è migo pal nestri interess.

Catìn. Che lu difindi je; ma jo che o soi done Bete de lenghe sclete, vuelie che o je disi come che je.

A je le supiarbie di ve un fî predi, che a noaltris puars gnorants di contadins nus par ancimò che al sedi l'oracul.... lì, ve', cun tante di boce! Nissun al è plui sapient, nissun plui alt di lui; e po' dugg *sior* di ca, *sior* di là. Al è che — ance; dutt ce che il predi al quiste, al va par necessitat a finîle in famee, o pe famee. Lui i fas 'l nom e le sostanze. Supiarbie e interess, interess e supiarbie, di cheste no si s-ciampe, che jo o sai come che van lis ciossis. Altri che 'l ben dai fis!

Rose. Par chest po' o podes metile vie, che Tite a nol ha bisugne che nissun i fasi 'l nom, in timp che dugg e san di ce famee che al è.

Catìn. Cui sa di ce famee? Dai nobii di Pissignan, sicur.

Rose. Se nol è nobil, al è par altri di buine famee. E in quant a sostanze.....

Catìn. Non varà mai avonde, un interessat e avar come che al è!

Rose. .... nol è nissun in dutt 'l pais, che al vevi blave sul ciast, nocate lis anadis, tante che andi ha lui. E a nol è stat mai un pitocc, come qualchidun che el mene le lenghe.

Catìn. (Cheste mi ven a mi!) Oh, sicur che che, che mene le lenghe, no je une siore come che al è lui; ma no je nance mai stade a cuêi bujazzis pes stradis e a bati le trusse là di nissun.

Rose. Cui è stat?

Catìn. Mie che sepi che jo o mangi pan e no marmorie! E no hai nance bisugne di lâ a citinà pes

glesiis par paure che se mi è lade drete cul mond, no mi vadi altretant drete cun Chell che al sa di ce bande che son vignudis ciartis furtunis senze nom, nì parcè. Cumò le sa dute.

ROSE. O sai che o ses une petolant.....!

CATÌN. No mal ha ditt mai nissun. Pussibil che dugg e sein stas stupids! — Jo o dîs inveze che je une stomeosetat che si vevi di sacrificà un fî par che maladete avarizie, che no ha mai abastanze, senze pensà poi che ance che dal predi, in dì di uè, e je une mangidorie di me ave, e un nom sbalat. No reste che le citinarie che i ciati ancimò alc di complàsisi. Jo o soi une puarete, no hai vudis scuelis; ma ciartis ciossis o lis capiss siben che dopo o no lis sepi esprimi come che o lis hai tal ciaf. Ma o sai ben jo ce che o farai. 'L plevan al è un omp di rason. O larai di lui; che jo o no puess dismenteâmi dal ben che mi ha fatt Zuan quand che o jeri malade senze nissun di cur che mi assistess. Lui mi ha assistude me; e jo vuei assistilu lui. Vergonze che une mari e vedi un curatt di sufrì cun indiferenzie che un so fî, 'l sol che 'l Signor i vevi lassat, al sei su le strade. Ma, e se chest zòvin par desperazion al cometess un sproposit, di cui saressie le colpe?

ROSE. Sì, ma e ce varessio di fa jo? No soi migo jo, che o comandi? Prime di menà le lenghe a coventaress di ve provat ce che al è gno marit. E vo' po' vàit dal plevan che cussì o farin i bez. Se o savessis vo'. Bisugne sei a lis provis.

CATÌN. Ma je intant a lu seconde?

ROSE. Lu secondi? (*s' interrompe, udendo rumore, e va alla comune*) — Po', come? Tite za a ciase? Ance le bidinizion par cheste sere e je lade. Viodiso, cu lis vuestris ciàcaris?

CATÌN. Ma no capiss cimud?....

ROSE. Ben, ben, no stait a fâssi capi di Tite, parcè che se no, chell a no le finiress in dute le gnott: e cussì e culà, che al mi faress tant di ciaf.

(*Governa ed accende i due lumi: Catìn l'ajuta.*)

SCENA IV.

Tite, Toni, il **Parroco** e dette.

TITE. (*a Rose*) No veve sunat l'ultime, no? Se o tardavi ance un moment, o saress rivat dopo finide. E vo' veso vidude nance le puarte de Glesie? Di quai stivai. Anìn indenant di chest troto, e 'l Signor nus judarà.

PARR. Ce oso fa sar Tite? Done Rose e je une buine femine, e se no è stade a le binidizion, al ul dì che no ha pudut. (*a Toni*) — Gran bon cristian chell sar Tite.

TONI. Po', buscarozze.

PARR. Oh! done Catìn!

CATÌN. Sior plevan, come stajal?

PARR. Cussì, cussì. Dal rest no mi lagni. E vo'?

CATÌN. Di puars.

PARR. E Zaneto dulà isal? Gran bon frutat, sar Tite; bisugne tigni cont di lui.

CATÌN. (No, se al savess.)

PARR. E dunce dulà isal il nestri Zaneto?

TITE. (*imbarazzato*) Ma....

ROSE. Al è jessut che saran dos oris, e dopo no lu hai plui vidut.

CATÌN. (*brontolando*) — Sì, sì, no lu hai plui vidut!

ROSE. (*piano*) — Oso tasè? Varessiso voe, sì?

PARR. Mi par di sì che il Sindich si fas spietà.

TONI. Al è lad a cioli 'l tabacc laù de Rosse. No po fa che al vegni.

ROSE. Oh! Toni. No ti vevi nance vidut.

TITE. (*brontolando*) — Toni, si disial Toni? Pre' Antoni, si dîs.

ROSE. Scuse ve' se o ti doi ancimò dal tu e o dîs *Toni*. Mi usarai un pôc a le volte.

PARR. Oh! ecolu cà! Cumò le companie e je complete, e nol reste che di lâ in file.

SCENA V.

Il **Sindaco** e detti.

SIND. Mi sojo fatt spietà?

TUTTI. No, no.

PARR. Corpo di bacco, se a nol è lui, sin muars dugg chenti. No si viarzaress il becc. Al è lui l'omp des novitas.

SIND. Oh! lu prei, sior plevan.

PARR. No, no, bisugne fai justizie al merit. (*indi piano, accennandogli Toni*) — Che al ciali! No parial bon cun che vieste? Dutt un san Luigi.

SIND. Spudat a diriture.

PARR. (*agli altri*) — Dunce lîno?

TITE. Sì, sì, che vadin lor. Che al vadi ance lui, pre' Antoni.

TONI. Che nol mi disi cussì, parcè che alore.....

TITE. Che al vadi lui, che jo o sai qual che al è il gno dovè. (*Tite prende la lanterna e gli uomini s'avviano tutti a destra.*)

PARR. (*a Tite*) — Oh! forestariis nissune, saveso.

TITE. Hai capit, sior plevan. (*entrano tutti gli uomini a destra.*)

CATÌN. (*a Rose dopo rimaste sole*) — Che lassi fa di me je, e viodarà che si justarà dutt.

ROSE. Po' Dio vueli! che in fin dai conts e je le me creature, e che al tontoni lui ce tant che al ul, par qualchi ciosse o hai di podè disponi ance jo.

TITE. (*rientrato senza lanterna, a tempo di udire le ultime parole*) — Disponi di ce?

CATÌN. Ah! nuje!

TITE. Che oress savè jo che le me femine e dess vie le robe di ciase. Cui che and' ul, si quisti.

ROSE. Ma viodiso come che ses vo'?

TITE. (*traendo Rose in disparte*) — Gioh! quand che sarà l'ore che o lares a trai, viodit di batiâlu cun tun fregul di aghe. 'L vin 'l è ciar; e se vuelin vignimi a ciatà, che vègnin; ma che no mi vègnin a bevi 'l gno sang. (*Parroco, Sindaco e Toni ripresentandosi*)

PARR. (*a Tite*) — E dunce?

TITE. O soi ca. (*s'avvia*)

PARR. E done Rose? e done Catin?

TITE. E vègnin subite. Al sa pur: lis feminis e han simpri qualchi segrett di confidàssi.

TONI. Che a nol val poi une gazete.

GLI ALTRI. Ah! ah! ah! ah! (*ridendo: gli uomini rientrano a destra.*)

CATÌN. Uhm, ce spirt! cun che cotule di mocul sbeleat. (*indi a Rose*) — Dunce o sin intindudis!

ROSE. Sì, ma a un patt, saveso; che al si distrighi lui cun so pari.

CATÌN. Oh! ma grazie!

ROSE. Ma o cussì, o nie.

CATÌN. Ciò, cumò mi cambie? Ben, ben. 'L ul dì che o tornarai a ciatâle e viodarìn ce che si ha di fa.

ROSE. No vigniso in file?

CATÌN. Ce mai vuelie! al è chell Toni. Al è inutil; lui no mi ha fatt nie; al sarà un bon zòvin; ma jo no puess paidìlu.

ROSE. Ben, dunce a riviodisi.

CATÌN. Sì, sì. Intant con promesso. (*Via*)

SCENA VI.

Sior' Rose sola.

Ce seciadis di mincions. Cumò o hai di sta a giavà fur lis tazzis. (*alita nelle mani*) — Ma ce fred che al è (*toglie dalla credenza alcuni bicchieri che pulisce, e pone sopra un vassojo.*)

SCENA VII.

Siore Lisute e detta.

ROSE. (*vedendo siore Lisute* — Oh! siore Lisute. Ce meracul!

LISUTE. No ise vere?

ROSE. Al è squasi un an, anzi senze squasi, che no je stade a ciatâmi.

LISUTE. Ce vuelie? Ond'hai tantis di fa, che no ciati mai 'l timp. Dal rest fur che in Glesie no voi mai in nissun lug.

ROSE. So sior barbe inveze, 'l sior Plevan, al ven — puar omp — a ciatânus ogni sere. Che vebi le bontad di spietà un lampin che o finissi cheste vore, che sei di Dio (*accenna ai bicchieri*); — e poi o lin insieme in file a faur une improvisade.

LISUTE. Che fasi i siei comuds, sior' Rose. — (Ah, mio Dio, inspiraimi Vo' cimud che i hai di fa! (*Intanto sull'uscio di fondo è comparsa Catìn che vuol farvi entrare per forza Zuan, il quale resiste.)*

ROSE. (*senza vedere al fondo*) — Oh! ecumi cun je. Vegnie?.... No po crodi ce plasiron che mi ha fatt: le viod tant vulintir. (*Via Rose e Lisute.*)

SCENA VIII.

Catìn e **Zuan.**

Catìn riesce a spinger dentro Zuan.

ZUAN. E cumò che mi ves fatt jentrà par fuarze, ce veso? Za al è dutt inutil! Jo no hai plui pari, jo no hai mari!

CATÌN. Ma no sta dì cussì! Se tu mi lassavis fa, jo ti varess presentat a to mari, e tu varessis vidut cun ce brazz che ti varess acolt. To mari ti ul ben. To pari al è dur; ma al è difiett di temperament, e tu viodaras che si pleilu.

ZUAN. S'ingianais, done Catin. Vo' o ses una femine di cur, e o misurais dugg sul uestri brazzolar. I miei genitors no son cussì. Lor no han cur, no son capazz di pensà che chest puar zòvin, land predi, al saress un infelizz par dute le vite. Lor no sintin nissune pietat par lui. A lor ur baste di vinzi il lor pont, e cui che al ha 'l mal, che s'al tegni. Chesg doi voi e son ancimò a siarâssi di orsere in ca. Jo o hai vajut che Dio sol lu sa; di orsere in ca o soi ancimò a dizunâmi, le gnott le hai passade sintat in tun fossal in miezz ai ciamps, in te criure. Plui di une volte o mi soi sintut a mancià che mi pareve di murì di moment in moment.

CATÌN. Puar! ma parcè no vignì là di me?

ZUAN. Ma crodiso che lor e vevin pensat a dutt chest? Sì, e varan ance pensat, ma nome par gioldise che le fam e il fred e mi varessin finalmentri vint. Oh, ma jo o soi bon di fa alc. Un pagnutt o sarai bon di quistâmal; ma no sarà mai ver che pe viltat di une bociade, jo o mi sacrifichi a deventà chell che 'l gno cur nol ul. Murì pluitost!

CATÌN. In chest no sai ce dìti; ma dal rest, viodin, tentin. Ciò... des voltis... No dìs che tu vadis predi... Ma tu sas... cul timp si juste dutt, e par chest m'impegni jo. Ma intant... ciò... o sai che pal to

caratar al sarà un sacrifizi... bisugne ance savêle dà ad intindi. E son lor che nus fuàrzin.

ZUAN. Al è inutil. Lor e han vut le crudeltat di s-ciazzâmi come un berechin di strade, di maltratàmi, d'insultâmi, e jo no vuei plui savent di lor. No vuei viòdiju plui, no vuei nance savè di vêju. Vuei murì cu l'odio tal anime.

CATÌN. Cheste po' no crodevi di sintîle di te. No je di un zòvin di proposit come che o ti crodevi jo. Odeà i genitors! ma no tu has paure che 'l Signor ti ciastii? No sta dîmi di chestis risiis.

ZUAN. Oh! done Catìn, vo' no saves quant grande che je le me infelizitat. No saves ancimò dutt.

CATÌN. Ce isal ancimò?

ZUAN. Us al confidi a vo', parcè che o sai ce femine che ses.

CATÌN. Po' ce discors.

ZUAN. Dio mio, si ha di ve genitors che.... ah! insume....

CATÌN. Vie, bòniti vie, e confidimi dutt.

ZUAN. Eco... o soi inamorat, e o ami Lisute, le gnezze dal Plevan. Je mi ame che nissune a podaress di plui: ma quand, ma cimud podarajo jo sposâle?... Ah! Catìn, che 'l cur mi sclope! — (*Posa la testa sulla spalla di done Catìn, e piange*).

CATÌN. E infats le to disgrazie e je avonde grande. Ah! mio Dio, ce genitors che han di sei. Cui che no ha fîs, ju desidere; cui che ju ha, ju tormente. E ve chell fî sol. Ben, ma no sta disperâti. A dutt al è 'l so rimiedi. Pur che tu vuelis scoltà i miei

conseis, dutt al larà a seconde. Orpo, no hai di jessi une siore, jo. Su dunce no sta disperâti. Puar'anime!

ZUAN. Le speranze al è un piezz che o le hai piardude. Ma chell che mi crùzie, che mi rosèe, al è di ve ciolte le pas a che puare frutate — di vêle fate un'infelize ance je. Oh! se Dio i dess le fuarze di dismenteâmi!

CATÌN. Ma vie, bòniti. Il diaul nol è tant brutt che si fasilu. Ustu scoltâmi? Sì o no?

ZUAN. Ma jo o us scolti, e us soi grat dai vuestris conseis.

CATÌN. Le gratitudine lassinle di bande. A mi mi baste che tu ti lassis guidà di cui che ti ul ben. Dîmi intant se qualchidun al sa dal uestri amor.

ZUAN. Nissun.

CATÌN. Sestu ciart?

ZUAN. Ciartissim, parcè che al è impussibil che lu sepin: si vin vidus simpri a s-ciampon e simpri in mud di no dà tal voli.

CATÌN. Benon. Ma e siore Lisute ce ise vignude a fa cumò?

ZUAN. E jere vignude par metisi di miezz e ciri di fâmi tornà in ciase.

CATÌN. Ahi, ahi; chest 'l è mal!

ZUAN. I al hai ditt ance jo, e al è par chest che i soi curut daur fin culì su le puarte.

CATÌN. Parcè che no voress che sar Tite e done Rose che son fins, e s'intajassin. Al nassaress 'l ciadaldiaul, e inveze di fa ben, si faress pies. Figuraisi! no predi, e ancimò une morose di miezz. Jo o speri

paraltri che no ur vebi pudut dì nie ancimò là dentri: son masse testamonis. Tu intant spietimi ca, e jo cun tun pretest qualunque o voi a clamâle. Lasse fa di me, tu. — (*via dal lato*).

SCENA IX.

Zuan solo.

(*Dopo alcuni istanti di riflessione*). — Ma no zove nie... ma nance predi no voi. Al saress sicur che se o rivass a puartà fur l'an, al saress un meracul. E poi, ce predi saressio jo? O hai paure che 'l sfuarz che mi costaress, al mi ciolaress le fuarze di sintì, se a nol foss che l'odio, le passion de vendete, il desideri di fa mal. O hai paure che o finiress cul odeà dugg e dutt fin le religion; chè jo o no mi sint le fuarze di fa di necessitat virtut. Jo o jeri nassut par le famee, e oh, cimud che o varess amat che femine che mi varess dat 'l so cur... come che o le ami... come ch'o amaress i miei genitors!... E inveze puar me, puare Lise...! (*si getta sur una sedia colla testa fra le mani*).

SCENA X.

Catìn, Lise e detto.

Lise. E dunce cui jerial che al mi clamave?

Catìn. Nissun; al è stat nome un pretest par fâle vignì fur. — (*Lise s'accorge di Zuan, e trasalisce: Zuan s'alza, e le viene incontro*).

Zuan. Fati coragio che Catine e sa dutt. Catine e je un agnul.

CATÌN. Catine e je une puare sgrembie di vece, sole a chest mond, che ha sufrit assai e che voress sufrì ancimò, pur di no viodi a patì chei che han vut dul di je.

LISE. Ah! Catine!

CATÌN. Che sinti, siore Lisute...

LISE. No stait a dìmi *siore*. Daimi dal tu, come a lui.

CATÌN. O farai come che crod.

LISE. O soi uarfine di pari e di mari. — Al è ver che gno barbe al mi ul ben; ma il cur al sint che le mari e je assai. Vo' o ses une buine femine; faimi vo' di mari, e guidaimi che jo o hai pore di piardi il ciaf. — (*Le si stringe al collo, e Catìn la bacia*)

CATÌN. Ciò, boce di Dio! — (*s'intenerisce, indi s'asciuga le lagrime*) — Buzarons, ves vut gust, no, di fâmi vai. Oh, su, no stin a piardi plui timp. Là dentri hastu ditt nie?

LISE. No hai pudut.

CATÌN. Tant miei! Eco... culì jo o farai in mud che sar Tite e siore Rose i perdònin a Zuan e lu tòrnin a cioli in ciase. Coventarà, s'intind, di faur crodi che Zuan nol sedi contrari a lâ predi. Intant piarin timp, e in mans a mi a fâju un pôc a le volte jentrà in rason. Vint poi 'l prim pont, 'l second al ven da sè; ma une robe a le volte, par l'amor Dio, e prudenzie.

ZUAN. Done Catìn e fevele ben je; ma no cognoss ancimò ce che son i miei genitors. In quant al lâ predi se ance no vuelin capìle lor, jo intant predi no voi ni o larai, che mi fâsin ce che uelin; e... ciò... forsi cul miezz di Catine e plearan 'l ciaf, pensand

che in fin dai conts co no si ul, no si ul, e che bisugne rispietà ance lis inclinazions dai fîs. Ma in quant a maridâmi...

CATÌN. Ma se tu ses fi sol.

ZUAN. No conte. Gno pari al è cussì: fin che al è vif lui, nol consentarà mai. Al ha pore di piardi le paronanze. Par cui, Catine, jo us ringrazi; ma lassaimi che o vadi al gno destin, che al sarà miei.

LISE. Uh! va là, che no tu has cur par me!

CATÌN. Brave, disial mo.

ZUAN. Jo no hai cur par te! Ma hajo ditt che o larai pal mond a gioldime, a cirì di dismenteâti? Ma sastu tu dulà che o larai e ce che o farai di me? Ma sastu tu se o hai le fuarze di supuartà 'l sacrifizi che mi costarà l'abandonâti? — (*Catine cerca d'acquietarli*) — Oh! va là che no tu vevis mai di dì che peraule. Almancul un fregul di pietat in chesg ultims moments...

LISE. Ma ise pietat le to? di bandonà in chest mud une puare frutate? Ma ce ti hajo fatt jo? No ti hajo forsi amat avonde? Oh! no sta dì plui cussì, o tu mi faras vai (*e piange*). Jo no puess vivi lontane di te. Lessistu in ciaf dal mond, e jo ti vignarai simpri daur. Une bociade di polente cu le mufe e aghe di fossal; ma fam, ma fred, ma dutt, pur che o sedi cun te, pur che o sedi to!

CATÌN. Sintistu, puare frutate.

(*Zuan, dopo una brevissima pausa, abbraccia Lise, e così abbracciati*)

ZUAN. Perdonimi, Lise. E je le desperazion. O farai chell che mi dîs Catine. — (*Piangono entrambi*).

CATÌN. (*sospirando*) Ah! Signor, ce taing guais a chist mond!.... Baste che a nol sei qualchidun a spià! Che belezze di Toni par esempli. — (*va ad origliare; tornando tosto, sollecita ed affannosa, indietro*). — In uardie, frutazz, che al ven qualchidun a chiste bande.

(*I giovani si ricompongono prestamente*)

LISE. Hajo i voi ross?

CATÌN. Po' sì tu, fione; ma tenti fur dal lusor.

SCENA XI.

Sior' Rose e detti.

ROSE (*a Lise fingendo di non aver veduto nè Catìn, nè Zuan che le è dietro, dopo averli sbirciati, ed avviandosi alla credenza*). E je distrigade prest je.

LISE. Par furtune, sì.

ROSE. Che scusi; ma o hai di traur 'l vin cumò. Une tazzute cun chest zenigo e ocor. Tant che o cioli 'l bocal e che o rivi in cianive. (*prende dalla credenza un boccale. Nel frattempo Catìn avrà persuaso Zuan a farsi innanzi.*)

CATÌN. (*piano a Zuan*) Tu mi has pur promitut di fa chell che o ti dîs jo.

ZUAN. Sì, ma....

LISE. Pense che tu mi fasis une caritat.

ZUAN. Mi coste, Lise; ma par te... (*Va incontro alla madre che in questo punto sta per attraversare la scena*).... Mari, mi soi fatt 'l coragio di vigni ca dentri parcè che....

ROSE. (*senza curarlo, ed avviandosi*) Dunce cussì, siore Lisute. In tun lampin o voi e o torni. — (*via. Zuan mortificato — mortificate Catìn e Lise*)

ZUAN. (*dopo una breve pausa*) Ah, nol zove nance umiliàssi! Ah, in chest mud mi si trate! Mi sta benon, ma che Dio.....

LISE. No, no sta blestemà, che se no cimud ustu che 'l Signor nus judi!

ZUAN. Ce Signor! Nol è plui Dio, nol è plui nuje!

CATÌN. Ma Zuan, par caritat!....

LISE. Ma Zaneto gno!....

ZUAN. Ce Zaneto! Jo no soi plui Zaneto! Vàit vie dugg, no vuei viodi nissun, che jo no soi plui paron di me, che o soi capazz.... oh! Dio! Dio! jo o piard il ciaf!....

CATÌN. Ma calmiti!

LISE. Ma vevi pietat almancul de to Lise!

ZUAN. (*risoluto*) Anìn vie di ca, che se mi ven denant i voi ance une volte, o podaress dismenteâmi in tun impeto....

LISE e CAT. Ma e je to mari!

ZUAN. O podaress dismenteâmi parfin che al è gno prossim. Dunce anìn.

CATÌN. No, fermiti ance un moment.

LISE. Ance une prove pe to Lise, che se no, tu le fasis murì. (*s'affanna a trattenerlo*).

CATÌN. (*a Rose che rientra*) Sior' Rose; che scusi; ma chell che al è masse, al è masse. Jo o speravi che dute le so colare cul viodilu si saress distudade; o speravi che — o i torni a domandà scuse, e vess veramentri vissaris di mari; ma ches che ha je, che mi scusi, e son vissaris di barbar, par no dì pies!

ROSE. Oh! cumò che o si ses sbrocade vo', o mi sbro-

carai jo. Bisugne che sepi, siore Lisute, za che o viod che si son ciolte le premure di informàle di dutt.....

CATÌN. E stimi, che o lu dirai a dutt 'l paìs.

ROSE. Comodaisi pur, che cussì si confermarà che o ses une petezzone, e in quant a no', *mal non fa, pore non ve*, dìs 'l proverbi. Dunce bisugne che sepi che chest galupp ca, che o no sai nance cimud che al vevi vut il coragio di vignìmi denant ai voi, orsere al ha vut nujemancul 'l cur di saltâi su a so pari.

ZUAN. Jo o hai saltat su? ...

ROSE. Zito là, e vergogniti! E squasi squasi di minazzâlu

ZUAN. Di minazzâlu?.... Ah! ben, alore....

ROSE. Varessistu cur di neâlu?

ZUAN. Sì, sì. O ves simpri reson voaltris!

LISE. Ben; ma sior' Rose, Zuan al è zòvin, plen di fug, e cussì che i perdoni par ste volte.

CATÌN. Tant plui che se si foss degnade di tratà in tun' altre maniere, e savaress za a chist' ore che a nol è ver un cuar che Zuan al sei contrari ai desideris di so pari. Ma prin di meti su le vieste, corpo mo e di bio, ce isal par dâi une, dos setemanis che al si pareci.

ROSE. Jo no dìs nuje par chell; ma o dîs che 'l pari al è pari, e bisugne puartaigi rispiett.

LISE. Oh! insumis jo o speri che le pas sei fate.

ROSE. (*a Zuan*) To puar fradi, che Dio i dei lis gloriis, nond'ha fatis mai di chestis.

ZUAN. Fossio muart jo pitost che no lui!

CATÌN. Lassìn in pas i muarts. Je, sior' Rose, che a mi perdoni se o mi soi lassade s-ciampà qualchi peraule che o no dovevi dì; ma giò, ce vuelie, jo o sint par chell fion lì tant di chell afiett che si diress, che 'l diaul mi puarti, che o lu vin fatt a miezzis. — (*Ilarità di tutti.*) — Anìn, anìn, che si bùssin, e che sei finide! — (*Si baciano.*)

ROSE. Za cun me o le vinzis simpri voaltris.

SCENA XII.

Toni e detti.

TONI. (*entrando*). Ce conclabe si fasie ca?

CATÌN. (Mi pareve che al veve di vigni!)

ROSE. Ce utu, cioè, ce vuelial....

TONI. Anìn, vie; che no mi burli!

ROSE. Oh! i parial? Dunce o si sin fermas a fa quatri ciàcaris culi pal fresch!

TONI. Po' buscarozze, parcè che si sude sott le lenghe. Oh! Zuan! po' dulà ti jeristu imbusat? O sin dugg che o domandin di te. Corpo di brindule, cheste sere tu ses, come che al dìs Noni Strambolot, l'Arabo felize, che vi sia ciascun lo dize, dulà che sia, nissun lu sa.

CATÌN. Al ha vut intrigs di cori di chell e di chell altri.

TONI. Eh! si viod: al ha i voi ross!

CATÌN. (Maladett!)

ZUAN. Ju haio ross?

TONI. Oh! un fregul. No sta migo spaventâti par chest. Al è chell ajaratt. No ise vere j , siore Lisute?

Lise. Po', ju hajo ross ance jo?

Toni. Apenis, apenis; je paraltri che ha fatt nome quatri pass, di ciase a ca.

Rose. Ecumi cul vin!

Toni. Brave sior' Rose; che a dii 'l ver mi veve mandat sar Tite par viodi che solecitass.

Rose. Jesusmarie! podevio fa plui prest di chell che o hai fatt? — (*è imbarazzata a prendere su il vassoio; Lise lo prende.*) — Vieh! che scusi, ciare je, le prei!

Catìn. Vuelie jo che o i dei une man?

Rose. Cumò no mi ocor!

Toni. (*in disparte a Zuan*) Za, e je le gran biele frute che siore Lise. Jo, se o no vess za ciolt ance l'ordin dal sudiaconat, madabonsì che o metaress vie le stupidagine di lâ predi, e o mi tacaress a fâi 'l biell! Ce ditu tu? tu che tu ses ancimò in timp?

Zuan. Ce utu che o disi jo?

Toni. Ah! bricon, bricon! Ce che al ul dì jessi clamas di che bande! No si ha timp nance di inacuarzisi des ociadinis pietosis; e guai, se no!

Zuan. Ah! va, va! che no hai voe di scherz jo ve'! Fati sintì di gno pari; par che al crodi, e al fasi 'l diaul a quatri.

Toni. Fi-fio! tramontane secce cheste sere. (*Le donne s'avviano*)

SCENA XIII.

Tite e detti; indi il **Parroco** e il **Sindaco**.

Tite. (*di dentro*) Dunce.... ma no, ma che si fèrmin ance un moment.

Rose. Cumò, cumò, ce che al ha di zigà!

Tite (*uscendo.*) Che fàsin pò' chell che còdin! (*deponendo la lanterna, vede Zuan, e fa atto di sorpresa. Escono il Plevan e il Sindaco. A Rose)* Orpo, e ce tantis and' hajal voludis par trai une tazze di vin! — Ma uelino proprit lâ?

Parr. Al è tard: o soi solit a chist'ore di lâ a dì l'ufizi.

Sind. E jo o hai bisugne di là a pognimi, parcè che o hai durmit pôc le gnott passade.

Tite. Come che comàndin; ma almancul che ciòlin culi in pins... za che al è tratt, se s'indègnin.

Parr. O acetarìn lis uestris graziis, za che o ves ulut disturbâssi! — (*Le donne versano il vino nei bicchieri e distribuiscono. -- (Tite tira in disparte Rose, e*)

Tite. Cimud isal ca dentri? — (*indicando col capo Zuan.*)

Rose. No stait alzà le vos. Lu han fatt jentrà in rason Catine e siore Lise, e al è vignut a domandànus perdon!

Tite. (*gongolando*) — Ah! le ha capide finalmentri. Eh! o savevi jo che il fred e le fam a i vevin di fa fa judizi. Quand che al poche dree, e lis brucis e bàtin.....

Rose. Ben, ma no staitgi a fa muse, parcè che o saves....

Tite. Sì, sì, pur che sei l'ultime che al mi fas. — Gioh, veso mitude l'aghe. (*Rose gli fa atto come a dire: Faisi sintì!*)

Parr. Ma bon chest vin, ma proprit bon.

Sind. Eco: al è un fregul lizzerin, in confront di chell des altris seris.

Parr. Puh! puh!; ma par pastegià, une divinitad. —

(*e a Zuan che gli prende la tazza*) — Oh! sestu ca, Zaneto! Brao! Oh, e finalmentri po' che o ti viod a ridi! Al jere di martars stat quindis in ca che o no ti vevi vidut. Brao; no sta avilîti. Le vieste sta cujett, tu le metaras ance tu. A je custion di dìs. Nol ocor di ve invidie parcè che Toni le ha mitude prin di te. Dal rest o ti compatiss, parcè che ance jo o soi stat tal to cas; e o hai fin vajut parcè che un altri de vile al fo prin di me. Orpo, come che son passas chei agns. Ma ce conte che jo viodinvi voaltris, un cussi felizz di vêle mitude le vieste, l'altri cussi seneos di metile, mi par di tornà zòvin, o mi sint a tornà chei prins fervors, e di ligrie mi sint a emplà di lagrimis i voi. — In zornade di uè le Glesie e ha bisugne di zoventut coragiose e di vocazion come che o ses voaltris — *et vos eritis sicut columna*. Che 'l Signor us benedissi!

TITE. Eh, al fevele ben 'l sior Plevan.

SIND. Ma e son vanzei.

TITE. (*a Toni*) — Lui intant al è. Zuan se al varà judizi, nol tardarà a imitâlu.

ROSE. Sior plevan, quand che a le messe grande ju varà un par bande....

TITE. Oh! Dio: ce belezze che ha di sei! San Franzesc e san Liuigi cun sant Ermolao tal miezz, che al è 'l nestri protetor.

PARR. Oh! cun chesg ed altris simii, e sarà ore di lá — (*e a Lise assorta a guardare Zuan*) Anîno? Oe! madabonsì che tu durmivis!

SIND. Ah, e pensave.

PARR. Nol zove, Lise. Cheste e je dute zoventut dal Signor e de so sante mari Glesie. Netiti mai le boce!

LISE. (*allontanandosi*) — Uh, ce che s'impense!

ROSE. Ce gust di fâle deventâ rosse!

PARR. Po' po', si dìs par ridi. Dunce anìn. Buine gnott a duquang.

TITE. Ma Dio nus è dei!

ROSE. Ciò, Zuan, va a faur lusor. (*dandogli la lanterna. Via tutti, meno Catìn, Lise e Toni*).

CATÌN. (*vedendo che Toni si balocca*) — Eh, ce seciade! — (*Via — Rimasti soli Toni e Lise, questa s'avvia alla comune. Toni allora, sbarrandole il passo, con immensa ironia*)

TONI. O mi congratuli tant!

LISE. (*sorpresa*) — Di ce?

TONI. (*come sopra*) — O mi congratuli tant!

Fine dell'atto primo.

ATTO SECONDO.

Piazza. A destra, casa di sar Tite; a sinistra, in fondo, casa del parroco; pure a sinistra, bottega di liquori di done Catìn; davanti la bottega, braciere da castagne e deschetto di frutta invernali, formelle di corteccia, carbone, fascetti di legna, ecc.

SCENA I.

Done Catìn e **Toni.**

CATÌN (*seduta su d'una sedia bassa, è occupata ad arrostir castagne. Vedendo Toni che viene verso la casa del parroco*).
Oh, al è ca, chell biell sogett! No puess viodilu; al è inutil; no puess viodilu.

TONI. (*avvicinandosele*) — Oh, done Catìn!

CATÌN. Patron!

TONI. Ce faiso di biell?

CATÌN. No viodial? isal uarb?

TONI. Ce ciative che o ses! Ce veso par l'anime?

CATÌN. Po' plui di une. No hai migo un barbe che al pensi par me come che al ha lui, jo; jo, bisugne che o lavori dute le sante mari dal dì. E lui, no vadial plui a scuele?

TONI. Po' diambar che o voi. Come Zuan. Ma cumò o vin lis vacanzis. No scomenzaressin veramentri cumò; ma al è stat par vie che o metei le vieste.

CATÌN. Fortunas lor!

TONI. E je une furtune magre, vedeit. In quant a me, jo o mi adati a dutt, e che a sei drete, che a sei stuarte, che a sei cimud che ul, no mi scompon. Ma chell puar Zuan... (*trae un profondo sospiro*).

CATÌN. (Sì, che t'impuarte assai a ti!)

TONI. Eh! Zuan, puarìn, e ha di costài ciare un mont; parcè che vocazion di là predi, lui, and'ha tante che lis mes scarpis.

CATÌN. (Sì, sì, cuchimi tu!)

TONI. Jo e lui sin amigons; ma lui al ha un caratar che al ten dutt dentri di sè. Jo paraltri o lu indivini. Insume, puar frutat a i toce brute. E stimi jo che no baste che a nol ha vocazion; ma al è alc altri.

CATÌN. Che al saress a dî?

TONI. Ciò... o sin zòvins! Dal rest o podaress seimi ingianat, che jo no m'intind plui che tant; ma tant e tant mi pararess di zurà che i jentre di miezz, ce sao jo, qualchi miezze cotule.

CATÌN. Eh! i parial?

TONI. Ciò, no sai jo; ma vo' che o ves tante cunfidenzie cun lui...

CATÌN. (Ah! Ah!)

TONI. O dovaressis savè.

CATÌN. (Se tu ses volp tu, nance jo no soi gneur!) — Ma ce dal diaul vuelial che o sepi jo?

TONI. Che siore Lisute, par esempli?

CATÌN. (Ah! bricon!) — Ce s'impensial?

TONI. Sintit, Catine. Vo', o sai, o mi crodis un zòvin di ciatif cur...

CATÌN. (Tu ris-cis a vêle indivinade!)

TONI. O mi crodis nemì di Zuan e che jo o ur soffi sott ai siei genitors par fâlu là predi. E inveze al è dutt 'l contrari, chè se al è un che i displasi tal anime di viodi a sacrificà chell puar zòvin che al è

tant bon, non po sei un che i displasi plui che a mi. — Oh! Catìn! se vo' o podessis lei tal gno cur, o viodaressis, non solamentri come che jo o lu complanz, ma ance come che o sei purtropp tal cas di podêlu fa miei che nissun altri. Za vo' o ses une femine plene di cur, a vo' o puess confidausal. — In tun pais culì donge — e no mi vergonzi a dìlu — o hai cognossude ance jo une zovine di otimis qualitas — un ver agnul di bontat. Jo o le amavi che Dio sol lu sa, e o varess dat dutt 'l rest da le me esistenze, pur che o vess vude le felizitat di sintìmi a dì de so boce: ance jo o ti ami. O passai gnots di infiar fra speranzis e dubis. Finalmentri, non podind plui resisti, o i fevelai. E jere impegnade cun tun altri. Je no mal disè; ma 'l gno cur mal fasè indivinà, e indivinà ance cun cui. Oh, Catine, di dolor no si mur. — (*Si commuove: Catìn s'asciuga una lagrima*) Finalmentri mi parè di jessimi calmat. Fo alore che non avind plui 'l mond par me nissune atrative, o secondai 'l desideri di gno barbe che al jere un continuo tormentâmi, e o metei su cheste vieste.

Catìn. Je dunce robe fres-ce?

Toni. Sì, Catine. O metei su cheste vieste, che ogni moment o maledìss. Oh, come che mi pese, come che mi sint s-ciafojat sott di je. Jo o ami ancimò.

Catìn. Po' puar ance lui! Cui varess mai crodut?

Toni. O mi sint tant ridicul cun cheste vieste intor, cun cheste vieste che in te me desperazion, in ta chell impeto di vendete che al ven in chei momens, mi pareve parfìn, stupid, che i vess di fa dispiett.

Ah, Catine, perdonaimi chest sfogo, ma on vevi tante bisugne. Inglòti, inglòti simpri, tigni dentri, provà dute l'ironie di sintìssi a laudà di une yocazion che no hai mai vude, e che dugg e crodin che o vebi; muri cul gno segrett... Vebit pietat almancul vo' di me!

CATÌN. (*asciugandosi gli occhi*) O... o soi ingropade!

TONI. Dal rest nol è plui rimiedi, e bisugne rassegnàssi. Dio fasi che no i toci une simil a Zuan! Ma lui almancul al podarà disprezzàle quand che al savarà... ma jo... o no hai nance chest misar confuart!...

CATÌN. Ma cimud disprezzàle?

TONI. Sfidi jo quand che al savarà cui che je!

CATÌN. No ise gnezze del plevan? no ise fie di che so sur che è lade a marit in tun paìs di sore Triest, e che è muarte a Viene?

TONI. Puare Catine! Vo' o crodis che 'l mond al sei dutt di personis onestis come che o ses vo'. No saves ancimò ce che son i predis. Dugg sants sul ortar, e se al covente ance in strade e tes ciasis dai altris; ma a ciase poi... insumis no stait a fâmi fevelà... Mi fas dul chell puar Zuan che al va a piardisi daur di une tal.

CATÌN. Ma cui ise, cul nom di Dio?

TONI. Ben, za che oles propri savêle... Gioh, ma no stait a dì che us al hai ditt jo, saveso. Anzi no stait a dilu a di nissun. Siore Lise dunce no si sa di cui che a sei fie; ma gnezze dal plevan, no ciart. Governant e je, ma une di ches governants che han bisugne di passà par gnezzis.

Catìn. Ah! cheste po' je gruesse! Che al si siguri, che lu han menat ator.

Toni. Fossial ver, par chell disgraziat di Zuan! ma a mi mal ha cunfidat gno barbe, e gno barbe al è sindich e al ha 'l mud di savêlu.

Catìn. Ma se je cussì, e je un'opare di misaricordie di viarzii i voi a chell puar fantatt; tant plui che predi, za, bisugne che al vadi, e cussì al larà plui prest.

Toni. Ma, e je cussì.

Catìn. Eh, ca bisugne metisi dugg d'acordo, po' buzarone! Za e ha un ciart fa che siore Lisute che.... ma corpo mo e di bio, cui vevial di lâ a suspietà une ciosse simil?

Toni. (*vedendo Zuan che si presenta sull'uscio di sua casa*) — Oh, eco Zuan! Ben, ma no stait a dii nuje; chè se o s'impazzais, o saves pur ce che son ju inamoras!

SCENA II.

Zuan e detti

Zuan. Bon dì, Catine. Mandi, Toni.

Catìn. Cimud ise?

Zuan. Snarics par ajar tant un che l'altre. E jere ciosse di previodi.

Catìn. Ma no hano mai di capîle? E sì, che ir no jes hai mandadis a dî.

Toni. Ben, ma ce isal? qualchi guai?

Zuan. Oh, nuje.

CATÌN. Nuje, no. Za a lui che al è to ami tu pus dijal che za o uè o doman al ven a savêlu instess.

TONI. Ce isal?

CATÌN. Po' lu vevin s-ciazzat di ciase l'altre sere.

TONI. Parcè che nol ul lâ predi?

SCENA III.

Parroco e detti.

PARR. (*uscendo di casa sua; a Toni*) — Jeristu ca tu? E jo o stevi a spietâti.

CATÌN. (Predezzatt dal diaul!)

PARR. Come vadie, Zuan?

CATÌN. Come vuelial che vadi? Par che felizitat che si ha in chest mond.

PARR. Brave, Catine. No' intant (*rivolgendosi a Zuan*) — olin lâ predis, olin fa come Toni. Ciale mo Toni! Scuse ve', fion, se o feveli cussì. O scherzi satu! O sai ben che tu has une vocazionone.... (*Continua il dialogo fra il Plevan e Zuan, in mezzo, e fra Catìn e Toni a sinistra della scena).*

SCENA IV.

Sindaco, Tite e detti.

TITE. (*esce di casa, parlando col Sindaco*) — Dunce cussì: o mi racomandi ance a lui. (*Vedendo Zuan, abbassa la voce*) — Che al scurtini fur, lu prei. Nol è che a nol vedi vocazion....

SIND. Ma ce discors! (*per partire.*)

TITE. O fas par dì; ma cumò o lu ciati, come che o i

disevi, un frighinin straviat, e no voress, come che o i disevi, che qualchidun i s-cialdass 'l ciaf!

SIND. Lassait fa di me vo'! (*p. p.*)

TITE. Saress peciat che une cussi biele vocazion....

SIND. Ma no stait a indubitàssi.... Oe, parcè sino coparis? ce ocorial? (*p. p.*)

TITE. Graziis tant po', sajal.

SIND. Ma, ce discors. Ma ce compliments! (*p. p.*)

TONI. (*staccasi da Catine, e trae in disparte il Sindaco, svincolatosi da sar Tite*) — Un moment, sior barbe! O hai di dii une peraule! Dunce al savarà che o hai scuviart che Zuan al fas l'amor cun siore Lisute....

SIND. Sst! (*perchè non oda sar Tite*)

TONI. Lu hai savut di Catine. 'L plevan naturalmentri nol sa nuje; ma lu visarai ben jo.

SIND. Ben; ma cun sar Tite lasse che o mi distrighi jo!

TONI. E un'altre poi. In pais e comenze a là in zir le vos che siore Lisute no sei gnezze dal plevan; ma une fantate qualunque che al si è tirat in ciase pai siei fins.

SIND. Cui ha mitude fur cheste ciàcare?

TONI. Catine.

PARR. Lino po', Toni?

TONI. O soi ca.

PARR. Al sarà 'l muini sulis spinis, che le ha sunade che al è za un piezz, la messe, satu.

TITE. Madabonsi, che o ven a piant un bocon ance jo!

SIND. O ven ance jo cun vo'.

TITE. Ben s'al ha le pazienze di spietàmi un lampin: o voi a cioli le ciupiele.

SIND. Comodaisi vo'.

PARR. No' intant o lin. (*Via con Toni a destra in fondo*)

SIND. (*a Catìne*) — Sintit po' vo'!

CATÌN. Soi ca, sior Sindich. (*a Zuan*) — E tu, spietimi laù in somp, che o hai di fevelâti. (*Zuan via*)

SIND. (*a Catìne*) — Mi è stat riferit che vo' o ses lade a dì che siore Lisute no sei gnezze dal plevan; ma che inveze e je cussì e cussì....

CATÌN. Jo! ma che o mueri ca in bote....

SIND. No ocòrin zurimens. Preait nome 'l Signor che nol vegni a savêle 'l plevan!

CATÌN. Ma al po domandà so nevot, se jo o savevi nie di dutt chest.

SIND. Ben; fait a gno mud; taseit, e si ciatares contente.

CATÌN. Ma....

SIND. E si ciatares contente.

CATÌN. Ma....

SIND. E si ciatares contente. (*s'allontana*)

SCENA V.

Tite e detti.

TITE. (*uscendo*) — O soi ca. Oh, anin mo. (*Via Tite e Sindaco*).

SCENA VI.

Catine sola.

Eco ce che si ciape a fa nome ben a chist mond, e par dute che biele rason. Vergognosatt di un predi,

lui e cui che a lu protes, che al è 'l Sindich. Scuindit, scuindit lis uestris magagnis, ma nance a chell puar zòvin no i je ficiais in cuestis le vuestre slondrine, siors no, finche je vive Catine, siors no.

SCENA VII.

Zuan e detta.

ZUAN. Vigniso po', done Catìn.

CATÌN. Juste mo in pont. Va là, che tu ti ses impazzat cun tun biell sogett.

ZUAN. Ce sogett?

CATÌN. Ah! puars zovins che o ves i voi fodras di persutt!

ZUAN. Ma ce isal, cul nom di Dio?

CATÌN. E han ben rason di dî che l'amor 'l è uarb. Tu pus nome vai e butàti vie, che tu ti ses impazzat cun tun biell sogett!

ZUAN. Ma par l'amor di Dio, spiegaisi. No stait a tignîmi in chest afano.

CATÌN. No sta ve pore che no ti ten Ma tu tu has di prometimi prin di dutt che tu le ciolaras di omp.

ZUAN. Ma di omp o di femine, pur che si distrigais!

CATÌN. Senze 'l to solit fug. E ul calme, e ul.

ZUAN. Oh! ma Catine, e comenze a sei une crudeltat. Ce isal? Haje Lise un altri morôs? mi tradissie?

CATÌN. Ma... pense tu. Une che si spazze par gnezze dal plevan e che no je!

ZUAN. E che no je! Ma cui ise po'?

CATÌN. Pôc di bon sicur.

ZUAN. Ma cui us al ha ditt? O scomett jo che e je une infamie di Toni. No baste che al mi sei deventat odeos, a fuarze di proponimal in esempli. Oress jo che foss ance cheste par che o lu fasess inglòti fin l'ultim dai ding che al ha in boce.

CATÌN. Viostu, viostu come che tu ses, tu. Ma nol è mo Toni, al è 'l lustrissim sior Sindich e taing altris: tant 'l è ver che crodind che o sei stade le prime jo a meti fur cheste vos che a lor no ur sta ben e si capissilu, il Sindich al mi ha strapazzade ben e no mal; dulà che se no mal contavin lor jo no savevi nie. Dunce nol è Toni: lui anzi, puar zòvin, al ti ul ben; e o jeri jo che lu judicavi mal: puar se tu savessis ce tantis che an d' ha passadis e che an passe ance lui.

ZUAN. Oh, ma cheste e je le volte che o deventi matt. Ma une frute cussì buine, cussì afetuose, cussì ciare...!

CATÌN. Paraltri se o hai di diti 'l ver no mi è mai parude dute che bontat che ti pareve a ti.

ZUAN. Ma se o disevis anzi vo' simpri che un agnul compagn no si ciate nance in zil.

CATÌN. Sì, lu disevi; ma, ciò, sin dis tantis; parcè che si è simpri durs di crodi 'l mal.

ZUAN. Oh, Dio, Dio, Dio! A mi manciave nome cheste!

CATÌN. Oh, su, culi nol è di butâssi vie. Si ha di jessi umin; si ha di dì: Lor e volevin fâme a mi, e jo ur e farai a lor. Altri che vigniti a laudà de vocazionone.... Ance 'l cojonell, parcè che figuraisi se 'l plevan nol è di bale cun Lise. Ai je ance il Sindich. Dunce coragio, e jessi umin.

ZUAN. O ves un biell dì vo'; ma chest colp o sint che no hai le fuarze di soportâlu.

CATÌN. Tas là che 'l timp al è un gran miedi. — (*Smanie di Zuan*) — Ma vie, ma sei omp. Oh, anìn dentri culì di me, che no vuei che nissun ti viodi in chest stat. — (*Lo trascina per forza nella sua bottega*).

SCENA VIII.

Parroco infuriato, e **Toni** che cerca di trattenerlo.

TONI. Ma, e la messe?

PARR. Cun che anime che o hai cumò, no dìs messe.

TONI. Ma, e la int?

PARR. Che spieti; e quand che sarà stufe, e larà.

TONI. A ogni mud....

PARR. A ogni mud, isal ver o no isal ver chell che tu mi has contat?

TONI. Sì, che al è ver. Ma no che fàsin propri l'amor. Ciò, Zuan al ha trope vocazion par lâ predi. O disevi nome che siore Lisute bisugnave..... cioè, no siore Lisute. Ma bisugnave procurà che Zuan al metess su finalmentri che benedete vieste, che cussì al finiress ogni pericul e finiressin ance lis ciàcaris.

PARR. Insumis. Isal Zuan inamorat di me gnezze, e je di lui? e che 'l Signor ju benedissi. Jo no vuei predis par fuarze. No isal? e alore o i insegnarai jo cimud che si trate une frute come le me Lise, che se je inamorade, jo o soi sigur che la colpe al devi sei lui.

TONI. Ma.....

PARR. E jo no vuei che la int e puedi ciacarà sun ciase mè che la robe jo o la conti un zero, e nie di plui di chell che a mi serf par fa caritat ai puars e lassai qualchi ciosse a le fie di me puare sur; l'onor o calculi.

TONI. Ma.....

PARR. E no vuei predis che no sein par vocazion, eco ce che o vuei.

TONI. Ma i genitors di Zuan e vuelin che al vadi predi, voe o no voe.

PARR. Zito là, che cheste e je une bausie. No stin a calunià nissun. Lor e cròdin, puarets, che al vadi par elezion.

TONI. Sì sì... col dìs lui.

PARR. Jo intant o vuei sclari cimud che sta cheste storie. E.... e graziis po' sastu, graziis tant, che tu mi has viart i voi. — (*Lo abbraccia*). — Se no tu jeris tu, o tradivi doi agnui, che za Zuan nol po sedi un ingianator. — (*Entra nella propria casa*).

SCENA IX.

Toni solo.

Ance cun chest o hai fatt i bez. Ma o hai di riessì, oh se o hai di riessì! — (*va all'uscio di Tite e chiama*) — Sior' Rose!

SCENA X.

Sior' Rose e detto.

ROSE. (*uscendo*) — Cui isal? isal lui?

TONI. Che sinti, e viodin se o podin fa une buine opare

in doi. A lis curtis: bisugne che sepi che Zuan al fas l'amor cun siore Lise, cule gnezze dal plevan.

Rose. Eh, ce che mi conte! Ah cussì chell bricon! e gno marit lu sajal?

Toni. A chist' ore o speri di sì; ma chell che lui a nol savarà, al è che in chesg trucs al è 'l plevan che sott macion ai ten man, e po' al ven a dàle d'intindi culì di lor la sere. Se no mi crot a mi, e viodarà

Rose. Ma i crodt jo. Jesus quand che le savarà Tite.

Toni. Al si contentarà di mandàlu a ciapà 'l fresc par un'altre sere, e po' dopo lu tornarà a cioli, lassansi menà pal nas dal fi, forsi cun qualche promesse.....

Rose. Eh, come orsere....

Toni. Le hai indivinade jo.

Rose. Ma jo po' cheste volte no zed.

Toni. E zedarà.

Rose. No la fè, che no zedarai.

Toni. Che stei cujete. Co jal dìs jo.

Rose. Ma no par bio che cheste volte...

Toni. Ma cheste come che altre!

Rose. Oh! su vie, che a nol mi fasi vignì su 'l ciald. Mi par che se al mi vigniss cumò denant ai voi, o deventaress un luzifar.

Toni. O predi o che ti doi Lisute.

Rose. O predi....

Toni. Quand che tu oras.

Rose. No, par diane. O predi subite, o fur par simpri di ciase.

Toni. No je buine.

Rose. Al starà a viodi. O soi un agnell, sajal; ma guai se o piard le pazienzie. Sango di bio!

Toni. Baste; viodarin.

Rose. Ah, 'l plevan i file 'l lazz. Che al vegni ca lui, o i darai ben le tazzute jo.... ju pe cope.

SCENA XI.

Tite, Sindaco e detti.

Tite. (*a Toni*) — Isal ver che 'l plevan al è tornat a ciase cule fiere? e che uè nol dìs plui messe?

Rose. Cule fiere, sì. Al è lui che i file 'l lazz a Zuan, altri che fiere. Magari che i vigniss, cialait.

Tite. 'L plevan!

Sind. Eh, cul diaul!

Tite. Ah, al è 'l plevan che i file 'l lazz! Che jal fili pur! Viodarin se al ha di vinzile 'l pari o cui che a nol è nuje. Intant dulà isal Zuan?

Rose. Ma culì nol è.

Sind. Ma jo lu hai lassat che al veve, no sai se di là vie, o di fevelà cun done Catìn!

Toni. Alore forsit al sarà là di je. Oso che o lu clami? — (*via*)

Rose. Ance che Catine....

Tite. Ciò, ce oso che sepi je, une puare stupide che si lasse imbredeà di dugg senze inacuarzisi. Ah, ma 'l plevan! Cheste no puess lassàme passà.

Rose. Ma gioh: o meti su le vieste dentri di uè o no fasìn nie.

TITE. Brave, o hai ciart bisugne che m' insegnais vo'! — Uè nol sarà pussibil; ma doman, saccrr... ti, tè, tè...

SIND. O diress jo che al saress miei che o jentrassin in ciase, parcè che culì o sin masse sott de Canoniche.

TITE. Nie, no m'impuarte che al mi sinti. Tant miei, che cussì nol podarà lementâssi ch' o jes vevi mandadis a dì.

SCENA XII.

Toni e detti; indi **Zuan**, seguito da **Catine**.

TONI. Al ven cumò! — (*Tutti si predispongono; Zuan esce e Catine lo segue*) (*piano a Zuan*) — Ocio che san dutt!

TITE. Che al vegni mo indenant, sior galupp! Quai sono i nestris pats di orsere?

ZUAN. Pari, se mai al è pussibil uè, uè instess faimi meti su le vieste!

TITE. (*sorpreso*) Ce hatu ditt?

ZUAN. Se mai al è pussibil uè, uè instess faimi meti su le vieste, che o no viodt l'ore di metile.

piano fra loro

TITE. Po', ce mi diseviso vo'? e lui (*al Sindaco*)

ROSE. Ma... vedeit là Toni che mal ha ditt.

SIND. E cussì ance a mì.

TONI. Al ul dì che sul cont di Zuan o mi soi ingianat; ma che 'l plevan al lu oseli, nance un dubit. (*e al Sindaco*) — Lu hai ben capit modant, jo.

TITE. Che al lu oseli pur! (*indi forte*) — Ma se o savevi jo che 'l gno Zuan no mi manciave di peraule. (Sfidi jo, cule lezion di orsere l'altre!)

ZUAN. O soi stuff di spietà. O vuei finîle une volte.

CATÌN. (*piano a Zuan*) — Braf, cussì tu mi plasis.

TITE. Co no tu us altri, o voi a tacà subìte le ciavale e o voi di strade dal Vescul, che in ta chist mond jo no hai vut mai altri pinsir che chell di contentaus simpri in dutt e par dutt voaltris fîs. Anzi o voi vie dal moment, ciale ce che o rivi a fa. Dunce alore a raviodisi cheste sere. Vegnial ance lui, sior Sindich? che cussì al mi judaress a fevelà, che lui al lu sa mior di me, cun ches personis altis.

SIND. Po' par faus companie o ven vulintir. (*per partire*).

TITE. Eh, o savevi jo che Zuan no mi faseve un dituart. E tas là, che tu has di ciatâti un mont content. Lasse che ciàntin chesg modernos. Ministro di Dio, e di sante glesie! — Ten ben a mens. — Ministro di Dio, e di sante glesie! — (*S'intenerisce*). — E sta cujett che ance de bande de sachete, no je po' fregul nance in zornade di uè une uarzine di butà vie. Si sa che chest al ha di sei l'ultim pinsir....

SIND. Ben, ma se o vin di là....

TITE. Sì, al ha rason. Al è miei ciapàssi ad ore. — Dunce anìn — (*movendosi, al Sindaco*) — E ancimò, voe o no voe, in citat no sai, ma tes vilis cui che a mescede le paste, al è, pardiane, ancimò il predi. — (*Goffa risata. Il Sindaco gli fa coro ed entrano assieme in casa di Sar Tite*).

SCENA XIII.

I rimasti.

ROSE. (*a Zuan*) Cussì, viostu, e va ben. Chell si clame un ver fevelà di fî.

ZUAN. Mari, us prei; lassaimi sta.

ROSE. (*piccata*) O ti lassi, o ti lassi. Cui ti toce?

CATÌN. Oh, ce hajal cumò?

ZUAN. (*smaniando*) Ah, Dio!

CATÌN. Ma ce hatu, cumò? Ce ti isal passat pal ciaf?

ZUAN. Oh, viodile ancimò une volte, l'ultime volte, dii dutt 'l gno sentiment, sfogâmi.

CATÌN. Ma sestu matt?

TONI. (*a Rose*) — Viodie! (*ed indi a Zuan*) — Ma no tu capissis che ti tornaressin a pià te ret. E alore.....

ZUAN. Chest po' no! Jo o hai nome bisugne di un sfogo, se no o sclopi. E dopo no viodile mai plui, là predi, là fur dal mond, sapulîmi in tun desert, no avè plui afiets par nissun — gioldi dutt il gust di odeà, di no fa altri che odeà.

ROSE. (*a Toni e Catìn*) — Ma in chesg cas ce puedie fa une mari? dîmi voaltris!

ZUAN. Eh, o voi predi. O soi jo che lu vuei. (*con accento imperioso*).

ROSE. Ma... fas chell che 'l Signor t'inspire!

SCENA XIV.

Parroco e detti; a suo tempo, **Lise**.

All'uscire del Parroco, Toni, Catine e sior'Rose si ritirano in gruppo a destra, in fondo alla scena. Zuan resta in mezzo sul davanti.

PARR. (*andandogli incontro*) — Tant ben che o ti ciati, che se no o vevi di vignîti a cirì. Oh, Zuan gno, no varess mai crudut che tu fossis stat bon di in-

gianàmi in cheste maniere! di ingianà un puar omp e di fai crodi che tu tu vevis une grande vocazion di lâ predi, dulà che inveze 'l to cur al jere in dutt altri.

TONI. (*piano alle donne*) — L'esordio no 'l è mal!

ZUAN. Che al scusi, sior plevan. Jo o hai pore inveze che lu vevi ingianat cui che i ha fatt crodi che jo o no vedi vocazion di lâ predi. (*In questo, Lise esce dalla canonica, e si ferma, non vista, ad ascoltare*).

PARR. E pur e mi vevin fatt crodi che 'l to cur al jere impegnat par une zovine.

ZUAN. Ma come che o i dìs: jo o voi predi.

PARR. E alore vergonziti. Ise che le dutrine che tu has imparade tes scuelis..... di vigni a fâi 'l scamofio a une puare frutate che alis tos belezzis e saress stade indiferent se no tu i jeris tu intor dutt 'l dì come lis paveis a fâi tant di ciaf culis tos protestis d'amor fintis, cui tiei zurimens sacrilegos, culis tos desperazions falsis? Ma no tu has mai pensat che a cheste zòvin tu tu i podevis cioli le pas par simpri e puartai un dam ale so riputazion? Ma no tu has mai pensat che al jere qualchidun che al podaress dìti: tu che tu has mitud 'l pid in scuindion come un lari, in tune ciase onorade par sedusi une frutate che ha vut 'l tuart di crodi che a chest mond no regni che l'onestat, ripare l'ingiurie, fas, se galantom no tu foris, almancul di deventâlu cumò, o soi jo che lu vuei!

TONI. (*alle donne*) — E ce braf di ficiâje in cuestis! (*Zuan freme*).

PARR. Ma varessistu, sì, 'l cur di lâ a contaminà 'l santuari cun tune divise intor che par te e saress non solamentri 'l simbul dal tradiment e dala viltat, ma il disonor dei tiei confradis, l'abominio del plui sacri ministeri che Dio vebi mitud sule tiare?

ROSE. A lu ciape, a lu ciape.

CATÌN. Che stei cujete je, che no lu lassìn ciapà.

PARR. Ma se che puare inocent e mi muriss di sclopecur, oressistu, sì, vivi cun chest rimuars tal anime? Oh, va là che mal o ti hai judicat!

ZUAN. Ma ce vuelial, sior plevan. Jo no hai mai ingianad nissun, ni o ingiani.

LISE. (*venendo innanzi*) — Sojo dunce jo che o t'ingiani? Ah, Zuan, cimud hastu pudut mai pensâlu? Ma no sta dì cussì; ma no sta fa desperà.... lassimi che lu crodi ancimò, le to Lise. No sta bandonâmi, o ti sconzuri. Ve' cussì ch'o ti prei in zenoglon. (*s'inginocchia*).

ZUAN. Al è dutt inutil. Za, jo predi o devi lâ.

LISE. Ah, che 'l cur mal deve che ti varessin vint, che ti varessin finalmentri pleat a lâ predi.

ZUAN. Tu ti ingianis. Al è dutt altri.

LISE. E alore disimi ce che o ti hai fatt? 'L parcè che tu us propri ridusimi al'ultime desperazion?

CATÌN. Al è, viodie, parcè che...

PARR. Taseit vo', petègule!

CATÌN. (*brontolando*) Ah, petegule a mi, a mi petegule!

LISE. Dunce no tu us dìmal?

ZUAN. Fami cheste caritat: lassimi tasè, parcè che al è miei par te che o tasi.

PARR. Ma corpo mo e di bio...

(*In questo punto Toni s'è portato avanti in vista di Lise*)

LISE. (*scortolo improvvisamente, mandando un grido*) — Ah, che Zuan al ha rason!

ZUAN. Ce?!... (*indi gettandosi al collo di Toni*) — Ami miò, confuartimi tu.

(*Stupore generale. Il parroco, più sbalordito di ogni altro, è intanto accorso premurosamente presso alla Lise che sdegnosa di tutti, lo fa impazzire, non potendo egli indovinare, malgrado gl'iterati sguardi interrogativi or su' Zuan ora su' lei, il motivo della sua improvvisa disperazione. — Toni guarda la scena con infernale sogghigno. Cala la tela*).

Fine dell'atto secondo.

ATTO TERZO.

Cortile in casa di sar Tite. In fondo, muro di cinta con portone d'ingresso aperto che dà sulla strada. A destra, porta che mette in casa. A sinistra, stalla. Alcune tavole, qualche panca, e molte sedie alla rinfusa.

SCENA I.

Rose, Catìn e **Tite** affaccendati a porre le tavole e le sedie ecc. pel convito.

CATÌN. Là dal Sindich vevino ance lor pareciat tal curtif? — Parcè che jo no soi stade.

TITE. Sfidi jo. Bisugnaress ve une sale ben grande par che stessin dugg. Tal tinell i invitas: di fur, la int. Za uè nol è fred, e po' quand che si trate di bevi e di mangià a mache, no si va tant pal sutil.

ROSE. No i ves contat ancimò a Catine ce che us ha ditt ir 'l Vescul a vo' e al Sindich?

CATÌN. Sì, brave.

TITE. Orpo! Se vedessis ce persone degnevul, ce braf omp.

ROSE. Ben; ma contaigi ce che us ha ditt tal tornà vie.

TITE. Nus compagnà fin sule puarte, e quand che o fòrin sul patt de s-ciale.... se vedessis ce s-ciale: grande, dute di marmul, lustre che si sglizziave come sule glazze. Duncia bon omo, o farete 'l plasè de tornare con vuestro filgio una zornada de questa setamana, e noi lo ordinaremo. Mi dispiase una vora di non poder vegnire in persona tal vostro pajese,

o saress vignudo de puesta — eh! degnevul un mont! — ben vulintiro, ancia per fare una sbrissada! — nol ha ditt cussì lui; ma jo no soi bon di ripeti — per fare una sbrissada in campagna; ma domani o scugno andar a vesculare in tuna vila culì dongia, e dopo o go i asami dei parozi. — No sai po' ce asams che vebin! — Duncia semo intesi.

Rose. Ma no: contàigi ce che al ha ditt dopo!

Tite. Ah? (*risovvenendosi*) Andete là, bon omo, che gavete un filgio.... — ah! cimud hajal ditt? — un filgio.... — no plen di ciaf, un' altre peraule, come a dì che al ha un ciavonon. Ben, ma nol impuarte — Un filgio un monto studioso, plen — ah! di telento — che e je le peraule che no mi vignive su — empio di bontà, di riligion, e sora duto, tuto tacato al papa; insuma un filgio che al sarà un preto esemplaro come che la Glesia comanda.

Catìn. Ma se o le hai simpri dite jo che Zuan al è un zòvin come cu va. E mi fàsin di ridi chei che lu confròntin cun Toni. Toni no dìs che al sei di butà vie; ma ce confrons!

Tite. Land po' vie, e dopo che i vevi bussat l'anell, o i domandai se al podaress meti le vieste ance prin di jessi ordenat. — Parchè no! — al mi rispuindè. Lu saludàrin alore, e o lerin pe nestre strade. Zuan al è content di metile uè. E lui che a le meti; e no' fieste, e no' bacan.

Catìn. Madabonsì, sar Tite!

Tite. Sei laudat 'l Signor che al mi ha dade finalmentri cheste grazie! Oh! anin cumò mo, Rose, a

dàmi fur le tavajade che mi prem di finì di parecià in tinell, a mì. C ili o vin timp, e po' i mandarìn ben 'l famei in ajut a Catine.

CATÌN. No 'l ocor. O fas di besole! — (*Via pel lato Rose e Tite*).

SCENA II.

Zuan e detta.

ZUAN. (*dopo un istante esce dal lato opposto* — Ce faiso là, Catine? — (*è mesto*).

CATÌN. No tu vios? O pareci, fion. E tu ce hastu che tu ses cussì malinconic che si diress che di moment in moment tu ti metis a vaì?

ZUAN. (*sospirando*) — O pensi che o vin tropp precipitat.

CATÌN. In ce sens mo?

ZUAN. Ma ce provis veso vo' che Lise no sei che che si crodeve che foss?

CATÌN Ce provis? Lis provis e son.

ZUAN. Ma cui isal chell precisamentri che us al ha ditt? cimud us al hajal ditt? in ce circostanze? Chest oress savè, parcè che plui che o i pensi, e plui mi par impussibil che sedi come che me ves contade vo'.

CATÌN. Ma jo no mi soi inventade di nie, o puess zurâlu.

ZUAN. No dîs chest jo; ma intindimi ce che o vuei dì. Jo o hai pore di un ingiann, e l'idee di jessi stat injust cun che puare frute che mi adorave, 'l ve masse precipitat, 'l jessi stat masse fazil di crodi 'l mal, dulà che o vevi lis provis del candor, de sinceritat di che anime, e mi fas oror. Jo o sint un ramuars di cuscienzie. cussì fuart.... jo o sint che

o soi stat injust, e o maledìss 'l miò temperament dutt fug. Le zelusie mi ha tradit: jo lu sint. E chell puar plevan che mi voleve tant ben! Oh, Catine, no si rinunzie, no si po rinunzià dutt in un moment ale stime di personis adoradis!

CATÌN. Ma, sint! O che a chist mond e son nome bausars, o che jo o soi deventade une stupide che o no capiss plui nuje. Eco cimud che e je stade: — al è stat Toni veramentri che me ha contade pal prim; ma lui nol voleve che o ti disess nie a ti; e al mi disè che je vive contade so barbe, il Sindich. Il Sindich al vigni dopo a strapazzâmi me, parcè che le vos e jere fur, e i vevin ditt che o le vevi mitude fur jo. Jo no sai po'! E po' jerie rason che 'l plevan al saltass su a dîmi cun che prestature: — Taset vo', petegule! — E je... parcè haje ditt je, butansi vie in ti che maniere: — Ah! che Zuan al ha rason! — quand che tu tu i diseris...

ZUAN. No staimal a ricuardà che jo o sint che mi si volte il ciarviell. Cui sa dulà mai che o podaress ciatà 'l Sindich a chist'ore?...

SCENA III.

Sindaco e detti.

ZUAN. Oh, tant ben che 'l Signor mi lu mande!

SIND. (*serio*) Toni, isal ca?

ZUAN. No lu hai vidut ancimò.

CATÌN. Nance jo.

SIND. Alore a riviodisi. Bisugne che o vadi a cirîlu fin che o lu ciati.

ZUAN. Che al mi perdoni; ma se al vess le pazienzie, o varess une sole domande di fâi.

SIND. Disimi pur.

ZUAN. Ma al ha di dîmi le veretat, par quant dolorose che al ritegni che a mi puedi sei.

SIND. Ben, disimi vie.

ZUAN. Siore Lisute.... ise o no ise gnezze dal plevan?

SIND. Ah! petegule di une Catine! Al è chest 'l costrutt des mes racomandazions?...

CATÌN. Oh, sajal ce che o hai di dij, che in chest cas 'l petegul al saress 'l so lustrissim sior nevod. Al è lui che mal ha ditt, al è lui che mal ha sigurad, e al mi ha ditt che lu ha savud de boce di so barbe, di lui.

SIND. Infam che al è un; ance le calunie!

CATÌN. E o soi stufe di sintîmi a strapazzà di dugg, dulà c'o voi in zerce nome di fa ben.

SIND. Jo bisugne che o ciati fur subite gno nevod; parcè che o vuei che al sei presint lui a chell che o hai di dîti. Tu intant spietimi ca, e pense che Lisute e je un agnul, che je degne di te.

ZUAN. Oh, lui al mi torne le vite! — (*ma il Sindaco è già scomparso*) — Veso vidut, Catine. 'L cur no mi ingianave!

CATÌN. Ah! vàimi fur dai voi duquang.

ZUAN. No, Catine, no staimi a fa muse in chest moment!

CATÌN. O stoi a viodi che tal ultim le colpe di dutt o hai di sei jo. E ha di colà dute sulis mes spalis.

ZUAN. Ma no, Catine, ma no.

CATÌN. Dulà che se jo o tal hai ditt, lu hai fatt parcè

che cussì e me vevin fate crodi, e parcè che di dital al jere 'l miò dovè.

ZUAN. Ma sì; ma sì; Catinute me.

CATÌN. Tu pus ben dîmal; che nance to mari e po volêti tant ben che o ti vuei jo.

ZUAN. Ma se o lu sai. Oh, Catine, e jere une calunie.

CATÌN. Ben. Miei cussì.

ZUAN. Ce che al mi displas.... maladett 'l gno temperament. No podes crodi ce che o pajaress di no vêle tratade in chell mud che o le hai. Mi par di viodimile ancimò ai miei pîs. Ah, o soi stat un tiran!

CATÌN. Ance a mi mi displas; ma, e cimud si fasial?

ZUAN. E no hai nance di podè cori a consolâle.

SCENA IV.

Toni e detti.

TONI. (*festante*) Bon dì, Zuan. Bon dì, Catine. Finalmentri, Signor seso laudat e ringraziat, che je vignude ance par te le zornade di meti su le vieste. Nol devi parêti nance ver. O m'inmagini che tu devis sei po' content. Par dî 'l ver no crodevi nance jo che tu vessis une vocazion cussì grande. Ma ce hastu... cun che muse?

CATÌN. Al ha che al po preà 'l so Dio che o vin ancimò un fregul di chell che si comande: ma lis mans nus spizzin, sajal.

TONI. Oe, us zirie?

CATÌN. I zirarà a lui. Impustor, baùsaratt, razirador!

TONI. Gioh, oso ve une sberle pe boce.

ZUAN. Proviti; se tu ses bon.... figure ultime! Se o ti mett li mans ator jo, o ti fruzzi come un sfuei di ciarte. Canae, birbant!

TONI. Ma ce ti hajo fatt in fin dai conts che tu mi maltratis in chist mud?

ZUAN. Ah, ce che tu mi has fatt?

CATÌN. Ah, ce che i ha fatt? Cui ise siore Lisute? ce ise?

TONI. Eco, ce petezzone che o ses vo'. Ocorevial di lajal a dì a lui, e di dij poi che us al hai contat jo?

CATÌN. Ah, vevio di tasè, impusturatt che al è un?

TONI. No stait a dîmi impustor a mi, che jo no i jentri par nie. Che sei Lise ce che ul....

ZUAN. (*fremente e minaccioso*) Jeviti 'l ciapiell quand che tu le nomenis.

CATÌN. Jal veve ditt so barbe...

TONI. Sì, che mal ha ditt gno barbe. Us doi dugg i zurimens. E oress che al foss ca par fausal ripeti.

SCENA V.

Sindaco e detti.

SIND. (*che è giunto in tempo di udire le ultime parole*). Ce hajal di ripeti to barbe?... O vignivi juste in zerce dal lustrissim. Mi han ditt che lu vevin vidut a jentrà ca; par cui o soi curut subite in daur, e le furtune e ha ulut che o lu ciati ancimò ca. Ir di gnott dopo tornat di Udin cun sar Tite, 'l plevan mi ha mandat a clamà in gran premure, e là o foi testamoni di une scene un mont displazent. Sicome paraltri Toni

al par che i jentri par assai, jo lu prei di rispuindimi francamentri alis domandis che o i farai; e o speri che nol orà sfuarzâmi a ricori a misuris energichis. — Che al mi rispuindi prin di dutt. Varessial mai vut qualchi pinsir par une zòvin di chesg paîs? (*Pausa. Azione negli altri*).

TONI. No mai. — (*riciso*).

SIND. (*adirandosi*) — No stin a neà; che se no, e je l'ultime dì che tu metis pid in ciase me. — Lu hajal dunce vut chest pinsir?

TONI. Sì. — (*dopo una lotta*)

SIND. E cui saressie stade cheste zovine?

TONI. Sojo obleat a dìlu?

SIND. Tu lu devis!

TONI. E fo.... e fo.... siore Lisute.

ZUAN. (*con fuoco*) Eh, cui?

SIND. Zito tu.

CATÌN. (Altri che une zovine di un paîs culì donge... Ah, perfid, cumò o capiss!)

SIND. (*continuando*) E siore Lisute varessie vut ance je un pinsir par lui?

TONI. Nissun. (*con passione*)

SIND. E ce i varessie ditt quand che al ve 'l coragio di fevelai?

ZUAN. (*c. s.*) — I ha ance fevelad?

SIND. Ma zito tu!..... E dunce?

TONI. A mi ha rispuindut.... a mi ha rispuindut....

SIND. A i ha rispuindut: Bon Dio, saressio stade jo par cas le cause che al concepiss par me chest afiett? Se je cussì, no mi reste che di vai, e scontà 'l miò fall cul piardi un ami.

Toni. Nì une peraule di plui, nì une di mancul. Je lu amave lui! (*accennando a Zuan*) — (*Zuan alza le mani al cielo*).

Sind. (*prorompendo*) — A fo dunce une vendete le to di ciri dugg i miezz, non sparagnand nance le calunie, par fa che Zuan al less predi? e par fa che cussì se tu no tu vevis pudut vêle je, nance je no vess pudut vêlu lui? Va là che tu has fatt un mont ben a meti su le vieste e no sta vigni a dî che o te hai fate meti jo, che jo o no savevi nuje di chestis tos passions; e po' jo no hai fatt che secondà un to desideri. E dulà ise l'amicizie che tu vevis par Zuan? dulà l'afiett che tu i puartavis al plevan, che bisugnass che al savess ance ce strazze di calunie che tu i has mitude fur, par jessi un omp rivinat?

Toni. (*tra passione, ira e dispetto*) Ah ma vo' no ves provat ce che je le zeluzie! le zeluzie tal cur di un puar zòvin che al sint, prepotent, il bisugn di amà, almancul di compensâssi cun tun altri cur di chel] che a nol jere fatt par lui, e al si ciate cun cheste vieste intor, cun cheste mascare di sprezz par dutt ce che a nol è cil. Jo o viodevi le nozenze di Lise, o viodevi che Zuan a nol jere colpevul di nie, che nance nol saveve de me passion; ma istessamentri o sintivi un bisugn di odeâju e di ciri di persuadêmi che lor e lu meretavin! Nol jere inveze e nol è che odio de me pusizion! — (*Resta imbronciato*)

Sind Sì, ma intant che puare frutate pôc al ha manciat orsere che no muriss. Imbasg un daur l'altri che si temeve che passass di moment in moment!

ZUAN. Oh, Dio! E o soi le colpe jo!

SIND. Sì, che tu ses le colpe ance tu. No si ha di precipità lis ciossis in che maniere che tu fasis tu. Masse ciald di sang. Pense che pôs e puèdin ve ciatade une furtune come tu. Lise ti ul tant ben che quand che ir tu le maltrataris sastu di ce che si è credude colpevul? I je parud e i par di vêssi meretade dute le to colare, parcè che no ti veve mai cunfidat le storie di Toni dulà che, puare, lu veve fatt par prudenzie, cognossind 'l to caratar fogos, bestial, che al s'impie par nuje, senze mai rifleti, prin di ve fatt un sbegazz. Sepite dunce mantigni cheste furtune. E cumò che tu sas dutt — prin cul to caratar no saress stade prudenzie — ma cumò o soi jo che tal impon. Va, consolile, che al è 'l to dovè.

ZUAN. Graziis, graziis tant, sior Sindich.

SIND. Eh, zoventud, zoventud! Oh, dulà isal to pari?

ZUAN. (*annichilito*) Ah, gno pari!

SIND. No sta disperâti che a chest mond dutt si juste, fur che 'l gropp dal cuell. Jo e Toni o s'impegnin di pleà to pari....

ZUAN. Oh, ma le me gratitudine e sarà eterne. (*Via in casa di Tite, Sindaco con Toni dietro, ma questi sempre imbronciato. A Catìn*) Ma ce dîso vo' che Lise mi perdoni?

CATÌN. Oress savè parcè no jo?

ZUAN. E 'l plevan?

CATÌN. Po' sì, po' sì; ma va cul nom di Dio, e finissile.

ZUAN. (*in gran confusione*). Sì, o voi. Adio, mandi.... a riviodisi (*via*).

SCENA VI.

Catìn sola.

Le vevio indivinade jo? Che di Toni no si veve di fidàssi, e poi dopo o mi soi fidade po' jo. Ma spietait che o mi fidi jo di nissun.... un altre volte! Uh, ce ingredei; ce vuluzz di robis! E ce ciativeriis! E po' dopo e diran che a nol è ciadaldiaul; ma se a nol foss, bisugnaress frabicâlu di pueste. E une palanche o le metaress ance jo; in anime me, che o le metaress!

SCENA VII.

Sar Tite furibondo. Dietro, **Rose, Sindaco** e **Toni.**

TITE. Al diaul dugg. No vuei sintì nuje. Nuje no vuei sintì. Dugg d'acordo.

SIND. Oh! d'acordo poi! (*a Toni*) Viostu ce bielis faturis che tu has fatis!

TITE. (*a Catìn e Rose*). Ma co no vuei sintì, no vuei. Traditors.

SIND. Ma sar Tite benedett. Ce interess vino di tradius? O ves di capi ance vo' che se o fevelìn, o fevelìn pal uestri ben!

TITE. Oh, saveso ce che o hai di dius a duquang? Che al vadi predi, o che nol vadi, che al si maridi, che al fasi ce che al ul, jo o mi lavi lis mans come Pilato; che jo no hai diritt di deventà matt daur di nissun. Ma ance jo po' o sarai paron di fa a gno mud. O larai a remengo, dulà che nissun al mi sin-

tarà nance a nomenà. (*Rientra impetuosamente in casa, spingendo dietro a sè con forza il battente*).

SIND. Ce che mi displàsin chestis storiis!

ROSE. Ma isal nance une bestie?

CATÌN. No si puèdin dî nance lis sos rasons cun lui.

ROSE. Jo, ciò..... mi displas sicur che Zuan nol vueli lâ predi assolutamentri e che al vedi inveze mitud il ciaf in tune zovine. Ma in fin dai conts co nol ul, nol ul; o vin nome chell, e contentinlu almancul chell. Za, dopo dutt, o le vin fate ance noaltris.

CATÌN. Juste in pont. Al è chell che olevi dî jo.

SIND. Taset, che o vuei lâ a viodi ce che al fas lâ dentri (*eseguisce.*) Al ha dat par diane il clostri.

SCENA VIII.

Zuan e detti.

Zuan entra scorato e va a sedere a sinistra. Toni, aggrondato, è seduto a destra in fondo.

SIND. Ce hastu? No sestu stat là dal plevan? O ce ti zirial pal ciaf cumò? No tu rispuindis?

ROSE. Rispuind po' al sior Sindich? Ce hatu? Disial almancul a to mari che ti ul ben e ul contentâti?

CATÌN. Fevele po' vie.

ZUAN. (*disperato*). Dutt al è finid par me.

ROSE. Ben vie, ce isal nassut?

ZUAN. Lise no mi ul plui;| e... (*traendo un profondo sospiro*) e ha rason.

SIND. Ce, no ti ul plui? (*adirandosi*) Ah! cimud sono chestis storiis! O larai a viodi jo. (*Sindaco via pel fondo. Toni lo segue*).

SCENA IX.

I rimasti. A suo tempo **Tite** con canna e cappello.

CATÌN. (*a Zuan*) Ma ce ti hae ditt? Conte vie!
(*Esce Tite, e fa per attraversare la scena*).

ROSE. Dulà vaiso cumò?

TITE. Là che mi comude.

ROSE. Biele rispueste.

TITE. Ma sì, za che oles savè tant. — Ir senze un fregul di messe, uè ancimò senze. O vuei lâ almancul a dî quatri paternostars, che culì le riligion si è mitude in tun cianton come che a no foss. Culì no si pree plui, culì no si va a messe, no si va a bidinizion, no si va in glesie che le fieste, quand che paraltri si va; e si pie a s-ciafojon un bocon di messe, e il dopo di gustat, di giespui, o si ciacàre. Oh, ce ciase che e je deventade le me.... (*s'interrompe, accorgendosi di Zuan; poi*) Ehm! ehm! psst! (*chiama Rose che gli si accosta*) Ce fasial là Zuan?

ROSE. Al è desperat parcè che Lise.... no lu ul! (*Ritorna al figlio*).

TITE. Benon. Che al ciapi su chell! Che al impari a olè fa di so ciaf; che al impari a corii daur alis gnezzis di un plevan, senze pensà che un puar contadin come che al è lui, nol è degn di alzâssi fin a une gnezze di un plevan; che al impari a ve in tal ort i genitors par lâ a fâssi cioli vie di cui che al crodaress di abassâssi a fa cun lui sul serio, parcè che, diaul, lui nol ha di ches nobiltas: so mari no lu ha

parturit ni a Triest, ni a Viene. (*E dando in un eccesso d'improvviso dispetto, e come se se la pigliasse con Rose, quasi essa gli avesse esternato un'opinione contraria*) Ma ce isal par chest? No predicial il plevan che o sin dugg compagns sule tiare? Ce crodie che jo o no vebi polente ance par je! Ond'hai ance di s-ciafojâle, se covente. Plui pedoglosis e son, e plui supiarbie e, han di ve? Che no ha d'indegnâssi, par un dato, di olè un gno fî!

ROSE. Ma nol è che no s'indegni. Al è che se è ciapade cun Zuan, parcè che ir i ha fatt chell dituart che us hai contat.

TITE. Cui sa cumò ce che i ha fatt! Si ha subite di alzà 'l nas e fa lis preziosis. Par che gran dote che i lassarà so barbe cul so da vie dutt di caritat. Ma se o mi mett al puntilgio jo, sangonon!

ROSE. Jo o mi metaress!

CATÌN. Po' diambar, vuelial lassâssi meti sott i pîs di une spuzzete.

TITE. No staimi a s-cialdà, che corpo mo e di bio.... eh, guai, che jo o soi bon di fâjal cioli.... par fuarze.

ZUAN. Al è dutt inutil, pari. Jo o mi soi za rassegnat. O metarai le vieste, e o le finirai.

TITE. Cumò po' sior no che no tu le metaras. Za che lor e si cròdin cui sa ce, ance jo o vuei fâmi viodi ce che o soi jo.

ROSE. Oh, ecoju ca!

SCENA X.

Parroco, Lise, Sindaco, Toni e detti.

CATÌN. (*prestamente al Sindaco*). Al è pleat.

SIND. Che al vegni mo indenant, sior plevan; che al mi fasi a mi chest plasè.

PARR. Po' juste par fâjal a lui e contentà che puare fie.

TITE. Oh, dal rest se al ha pore di piardi le so nobiltat, o sin in timp ancimò!

PARR. Scusait, ma cheste e je par esempli une ofese che jo no meretavi.

SIND. Ma lassìn là. Ciolìn dutt a glorie di Chell lassù. (*e a Tite*). O m'inmàgini che a chist'ore o sares informat di dutt. A je stade une frutazzade e nie pì. Su in pins, Zuan, e no stait a cialâssi cun chei voi di giazz spaventas. Su da bras.

ZUAN. (*avvicinandosi a Lise, riceve da questa una voltata di spalle*). Ah! cussì tu mi tratis?

PARR. Ma Lise, ce fastu?

SIND. Ma par l'amor di Dio!

(*Le donne le si fanno attorno e la scongiurano*).

CATÌN. Vie, no sta sei ustinade.

ROSE. Chell che al è masse, al è masse.

CATÌN. Al podaress stufâssi.

ZUAN. (*imbestialendo*) Va, va, che jo no vuei plui savè di te. Al mond o hai za rinunziat. Predi o larai.

SIND. Ma no sta s-cialdâti.

ZUAN. Nol zove plui nuje. Le me risoluzion e je imutabil.

CATÌN. (*staccandosi da Lise*) Ah, va, ciare tu.

ROSE. (*id.*) Ise che le maniere di fa là fur dai semenas un puar zòvin?

ZUAN. (*alle preghiere di Tite, del Sindaco e del Parroco*). Nuje, nuje. Predi o vuei là. (*In questa s'ode uno scoppio di pianto: è Lise che piange. A Lise*) Ma Dio benedett, jo no ti capiss! ma disimi, ce hajo di fa par che tu mi perdonis? Ustu propri viodimi a murì?

LISE. Perdonimi, Zuan, perdonimi.

ZUAN. Ma jo no hai nuje di perdonâti. O soi jo che ti domandi perdon.

LISE. O provavi se o vevi le fuarze di rassegnâmi, par che al foss content to pari.

ZUAN. Ma lui al è content che tu mi ciolis.

SIND. (*a Tite*). Abrazzaile!

TITE. (*mettendosi in mezzo*). Sì, sì: no vuei che nissun al vedi bisugn di rassegnâssi in cause di me. Seso inamoras?.... Po' ben, za che.... insumis, che al sei in glorie, eco.

ZUAN. Sintistu? (*a Lise*).

SIND. Braf, sar Tite, cussì va ben. Corponon di bio, o ves nome chell fì! Oleviso murì senze ereds?

TITE. Ma, e la int.... il Vescul...!

SIND. Il Vescul? Il Vescul si contentarà. E le int, crodêmi a mì, a se gioldarà instess, anzi di plui, ch'a son dutis gnozzis, e mior ches che han, par copari, l'afiett, (*e traendo un sospirone dopo aver guardato Toni*) e no làssin daùr il ramuars di nissun.

TITE. (Ma, come dal diambar.... (*fa un atto come chi dicesse: ma come del diavolo, mi sono io voltato*) Baste, vie. O hai vude che ore....!)

PARR. E vo' parcè mi faiso che muse, done Catìn!

CATÌN. Ce vuelial!... une petegule. O stoi in uardie!

ZUAN. *(a Toni)* E tu parcè tasistu simpri? Crodistu che o no ti vevi perdonat? Ance Lise ti perdone.

TONI. *(sempre con rabbia, e rispondendo a un proprio pensiero)* Ma... e che sei pur cussì!... Ance tu secondand un impeto di dolor, tormentat dal continuo dai tiei, tu ses stat al ris-cio di lâ predi.....

ZUAN. *(soprappensieri)* Sì, par sei dopo un predi par fuarze, come.....

TONI. Oh, dilu pur francamentri: come che o soi jo.

FINE.

UN 'L È POÇ E DOI SON MASSE

COMMEDIA IN 3 ATTI.

INTERLOCUTORI

Sior Coleto marito di
Siore Cheche
Sesute, sui 17 anni } loro figlie
Anzule, sui 22 anni }
Carlo
Beputt
Il Cont

Nel I e III atto la scena è in Udine; nel II a Paderno.
Età presente.

ATTO PRIMO.

Salotto in casa di Sior Coleto, con porte ai lati ed al fondo.

SCENA I.

Sior Coleto, Siore Checche, Sesute e **Anzule.**

Sior Coleto sta spazzolando la tuba; Anzule spolvera i mobili con fare svogliato; Sesute pulisce con uno strofinaccio in terra; Siore Cheche entra dal fondo con caffè per uno.

CHECHE. Jesus marie, se tard! Lis dis e son za sunadis. Semud ise passade la matine uè? e no si ha fatt nuje ancemò! Furtune che o sin stadis a messe a buin'ore, che se no, uè no sin ciaparess fregul! — Cui sa mai se il Cont si è jevat? — Lasse sta lì ve, Sese, e ciò puartii; prest, che se no, si glazze!

SESUTE (*offesa*) Jo no che no voi.

CHECHE. Se, no?

SESUTE. Tal hai ditt ance ir. Che vadi je (*indica Anzule*), se no tu us lâ tu.

ANZULE. Jo no che no voi.

SESUTE. Parsè no tu mo?

ANZULE (*con pianto forzato*) Uh, va là! dutt par fâmi piardi cheste biele ocasion!

COLETO (*a Sese*) Va là, va là; no sta fâle vai. Ubidiss.

SESUTE (*alzando le spalle*) Jo no che no voi!

CHECHE. Corpo mo e di bio! Che al sei negozi? E son vott dîs uè che 'l Cont al è vignut a sta in ciase nestre, e ogni matine e ha di ripetisi cheste storie!

No jo, no tu, no nissun! Ma nance jo no voi: o soi stade ir, ir l'altri, e simpri; ma uè par puntilgio o no vuei! e po' us hai fatt avonde la massàrie fin cumò. E je ore che o la finissi. — Anin (*a Sesute*), falu par plasè; e domandilu se ch'al ha voe ch'o i cioli uè di gustà. Su po'!

SESUTE. Che vadi je (*accenna Anzule*), ch'a i interesse. Jo no, che no voi!

CHECHE (*depone il vassojo*). E voaltris fait di mancul. Oh, là! Intant si glazzarà....

ANZULE. Uh, dispetosate! Dutt par invidie, parsè che no le ciale je. Ma tas tu....!

CHECHE. Oh, su mo, scomenzìn! — Dunce?

SESUTE. No voi, no voi, e no voi!

CHECHE. Fas di mancul, fas di mancul, fas di mancul!.... Ma no tu capissis che a je no i sta?

ANZULE. Ma no tu capissis che al pararess che o less a butâmi te schene?

SESUTE. Biele azion che tu i fasis a puar Carlo, che al ti ul tant ben! Al ha vanzat chell....!

ANZULE. Se che m'impuarte a mi di Carlo!....

CHECHE. Lassìn sta Carlo. Co lu dîs jo, baste. Distrighiti, vie!

COLETO. Ma, se gust i ciatistu a fâti preà tant? Co ti pree to mari....

SESUTE. Ma..... a je no i sta (*accenna Anzule*), a je nance (*accenna Cheche*); e jo, se sojo? la scovazze di ciase? Mi par che a une frutate prudente no i sta di là a ciatà i umin tal jett: e o vuei jessi brute; ma tant che o mi fais voaltris, no sigur.

CHECHE. Oh, cioit! Va là tu, veh! (*mettendo il vassoio in mano a Coleto*).

COLETO. O savevi che veve di lâ a finì cussì. Ma tant je dure che un puar pari al vevi di fâ par la fie ance.... baste insume!

CHECHE (*con fuoco*) Se hastu ditt? — Un puar carozzir al po ben indegnâssi di fâ chest e pies par logà une frutate cun tun Cont e un sior di che sorte. E poi pense che vott francs in dì, come ch'al ha ditt di dâ, tra ciamare e cost....

SESUTE. Ben se ju ha, di dâju.

CHECHE (*sprezzante*) A ju darà.... In zornade di uè no si ju ciate pes stradis.

COLETO. Eh! mio Dio! (*con gran sospirone entra dal Conte*).

SCENA II.

Le rimaste.

CHECHE. E o soi stufe; ma stufe fin parsore i voi, di dovè ogni dì zigà, e di dovè ripeti simpri che robe instesse. E l'origine di dutt, tu ses tu (*a Sesute*); chè culì, se no tu fossis tu, si staress come tang agnui. — Si ha di ve invidie parsè che une sur e ha la furtune di podè lâ a sta ben!

SESUTE. Sì! quand le hajal domandade?

CHECHE. Uh, va là! che fra surs no si ha di jessi cussi. Dispetosate, invidiosate!

SESUTE. Oh! se invidie! Al è che o mi vergonzi.... par me, par te, par dugg!

CHECHE. Simud ise cheste? (*ironica*)

ANZULE. Sintin mo! (*ironica*)

SESUTE. Cul contegno di Anzule, ore un, ore un altri, e plui di un in tune volte — ~~diaul un al è pôc!~~ — o finirin cul fâssi un biell nom in paîs, e nol sarà plui un cian che nus ciali.

ANZULE. Come te, no ti ha mai cialade nissun prime...

SESUTE. E no pensi nance; parsè che jo chell ch'o hai zurat o manten.

CHECHE } (*giù una risata*) Ah, ah, ah, ah!
ANZULE }

SESUTE. Ridit voaltris; ma no jo no rid, parsè ch'o hai pore che 'l to fâ al vedi di fâmi dam ance a mi.... (*adAnzule*)

CHECHE } (*c. s.*) Ah, ah, ah, ah!
ANZULE }

CHECHE. E son doi agns....

ANZULE. Se doi? tre! — Al è tornat a Padue il prin di Zenar dal setante. Spiete chell, tu!

SESUTE. Nol mi mance, no. E s'al mi mance, o ses colpe voaltris.

CHECHE. Ripetilu, mo, ance une volte! Se tu has voe di ciapà un sberlott pe boce! — Musse! Che ha simpri di ufindi!

ANZULE. No sta a inrabiâti, mame. Lasse che si frizi tal so grass. Je e crod che Beputt al fasess sul serio; lasse che crodi.

CHECHE. Ma intant al è squasi un an ch'a nol ha scritt.

ANZULE. Sì; e quand che al scriveve.... intant ti scriveve a ti (*a Checche*), e se disevial? « *Io sto bene, così* « *spero di lei e di tutta la famiglia. Mi saluti tutti,*

« *e mi ricordi in ispecie alla Sesute.* » Nance une peraule di plui! Opur in ocasion di vacanzis, di vendemis: « *La scuola è chiusa; ma per la mia pra-* « *tica medica trovo utile di fermarmi;* » e e son tre agns che no si è mott! Sono morôs chei? E tu (*a Sese*) intant mai a un divertiment; pore parfin di cialà un zòvin! S'o foss stade jo in tal to cas, no saress stade tant mincione jo, e o varess, ch'o mi svuarbi....!

CHECHE. Ma no sta dî cussì.

ANZULE. E o varess, in anime me, tacat cun chell gobo che ir, passand par plazze Sant'Jacum, al ti disè: *Co beja quela tosa; ma co beja quela tosa!*

CHECHE. Ah, ah, ah, ah! cumò mo tu mi has fate ridi!

SESE. (*piange*).

ANZULE. Oh! cumò e friche! Dai, dai, mame, 'l confetutt·

CHECHE. Sì, a siò che fasi i dintuzz; parsè che, puarete, no ju ha fats ancemò.

SESUTE. O vuei lâ fur di cheste ciase!

CHECHE. Brave! par lâ a sta sott la Loze dal Palazz. — Ciò, ciò, ciare tu; ca al è 'l panali, e va là a ciapà su il lanizz che in te ciamare di voaltris dos al è alt miezze giambe. Puar chell omp che al vess di cioliti. (*Sese via*).

SCENA III.

Checche ed **Anzule.**

ANZULE. Ise une rabie che che ha, parsè che viod che il Cont al mi trate cussì ben che si viod propri ch'al è inamorat; e parsè ch'e je dute la pussibilitat

ch'al mi cioli, issind vite sole e libar di dipendi di nissun?

CHECHE. Lasse che zorni tu.

ANZULE. Cumò, parsè ch'al è un an che o fas l'amor cun Carlo, o varai di jessi deventade la so sclave?

CHECHE. Mancomal!

ANZULE. Za lui fin di ca di un altri an nol po sposâmi. E po', se diferenze di manieris! Carlo nol sa dîmi che.... ch'al mi ul ben, e ance chest quand ch'o jal domandi jo: al sta lì come un smurgnott. In sozietat, quand che si leve dai.... che cumò no mi ricuardi come che si clàmin, nol faseve che tignîmi i voi a duess! — Inveze domenie quindis là dai Forans, che lui nol jere, se divertide!.... Se atenzion no mi hajal fate chell puar Cont? e se che cicavin ches altris fantatis, parsè che al steve nome cun me! Biell, zentil, amabil; cun ches mostaciutis e che muse ridint, cun che biele pronunzie; dutt in pont, che al semeave giavat de s-ciatule, come un sessalmin; e stimi se ben che al bale!

CHECHE. Nômo?

ANZULE. Altri che Carlo! Carlo al strache; ma cun lui, o svolavi! E se maniere di dâ il brazz!

CHECHE. Po', fie, che e je int usade a tratà cun personis di rango! Ustu meti Carlo? che al è fi di un puar servitor! Si sa che si ha di cialà se che al è cumò; uè o doman a i ven la nomine di Zùdiz; mah se diferenze!

SCENA IV.

Sior **Coleto** e dette.

COLETO. Ciò, Cheche, al ha ditt che uè no si sint tropp in estro di mangià....

CHECHE. Eh, al è inamorat! Nuje pore, Anzulute; cheste volte tu deventis contesse!

COLETO. Dunce.... Ben, ma clamimi Sese che mi tachi chest boton....

ANZULE. No puedio jo?

CHECHE. Ah, se tu! Lasse che fasi je. Haje di fâ nuje je?

COLETO. O une o l'altre, baste che mal tacais.

ANZULE. Lasse che o tal tachi jo in tun moment.

(*eseguisce*)

COLETO. Dunce.... al ha ditt che co tu i ciolessis un par di culumbins di meti su pal sped, un par gustà e un par sene, cun tun pugn di ris cu la lujanie, par uè i bastaress.

CHECHE. Po' ben, o voi di strade in plazze. Anzule, dami prest il miò fazzolett, e disii e massàrie che ciapi su il zei.

ANZULE. Subit.

CHECHE. Lis furtunis e vègnin da rar. Bisugne ciapâlis quand che càpitin.

COLETO. Sì, sì, ma.... a dîle culì tra di no, se us parial che cun Carlo....?

CHECHE. Ma Carlo no l'ha di savè nuje. Se? Ti varessial forsi puartat il diaul a dii che il Cont al è vignut a sta culì di noaltris? Oress jo....!

COLETO. Ma nance par siun; che lui no lu ha nance

sintut a nomenà. Par altri e son ciossis che no si puèdin tignì tropp a lung segretis.... e tignint su doi in tune volte no si puess....

ANZULE. Ben, se impuartial?

COLETO. Al impuarte tant che si va a ris-cio di piardiu dugg i doi; par cui bisugne tignîssi a un, a chell che al è sigur.

ANZULE. E il plui sigur isal Carlo?

CHECHE. Sì! che dopo di vessi ciolt un an di timp par sposâle, al ha vut bisugne di cioli un spralung di un altri an!

COLETO. E noaltris o jal vin acordat.

ANZULE. Ma jo no.

CHECHE. Se che impuarte par chell! Lis fantatis, fin che no lis han sposadis, e son simpri libaris. 'L ul dî che, se nol sarà nì un nì l'altri, a une frutate come Anzule no in manciarà sicur. E po' e è zovine. 'L ul dî che intant si tegniu su dugg i doi fin che si po, e quand che no si podarà plui, coragio instess! che par maridâssi al è simpri timp, e par gioldisi no je che la zoventut.

ANZULE. Ma jo o soi sigure che al mi cioll il Cont; e subit.

COLETO. Dio ueli! Sì; ma, e quand tal hajal ditt? quand hajal nance ditt che a ti ul ben?

CHECHE. In chest cas e ha rason la frute. Par cui che a nol è un ciaf di temul, al è come che a lu vess ditt.

COLETO. Ben, ben! Co lu disis voaltris.

CHECHE. No sta badâi tu, Anzule.

Anzule. Juste mo in pont! tu has ciatade che che si romp il ciaf! — Oh! voi a cioliti il fazzolett. (*via*)

Checche. Brave.

SCENA V.

Coleto e **Checche**.

Coleto. Ma, sint mo! Dopo dutt, se savino noaltris se al è un sior o un pitocc! Al è un mes che al è a Udin. Si spazze par un cont di Fiorenze. Nissun lu cognoss. E po', la figure che si fas cun Carlo....

Checche. Oh, vati a fa lidi, ciar e tu! Quand che o soi persuadude jo, al è chell che al baste.

Coleto. Zito, zito! No feveli plui. O disevi par dî....

Checche. Par dî, o par no dî, jo te cianti cussì. Tu, tu t'intindaras des tos carozzis; ma par famee tu ses il plui gran stupid che Dio vevi creat.

Coleto. Ma co ti dis che o tas!

Checche. Lis fiis lis hai nudridis jo; par maridâlis o hai di distrigâmi jo.

Coleto. Ma sì, ma sì che tu has rason. Scuse; no hai crodut di ufinditi, o hai crodut nome di esponiti un miò dubit.

Checche. Un dubit di un cocal come che tu ses!

Coleto. Di un cocal se tant che tu us; ma un dubit. Cumò po' o soi cujett!

SCENA VI.

Anzule e detti.

Checche. Oh, brave! dami ca ve il fazzolett; che, co

mi vègnin fur cun siarts proposits, no sai se che o diress! Tu pus ringrazià....!

COLETO, Sì, sì, ma zito!

CHECHE. Tu pus ringrazià *(mette lo scialle)* il Signor che o soi stade ir a confessâmi, e che no hai voe di fâmi strapazzà dal confessor....

COLETO. Ma, sì, ma, sì.... oh, miò Dio!

CHECHE. Jo no vuei impegnà l'anime me par nissun....

COLETO. Zito! Cui vegnial indenant? *(s'avvia al fondo)*

SCENA VII.

Carlo e detti.

CARLO. Bon giorno, sior Coleto!

COLETO. Oh, bon giorno!

CARLO. Bon giorno, siore Cheche.

CHECHE. Patron. *(fredda)*

ANZULE. Oh, Carlo! *(con indifferenza)*

CARLO. *(ad Anzule)* Mi spietavistu a chest'ore?

ANZULE. No.

CHECHE. A riviodilu. O voi in plazze.

CARLO. Mi ha ditt Sese, che no je stade ancemò a fâ lis spesis.

COLETO. Con permesso. Jo voi un moment in buteghe.

CHECHE. Ricuarditi di vigni.... *(sottovoce)* a spelà i colombs.

COLETO. Sì, sì, o mi visarai. *(sottovoce)*

CHECHE. *(sottovoce)* Eh, ma! se no tu ju spelis tu.... la masârie no je buine, Sese no si discor, e jo no mi seci.

COLETO. *(sottovoce)* Ben, ben; o vignarai.

CHECHE. Oh, patron. *(a Carlo, e poi via)*

COLETO. A riviodilu. (*a Carlo, e poi via*)

CARLO. A riviodisi. (*Carlo è stato ricevuto con freddezza ; indi gli fu fatta poca attenzione. Anzule è seria*) Ma se hastu che tu ses cussì inmusonade?

ANZULE. Inmusonade? Ti par a ti. (*sempre fredda, per quanto si scaldi Carlo*)

CARLO. No, che no mi par a mi. Tu lu ses.

ANZULE. O soi jevade cun tun fuart mal di ciaf.

CARLO. Mi displas. Par altri e je curiose che di quindis dîs a cheste part, al vevi di ciapâti simpri chest benedett mal di ciaf....

ANZULE. Oh, tu ses ca tu, cui tiei solits dubis.

CARLO. Sint, Anzulute.... ve ca, sintiti.

ANZULE. Oh! jo stoi ance in pins.

CARLO. Stin come chè tu us.... — Lunis, che doman al sarà quindis, jo o vignivi ca come il solit par ciatâti, quand che to pari e to mari mi fermàrin da pîs de s-ciale e, cun poce biele maniere par dî 'l ver, ma no impuarte, mi domandàrin quand che o intind di distrigâmi. Lor e vevin rason. L'an al ere passat; ma i miei calcui, che o varess vude la nomine in somp da l'an, e son las strucs; e sicome, par no tornâju a falà, e jere prudenze di ciolisi un timp convenient, cussì o ur rispuindei che pur tropp o vevi bisugne di un altri an. E restàrin; poi si fevelàrin tra di lor, e to mari mi disè: *Ben, ben; baste che dopo di chest nol vegni un altri.* — *Oh, siore Cheche,* o disei, *se mi crodie? Jo no hai che l'onor, e l'onor al sta sul savè mantignì la pevaule.* — Jo o riten che, se a nol foss stat par te,

lor e no mi varessin mai cunsintit; ma cumò o hai pore che lor e si sein pintus di vemi acordat il spralung, e che ti tormèntin te, sfuarzanti a bandonâmi. No isal ver che e je cussì? Le hajo pur tropp indivinade?

ANZULE. Ma.... ti par a ti.

CARLO. Ma no che no mi par! Ma no sta dîmi cussì, che tu mi fasis tant mal!

ANZULE. Eh, se hajo di dî po'? Tu ses un biell capo ance tu ve!

CARLO. Ah, no, Anzulute, vevi pietat di me! Tu no tu sas se tant che o sufriss; parsè che senze il to cur jo no puess vivi!

ANZULE. Sì, e al è par chest che no tu fasis che dubità.

CARLO. Ma jo no dubiti di te, dal to afiett par me; ma al è un altri il miò dubit. Jo o hai pore che il to cur al sei in brazz ad une lote: la lote tra l'afiett e il dovè. I genitors di une bande che ti tormèntin par che tu mi bandonis, e l'amor, da l'altre, che a nol cesse che cu le vite, che al è la vite, la vite da l'anime, l'amor che tu mi has zurat a mi.... — Ma varastu tu la fuarze di resisti a lis pressions dai tiei genitors? la fuarze di sacrificâti a sufrì ance un an par me?.... Oh, rispuindimi! che il to tasè mi mazze!

ANZULE. Ma.... se ustu che o ti rispuindi?

CARLO. Ma no, Anzulute; ma no sta copâmi ance.... oh, tu ses tu che tu mi giavis cheste peraule di boce.... cu la to indiferenze! No ti baste che dai tiei genitors, che ance cumò denant e mi han fatt

il solit azett fred, fred, senze contâmi, come che o foss un cian. Une volte no mi tratavin cussì! e son quindis dîs a cheste part che mi tràtin in cheste maniere. Dutt chest al devi ve un parsè: tu devis pensâlu ance tu.

ANZULE. Ma....! jo o dîs che ti par a ti.... ossei, nol è nuje di chell che tu crodis tu.

CARLO. Ma dunce, al è alc? Oh, rispuindimi!

ANZULE. (*mal frenando le risa*) Oh, Dio! tu mi fasis ridi....

CARLO. (*fremente e con fuoco*) No sta ridi, par Dio!

(*lunga pausa*)

O hai capit abastanze; anzi o dovevi capîlu ancemò prime. — Domenie quindis tu ses stade a balà in tune ciase, dopo di vêmi dat d'intindi che tu saressis lade a durmi a buinore, parsè che tu ti sintivis un siart tremazz pe vite, che tu vevis pore di ve la fiere....

ANZULE. Jo o soi stade a balà?

CARLO. Si, signore.

ANZULE. Ma oress savè indulà, jo!

CARLO. In tune ciase, mi han ditt....

ANZULE. Ma o ti zuri che o no soi stade in nissun lug. (*Poi fingendo di non poter frenare il pianto*) O t'intind! Tu has voe di ciatà cavij par bandonâmi e fâ la figure che o sei la colpe jo.

CARLO. Ma no!.... ma miò Dio!.... Jo no vevi crodut; ma tu ses tu che tu mi fasis dubità. (*Pausa*) — Fasîno la pas, vie?.... Su, vie; dami la man. (*Anzule gli volta le spalle ed egli, indispettito, prorompe*) O hai capit! Mi si ul fur di cheste ciase. I tiei ti han vinte. Ma

prin che i altris e mi mètin a la puarte, o larai di bessol! (*Si commuove*) Sì, o voi!.... o voi cu l'infiar ta l'anime! Oh! ma jo no soi un vil. De me boce nissun al sintarà une peraule cuintri di te. Cumò tu saras contente. Vait, vait pur a dî che o soi stad jo che o ti hai bandonade, che al fo un miò caprizzi....! Oh, Anzule! dami un'ultime volte la to man, e dopo adio par simpri. (*Anzule gli da la mano per di dietro*) Adio.... par simpri. (*s'avvia*)

ANZULE. Procure di vivi content. (*con voce commossa, senza volgersi*)

CARLO. Ma jo no ti capiss (*ritorna*). Ma no soi jo che o vuei lâ: tu ses tu che, cul to contegno, tu mi mandis.

ANZULE. Perdonimi! (*volgendosi dopo una pausa*)

SCENA VIII.

Sior Coleto e detti.

COLETO. Oh! isal ancemò ca, sior Carlo?

CARLO. (*affettando allegria*) Sì; ma o voi vie subit.

COLETO. No hai migo ditt par che al vadi....

CARLO. Nol ocor che mal disi. (*Poi fra sè*) Tu has rason; o dovaress sei za lontan. O soi un vil!

COLETO. Ise tornade la mame?

ANZULE. No le hai vidude.

COLETO. Sese! Sese! — Che al scusi sior Carlo, se i doi pôc abado.

CARLO. Oh! che al si comudi lui.

COLETO. O hai un afar di premure....

SCENA IX.

Sesute e detti.

SESUTE. Se volevistu? Oh! Carlo!

CARLO. Mandi, Sesute.

COLETO. Ise tornade la mame?

SESUTE. E je tornade cumò. Anzi mi ha ditt che us mandi a bass dugg i doi, il papà e tu, Anzule, che ha di cumbinà une robe.

COLETO. Alore anìn. Sior Carlo, a riviodilu. (*Via*)

CARLO. Patron, sior Coleto. — Dunce.... vuelimi ben, Anzule; e compatissimi.

ANZULE. Ma jo o tal hai simpri ulut. Tu ses tu che tu dubitis. (*risponde con certa freddezza e via*)

SCENA X.

Carlo e **Sesute.**

CARLO (*fra sè*) Epur jo o viod un siart cambiament ance in je....

SESUTE. O starai jo a fâti companie. O ti farai jo di morose, intant che sta da bass Anzule.

CARLO. Sì, brave.

SESUTE. Ma, o soi zelose, sastu: o soi un diaul.

CARLO. E orà pazienze. Bisugnarà cioliti come che tu ses.

SESUTE. Ciolimi poi no! che une pirule no soi, che si vedi di ciolimi. Grinte, ma buine; almancul o mal dîs bessole. — Ciò, come fasie Anzule, quand che

o ses soi? Se disie? Disie cussì? Carlututt miò, abrazzimi che se no.... o ti bussi. — E son tang agns che si cognossin! Si po bussâssi, nol è ver? (*gli salta al collo ed ei si schermisce*)

CARLO. A planc, a planc! Fin ir, sì; ma d'ore in poi, o hai pore che al sedi vignut un che no i comodaress tropp.

SESUTE (*con grido*) Isal tornad di Padue il miò Beputt? Dulà isal? O scomett che al è scuindut ca dentri. Eh! no tu me fasis! *fora me ciamo! fora, digo!* — Ah! dulà isal?

CARLO. Ma se t'insumiistu? Ustu, cul diaul, che al sei sott la taule? Al è rivat vie pe gnott. Lui al intind di fâti une improvisade; ma cumò al è a durmì.

SESUTE. Oh, brutonon! — E hajal finit dutt?

CARLO. Dutt. Al è laureat, e al ha za vude letare che lu uelin.... ti dirà ben lui in se condote. Insume, cumò no i reste che di sposâti. S'intind che i vorà qualchi mes ancemò....

SESUTE. Lu hai spietat tre agns, senze mai viodilu! Se al è par lui, o lu spieti ance dis, par un mud di dî. — Al è tornat! Vevio rason mo jo? (*Carlo trae un profondo sospiro*)

CARLO. (*sospirando*) Ah!

SESUTE. Ma tu tu suspiris?

CARLO. O pensi che tu tu ses un agnul, e che.... furtunat lui!

SESUTE. Oh! ance Anzule e je buine!

CARLO. Ben; ma no sta dî a di nissun che al è tornat;

anzi fas di no savêlu nance tu. Lassii 'l gust di faus a dugg un'improvisade.

SESUTE. Sì, sì.

CARLO. Dopo di gustat, uè che je fieste, vâiso in qualchi lug?

SESUTE. O lin a Padiar, a fâ une mirindute. Anzi, la mame e ha ulut che o mandi ju ance Anzule par che viodi se al va ben chell che ha ciolt e par cumbinà une robe, no sai se po'....

CARLO (*fra sé*) E a mi no mi ha ditt nuje! (*Poi forte*) Ben, a riviodisi a Padiar.... cun Beputt!....

SCENA XI.

Cheche, Anzule e detti.

CHECHE (*piano ad Anzule*) Ciale mo se al jere lad! (*Poi forte*) Ciò, metimi in ciamare il fazzolett, e puartimi il grumal. (*Anzule via*)

CARLO (*per partire*) Oh! Sese, stami ben. Siore Cheche, i miei rispiets.

SESUTE. No tu spietis Anzule, par salu.... (*s'interrompe confusa, perchè contemporaneamente escono dai rispettivi lati*)

SCENA XII.

Conte, Anzule col grembiale e detti.

CONTE. Buongiorno, signora Francesca! Signora Angelina....! Signora Teresina....! (*stringe la mano alle tre donne; indi con sussiego volgesi a Carlo*) Signore....! (*in fine a Cheche*) La signora ha dormito bene questa notte?

CHECHE. Sì, go polsato....

CONTE (*ad Anzule*) La signorina, non se ne parla....!

CHECHE. Eh, loro che sono frutate! se non polsano bene loro.... chi galo di durmi?.... Eh, maladets i furlans!

CONTE. La signorina, oggi, mi par di poche parole.

ANZULE. Oh, che vuole? Noi non savemo che cosa dire....

CONTE. Però il suo silenzio ci compensa con quell'amabile sorriso che racchiude un mondo di grazie. Ma oggi, in verità, la mi si è messa con un garbo....!

CHECHE. Sì, signor: dolze e garbo, come che al comanda. (*E piano ad Anzule*) Eh? eh? se hajal ditt?

CARLO. (*in disparte con Sese*) E al è di Firenze?.... e al è vott dîs che al è vignut a sta ca?....

SESUTE. Ma sì, ma sì.

CARLO (*fra se*) E a mi no mi si dîs nuje! (*e forte*) Sese, a riviodisi.

SESUTE. Lasse ch'o vegni a compagnâti.

CARLO (*fremente*) Siore Cheche....!

CHECHE. Patron! (*a se*) E je ore!

CARLO. Anzule....!

ANZULE. Adio.

CARLO. Signore! (*saluta il Conte e via con Sese*).

CHECHE (*dopo partiti*) Oh!.... o voi ance jo. O ju lassi bessoli.... Eh, maladets i furlans, che no puedin mai dismenteà la lor lenghe! (*Via*)

SCENA XIII.

Conte ed **Anzule.**

CONTE. (*che ha sempre tenuto d'occhio Carlo finchè questi è rimasto in iscena, preoccupandosi di lui*). Chi è quel giovane?

ANZULE. Oh! un povero pandollo, che vien a perdersi dietro quela macaca di mia sorella.

CONTE. Eh, ma....! quand'ella ci sta, pare a me.... E non ha dessa un altro amante...? od è forse quello lì? Perchè dai signori ov'ebbi la fortuna di conoscer lei.... sua sorella non c'era.... ho udito com'ella avesse appunto una sorella; ma che questa non veniva mai nè a balli nè a *soirèes* per via d'un amante.... che è agli studi.... a Padova.... che so io.

ANZULE. Ah!.... oh, non è così; equivòcano.

CONTE. Ah! dunque così. (*indi contemplandola*) — Ma, in verità che oggi ella affàscina, seduce.... Ci trovo in lei un non so che....

ANZULE. Tutta sua gentilezza. Lei mi burla.

CONTE. Oh! le pare? (*prendendole le mani le pianta due occhi, pieni d'amore, nei suoi*).

ANZULE (*lo guarda, gli sorride, e, volgendo al pubblico la testa, fra sè*) Oh, come che o lu bussaress!

CONTE (*con intenzione*) Signorina, legge nulla ne' miei sguardi?

ANZULE (*fra se*) Oh, Dio! se amabil che al è! Altri che Carlo!

CONTE (*c. s.*) Vi legge proprio nulla?

ANZULE (*sorride con civetteria*) Ma, che vuole che vi legga?

CONTE. Ah, furbetta! Me lo dice ridendo....!

ANZULE. Avrei dunque a piangere?

CONTE. Del resto ha ragione.

ANZULE. Oh? — e perchè l'avrei?

CONTE. Certo è che a' suoi occhi io devo apparire o un ingrato od uno stordito.

ANZULE. Lo crede? Mi ritiene dunque molto ~~severa~~ compunta!

CONTE. Questo poi no. Anzi, al contrario, troppo indulgente. Però si persuada che non sono nè un ingrato, nè uno stordito, ed il mio silenzio ~~fin qui~~ lo attribuisca a quella specie di vertigine che prova uno quando, ~~come per incanto~~, si vede brillare dinanzi la speranza di una felicità a cui non aveano ardito innalzarsi ~~nemmeno i suoi sogni; che gli par d'impazzire~~; e se non impazzisce, gli è l'idea: ma come sarà ciò mai possibile! gli è dessa che lo salva.

ANZULE. Lei è troppo umile.

CONTE. No, signorina, è coscienza del mio nulla dinanzi alla più leggiadra, alla più amabile e alla più bella creatura che io abbia mai conosciuta!....

ANZULE (*fra se*) Oh, come ben che al fevele! altri che Carlo!

CONTE (*continuando*) È un dubbio però che strazia, sì; ma se, ~~tentando la realtà~~, io dovessi persuadermi che il mio non era che un sogno, oh! ~~il supplizio~~ sarebbe ben più atroce, tanto atroce, che io non mi sentirei la forza di sopportarlo.

ANZULE (*con intenzione*) Ma.... pensi un po': se lei non ~~parla~~, come vuole cavarsi da questo dubbio? ~~Parli...~~, e vedrà....

CONTE. Ebben, signorina.... io sono molto timido; ma,

poichè m' incoraggia, voglio aprirle il mio cuore. — In una *soirée*, mentre nella sala maggiore fervea la danza, soli, seduti uno a fianco dell'altra, in un vicino gabinetto eravamo una cara fanciulla ed io. Uno stupendo mazzo di fiori che stava sul tavolino, dinanzi al divano su cui noi eravamo adagiati, senza che ce ne avvedessimo, portò il nostro discorso sul linguaggio dei fiori, e mi pare ancora d'udire la voce armoniosa della simpatica fanciulla scappar su un tratto a dirmi, con uno di quegli accenti che non si dimenticano più, si campasse mill'anni: «*Sa lei... che significa.... il garofano rosso?*» — *Io, no!*» dissi — «*Amore!*» rispose timidamente lei, coprendosi di pudico rossore il volto. — Poco dopo, veniva una polka che s'era destinato di ballare; le offro il braccio, ed essa, nell'atto in cui mi vi s'avvince: «*Accetta?*» — «*Che mai?*» — Ecco cos'era! (*trae dal portafoglio un garofano rosso appassito*) — Ora è appassito; ma ciò che io ho provato in quel momento, dura, cresce, divampa, e ormai la mia pace è perduta! Sa, si ricorda lei chi era quella vezzosa fanciulla? Quel fiore avea il significato che, nelle insonni e travagliose mie notti, io mi son sforzato ad attribuirgli?

ANZULE (*esita un po', indi*) Sì.

CONTE (*stringendole con forza la mano*) Oh, allora io sono il più felice degli uomini.

ANZULE. (*impensierita e titubante*) Ma....

CONTE. Dica.

ANZULE. Mi perdoni se.... se le faccio un dubbio; no un dubbio, ma....

CONTE. Dica, dica pure, chè il suo tacere per me non potrebb'essere che un troppo grave martirio.

ANZULE. Ma.... mi promette prima di non offendersi?

CONTE. Ma è possibile che ella dica cosa che possa offendermi?

ANZULE. Ebben, poichè è così buono.... penso.... un signore, nobile, ricco com'è lei.... ed io umile.... sa, noi.... non si ha che.... non si ha che il nome; e guai se in seguito avesse a stufarsi....

CONTE. Angiolo mio! ma che dici mai? Oh! in verità che, se pensi così, m'offenderò.

ANZULE (*rasserenata*). No, no, non dico più così.

CONTE. Così! (*poi le pianta nuovamente i proprii ne' suoi occhi, si abbracciano, e già il Conte ha fatto il bocchino per dare ed Anzule per ricevere un bacio quando entra improvvisamente*)

SCENA XIV.

Sior Coleto e detti.

COLETO. Oh! — Disturbio? (*arretrandosi*)

CONTE (*incontrandolo*) — No, no — venga innanzi, venga innanzi! — E... e come sta? Ha una cerona, per bacco.

COLETO. Cossa la vol; si difendemo! Gavemo le nostre schinele, perchè no semo più come lori che i xe giovini.

CONTE. Quanti anni può avere lei?

COLETO. Sessanta, sior mio. Son nato tre anni prima de quel de la miseria. El fazza el conto elo.

CONTE. Sì, ma chi ha danari è sempre giovane.

COLETO. Oh, bezzi! No la xe roba de zornada; se defendemo però — S'intende che in confronto de elo.. — Oh, lassando ste ciaccole, me mujer m'ha mandado dessora per farghe una propusizion.

CONTE. E che sarebbe mai?

COLETO. Dopo pranzo gavaressimo intenzion de andar in tun paese quà vizin a far una merendella. Se elo el se degnasse de farne compania, quà, cola fiola, ne par che magnaressimo più de gusto.

CONTE. Ma volentieri! Anzi li ringrazio.

COLETO. Dunque, azetato? (*gli dà la mano*)

CONTE. Accettato. Anzi per non farli aspettar dopo per colpa mia, vado ora alla posta a vedere se ci son lettere per me. Attendo lettere da mia zia, con cui sono in comunione di beni.... Or vado a prendere il cappello.

COLETO (*facendo a gara con Anzule per correre ad aprirgli l'uscio della sua stanza*) — Si, signor.

CONTE. Ma che? ma no, ma non la s'incommodi.

COLETO. Oh, la prego.

CONTE. Ma lei mi confonde con un mondo di gentilezze. (*ad Anzule*) A rivederci, tesoro. (*Via*)

ANZULE (*correndo dal padre*) Al mi ha fate la declarazion!

COLETO. Si? tu saras po' contente.

ANZULE. Tu pus crodi! Chell, viostu, al sa fevelà! E se ben che mi ul! Tu viodaras che dentri di uè a us fas la domande.

COLETO. Distu? Alore bisugne che o corin a visà la mame.

ANZULE (*gettandosi nelle sue braccia*) Ah, papà! se furtune! se furtune!

FINE DELL'ATTO PRIMO.

ATTO SECONDO

Cortile d'osteria a Paderno. Tavola, sedie. Fondo campestre.

SCENA I.

Checche, Anzule e **Sese.**

CHECHE. Hajal nance bruntulat dute la strade?

ANZULE. Ciò, puarett, lui nol è usat a fâ tante strade a pîd: di ciase nestre a ca e son quasi dos miis. Al voleve un brum.

CHECHE. Ma.... tu has pur sintut? Isal stad pussibil di fâ entrà in rason to pari? — No, Coleto! tu viodaras che al si lagne: fin a Padiar no son doi pass, e par cui che al è usat a là simpri in carozze....! — « *Ma tu ses mate tu!* » Mate, sì; e o le indivini simpri. — Oh, veju ca. (*ed a Coleto che entra*) E 'l cont, dulà isal?

SCENA II.

Sior Coleto e dette.

COLETO. Ma, tu has vidut. Al ha ulut entrà a lì dì Kaiser a cioli un sigar. Vin fatt mal no' a vignì pe strade basse.

CHECHE. E cui la colpe? Ben, ma e cumò dulà isal?

COLETO. E cumò al dîs che al è stracc, e che nol viod nissune rason di movisi di lì, posto che lì za si devi sta ben al par che in qualunque altri lug.

CHECHE. Viostu, viostu s' a nol voleve il brum? O jeri mate jo, no?

COLETO. Ma cui vevial di crodi?

CHECHE. Dal rest no mi displas; chè, cumò che o mi visi.... che stupide lì (*a Sese*) che nond'ha fate mai une di drete e che mai non farà, bisugne che tu sepis, e si è lassade s-ciampà cun Carlo che uè o vevin di vignì ca.

SESUTE. Ma se savevio jo che o vevis d'invidà ance 'l cont? e che il cont al veve di fâi la declarazion? (*ad Anzule*)

CHECHE. Marce vie, che tu ses la gran stupide!

SESUTE (*con dispetto volta via*) Eh!

CHECHE. Oh, su! no stin a piardi timp. Se che al dirà che o lu fasin spietà tant! (*s'avvia, poi torna*) Gioh! ma.... e pur al saress ben, pal cas mai che al capitass Carlo.... lui dal sicur al ven a sirînus prime ca, e là di Kaiser noaltris o lin di sore.... dunce al saress ben che voaltris doi (*a Coleto e Sese*) o si fermassis ca.

SESUTE. Jo no che no stoi.

ANZULE. Pronte a dî di sì!

SESUTE. Jo no, e anzi fregul.

COLETO. Ben; ma se no tu stas tu, no i stoi nance jo.

CHECHE. Uff! Saveso che cun voaltris e ul la pazienze di San Gion! Anin mo, parsè no veso di sta?

SESUTE. Sì, se si hajal di dii a Carlo se al ven?

CHECHE. Eh, ciare la me nozentine! Si disii che Anzule e je restade a ciase parsè che i dulive il ciaf, e so mari a fâi companie.

SESUTE. Simpri cu lis bausiis in moto! Quand che no si lu ul, quand che si crod che 'l cont al sedi miei

e che al la cioli — si, in tune sedon di aghe! — no 'l ocor di menà pal nas nissun. A Carlo si fevelii clar; e no, al ven — fredezze je, fredezze voaltris; al desidere che no fasi une tal robe, maladete che volte che lu ubidiss; si disii che al vegni a la tal ore, e col ven: « *E je lade fur — Eh! — Ma, se vuelial, si sarà dismenteade!* » — Dutt parsè che in che di no si ha mo voe di rizevilu; il cont le ha cialade masse, ben....!

ANZULE. Al è un trusson che a nol capiss nuje.

SESUTE. Cui? Carlo un trusson? Al ciape ancemò chell, parsè che a nol po crodi che a chest mond si sei tant finz! Ma jo no soi usade a fà di chestis figuris; nè cumò o vuei scomenzà.

CHECHE. Largo, largo! fifiu! largo a lis dotoressis! — Vergonziti.... di volè insegnà a to mari e a la sur plui vece, tu che tu has ancemò il sbrendul che ti pendole!

ANZULE. A mi mange simpri come il pan! (*piange*)

SESUTE. Oh! cumò si mett a fifà, dutt par fàmi strapazzà me. (*piange*)

CHECHE. Cumò si che o stin ben! Su, faisi viodi! Se al ven qualchidun! — E stimi chell pandolo li!

COLETO. Parsè a mi pandolo?

CHECHE. Parsè che tu lu ses, e co tal dîs jo, baste.

COLETO. Sì, sì: tu tu has simpri rason.

CHECHE. Dunce, lino o no lino? Orpo! se che al dirà il cont!.... Dunce, voaltris doi fermaisi. (*s'avvia con Anzule, Sese la segue*) Ma hastu voe di sintîmi sul serio?

SESUTE. Jo no stoi, jo no stoi! Mi par che se al ven,

o hai di confondimi tant che.... (*poi allegra*) tant plui che al ven cun Beputt.

ANZULE } *ad un tempo* Ah, cui? Beputt?
CHECHE } *ad un tempo* Po', quand isal tornat?
COLETO } *ad un tempo* Se?

SESUTE. Al è tornat vie pe gnott: e al ul fânus une improvisade. Altri che voaltris, che o disevis....

CHECHE. Sì, al è tornat par sposâti! Ah! ah! ah! ah! (*gran risata*)

ANZULE. Ah! ah! ah! ah! (*ride*)

SESUTE. Cui sa, mo!

CHECHE. Sì, par sposâti!

ANZULE. Par ciolile! dopo un an squasi....!

CHECHE } (*assieme*) Ah! ah! ah! ah! (*ridono*)
ANZULE }

CHECHE. Anin, anin, Anzule.... Par sposâle! Al cor!

ANZULE } (*c. s.*) Ah! ah! ah! ah!
CHECHE }

SESUTE. Saveso se che al dîs il proverbi?

CHECHE. No, noaltris; ma no nus impuarte.... — Anin, anin, Anzule, pessein. Dunce, sin intindus? (*Via con Anzule*)

SCENA III.

Sior Coleto e **Sesc.**

COLETO. Isal propri tornat?

SESUTE. Po' ma la ditt Carlo! Mi ha ditt anzi che han di vignì insieme.

COLETO. Dunce al è tornat! — Oh, fasin mai puartà di bevi. Ustu blanc o neri?

SESUTE. Chell che tu us tu.

COLETO. Alore ciolarin di chell neri, che al è mior; e o ti farai puartà un colazz di fà la sope. (*entra in osteria*)

SCENA IV.

Sesute sola.

SESUTE. Orpo! Se tant che al sta il miò Beputt, prin di vigni.... O hai ditt miò! Sioris si, sioris si, miò. Se ance al è un an che no mi ha scritt.... Sì! Ma jo o i vuei ben instess! — Orpo! quand che al ven, simud hajo di fà?.... Lui al vignarà; jo lu cucarai cu la code dal voli, e po' serie, che jo o hai di fà fente di no savè nujd, e po'.... oh, Beputt! (*con grido urtando nel padre che in questo momento esce dall'osteria con vino e piatto di ciambelle*)

SCENA V.

Sior Coleto e detta.

COLETO. Ciale dulà che tu vas!.... Almancul tu, tu te gioldis di bessole.... come i mats! — Oh, ca mo! (*distribuisce; Sese piglia presto una ciambella e se la caccia in tasca*) — Parsè metistu vie?

SESUTE. Eh, po'!.... no hai nuje se dài.

COLETO. Po', nol è migo un frutt lui!

SCENA VI.

Beputt e detti.

SESUTE. Ah! il miò Beputt. (*con alto grido, correndo ad abbracciarlo*)

COLETO. Jesus! se s-ciass che tu mi has fatt ciapà! Ise che la maniere di zigà?

BEPUTT. Tu, tu ti inmaginavis la muart; ma no di viodimi me. Oh, sior Coleto!

COLETO. Sior Beputt de Madone! Orpo! ma se biell zòvin che si è fatt!

SESUTE. No, se biell?

BEPUTT. Al ul dî format....; e son tre agns!

SESUTE. Ma cumò, no tu vas plui vie!

BEPUTT. Par qualchi mes, no.

SESUTE. E dopo tu vas in condote?

BEPUTT. Cui tal ha ditt?

SESUTE. Eh, po'.... l'uzielutt. — Brutonon, ve! parsè no scrivimi par un an intir?

BEPUTT. Brave! chell ch'o vevi di dî jo!

COLETO. Ma, vie! ch'al si sinti ance lui a fânus companie. (*Seggono; Coleto va a prendere un bicchiere, e torna subito*)

SESUTE. Nuje brave. Tu mi has fatt suspirà avonde! ma jo no hai mai dubitat.... ossei, vie....

BEPUTT. Ma, simud ise cheste? — Se jo o ti hai scritt, ance za fa tre mes? — Sicur che dopo, non viodind mai une rispueste, o hai concludut: cheste mi ha in ament; e no hai scritt plui.

SESUTE. Ma jo o no hai rizevud nuje. Anzi jo o volevi scriviti, par domandâti se che al jere; ma la mame e me sur: « *Proviti, se tu ses buine; proviti!* » e mi disevin simpri. Jo paraltri o soi riusside a scriviti dos riis in scuindon. E ches, no tu lis has rizevudis?

BEPUTT. Jo no.

SESUTE. No? — Ceh, po' — Eh, se tu savessis se che no han fatt par che o ti bandoni! Domandial al papà.

COLETO. Sì, 'l è ver. (*colla bocca piena*)

BEPUTT. Ma, parsè? E jere pur contente to mari?

SESUTE. Prime sì; ma dopo: « *Oh spietâlu tang agns! intant si po piardi qualchi buine ocasion!* » Ma jo po' o no hai vulut savent.

COLETO. In chest po' o soi bon testamoni jo. Parsè che che frute li, come che a la viod, no a balà, no a la musiche in Marciat-vieri, no in sozietat, no a lis marianetis, no olsà nance, par un mud di dî, di cialà un omp in muse: nol jere lui!

BEPUTT. Eh! mi ha contat Carlo.

SESUTE. A proposit di Carlo! Parsè no seso vignus insieme?

BEPUTT. Po' sì che o jerin insieme! Ciò!.... al è sparit! Carlo! (*chiama*) Carlo! O sin vignus fin culà di sott insieme: lui, un lu infermà par dii dos peraulis... O scomett che al è lad a sirîmi là di Kaiser. (*guarda sulla strada*).

SESUTE (*piano a Coleto*) Baste che a nol viodi Anzule cul Cont!

COLETO (*piano a Sese*) E se ustu che o i fasi jo?

SESUTE (*fra se*) Ma simud haje di sei cheste storie des letaris?

BEPUTT. O scomett jo....! Oh! velu ca! Carlo! — Scomett che tu jeris lad a sirîmi là di Kaiser?

SCENA VII.

Carlo e detti.

Carlo entra pallido, stravolto, con passo irregolare, affettando una smodata allegria mentre freme di rabbia.

CARLO. Presisamentri. Ma 'l ul dì che nol è stat timp piardut.

BEPUTT. Ma.... se hastu che tu paris un matt?

CARLO. Nuje! Cioè.... o soi content, cumò. Oh! Sesute!.... Sior Coleto!

BEPUTT. Ven ca, vie.... sintiti.

CARLO. E.... e Anzule?

COLETO. Oh!.... e veve mal di ciaf....!

CARLO. Ciò! brao! che o no mi visavi!

BEPUTT. Ma che 'l diaul mi puarti! In anime me, che tu mi paris matt!

CARLO. Sta cujett, che o ti contarai ben dutt: paraltri.... Oh! o soi content!... No mi manciave.... eh! o ti contarai ben.... No mi manciave....!

SESUTE (*agitata sino dall'ingresso di Carlo, fra sè*) Dio! che ju ha vidus!

COLETO. Bef po', mate!

SESUTE. Eh! che no hai voe di bevi jo!

CARLO. Sicur!.... oh, miò Dio!.... Sì, ma si ha di ridi!.... ah! ah! ah! ah!.... Al podeve capì prime che.... cussì so mari saltà su a dìmi.... me fie no ha fatt mai par maridâssi!...

BEPUTT. Ma, tu savaras tu se che tu disis!

CARLO (*vede il Conte*) Oh!

SCENA VIII.

Conte e detti.

CONTE (*a Coleto, senz'accorgersi di Carlo*) Ma che significa che non vengono là anche loro....?

BEPUTT (*si volge e lo vede*) Oh! cara la mia macia! Culi tu ses?

CONTE. Oh! Beppino mio! (*poi piano a lui*) Tas! che 'l folc che ti travani! (*indi forte a Coleto*) Avevo mostrato desiderio, è vero, che ci fermassimo all'osteria sulla strada bassa; ma non credevo mai che ciò avrebbe avuto a recare degl'imbarazzi....

BEPUTT (*piano*) Gioh! di quand in ca....?

CONTE (*piano, tirandolo per l'abito*) Tasi, boja!... — (*poi forte*) Sì, degl'imbarazzi. Ma, visto che lei ed essa si son fermati qui, ho voluto.... ma in verità che ne sento proprio dispiacere; quindi li prego a voler favorire.... o verrò io colle signore....

COLETO. Ma no, ma no, chè in questo caso vignimo nualtri.... (*reciproco tirarsi d'abito fra Beppino ed il Conte*).

BEPUTT (*fra sè*) E pensà che al è di Muezz, sto cian!

CONTE. Ma no, ma no, ma la prego!.... in questo caso tocca a noi....!

COLETO (*piano a Sesute che lo tira per l'abito*) Ma se hastu? (*Sesute gl'indica Carlo di cui continua a preoccuparsi vivamente. Intanto*)

CONTE (*rivolgendosi a Beputt*) Oh, caro il mio Beppino! tu stai benissimo, che s'intende.... (*indi piano*) Ma tas!

BEPUTT. Ma come hastu fate cognossinze cun lor?

Cognossistu ance Carlo? (*Carlo, che dalla venuta del Conte è stato fremente, contenendosi a stento, a questo punto fugge dal fondo*)

CONTE. Cui isal chest Carlo?

BEPUTT. Velu ca daur.

CONTE. Dulà?

BEPUTT, Ciò! al è tornat a spari! (*Via*)

CONTE (*tornando a sior Coleto*) Dunque, signor Nicoletto, quando la desidera, possiamo avviarci.

COLETO. Mi son pronto, se 'l ga piazer elo. Ma me par che aromai no ghe sia più bisogno, parchè vedo me mujer e me fia che le vien avanti.

CONTE. Oh! come mi rincresce! Si sono incommodate le signore.... (*incontrandole con Coleto*)

SCENA IX.

Conte, Sese, Anzule, Sior Coleto e Siore Checche.

CONTE (*continuando*) Ma scusino per carità! Era dover nostro, indubbiamente, di venir da loro; ma, cosa vogliono!

ANZULE. Oh! che dici mai! (*prende il braccio del Conte*)

CHECHE. Ma le xe buzare.

CONTE. Oh, dov'è il signor Nicoletto? ~~Ah, eccolo quì! — Or, io direi che siccome l'ora si fa tarda — se loro non dispiace — entrassimo nell'osteria.~~

COLETO. Anzi, anzi!

CHECHE. Su po', stupid! va indenant a fàur puest.

COLETO. Con permesso che vada a farghe posto.

CONTE. Ma no! ma che! ma lei mi confonde! Ebbene, andiamo insieme.

ANZULE. Un momento! (*lascia il conte, che va nell'osteria con Coleto, e viene a Sese*) Hastu vidut Carlo?

SESUTE. Eh! va ciare tu!

ANZULE. Lu hastu vidut?

SESUTE. Sì, sì, che o lu hai. Ise che la maniere di fâ cun tun puar zòvin?

ANZULE. Ma crodimi che jo, nì il Cont, no lu vin nance vidut. E fo la mame che si è inacuarte che nus sirive, e je lade fur, e i ha ditt....

SESUTE. Come sii diress a un cian....!

ANZULE. Masse 'l è ver.

CHECHE. O hai ditt chell che mi è parut. E po' e je fate. Jesus marie! saveso che o mi fais lâ ator il ciaf! No hastu ditt (*ad Anzule*) che 'l Cont ti ha domandade?

ANZULE. No domandade.... ma....

CHECHE. Insume! lu vevistu tal ort, o no lu vevistu?

ANZULE (*quasi piangendo*) Ciò! sicur che 'l cont al è mior; ma o vin fatt masse prest a dispensà chell altri.

COLETO (*dall'osteria*) Su po' feminis! (*rientra*)

CHECHE (*avviandosi*) Ma, corponon mo e di bio! simud vevio di fâ? E po' chell no ti sposave! Fas cussì tu, che tu piardaras ance il Cont; par cheste cros sante di Dio, che tu lu piardaras! (*entra nell'osteria, Ansule e Sese dopo breve indecisione fanno per seguirla*)

SCENA X.

Anzule, Sesute, Beputt, poi **Siore Checche.**

BEPUTT (*che è stato a vedere di Carlo, rientra dal fondo*) Al savarà lui dulà che si è imbusat. Se original! Ma, che al vadi mo! — Oh, Anzule!

ANZULE. Ciò! No ti cognossevi nance!

BEPUTT. Cambiat, nômo? — Tu tu stas simpri ben?

ANZULE. Sì, jo. E tu?

BEPUTT. Miei di cussì no podaress.

ANZULE. Hai gust jo.

BEPUTT. E la mame, dulà ise?

ANZULE. Mame! } (*chiamando ad una voce*)
SESUTE. Mame! }

CHECHE (*uscendo*) Se oleso?

ANZULE. Viod mo, cui che al è vignut?

CHECHE. Oh, vati a fà frizi! Se no mi vess ditt Sese che al jere tornat, no lu varess cognossut, no la fè!

BEPUTT. I parial?

CHECHE. Di salut nol ocor di domandâlu?

BEPUTT. E je nance. O hai gust di vêju ciatas dugg in salut. Oh! di ca di un an dunce (*ad Anzule*) si spere di mangià i confets.

CHECHE. Se un an? Si spere un mont prime. E se confets!

BEPUTT. Ciò! E Carlo al mi ha ditt di ca di un an!

CHECHE. Ben; lassin sta, par cumò, chest discors....

BEPUTT. O dìs chell che mi ha ditt lui....

ANZULE. Eh, za, a lui tu pus dijal.

CHECHE. Eco. Cun Carlo al è disfatt dutt. (*Stupore di Beputt*) Anzule e cioll un Cont!

ANZULE. Tu lu varas vidut. Chell che al è entrat in ostarie cul papà.

BEPUTT. Ah!?.... Chell!?.... Oh, lu cognoss!

SESUTE, ANZULE, CHECHE (*ad un tempo*) Simud? Tu lu cognossis!

BEPUTT. Altri che cognossilu.

CHECHE. Isal un sior?

BEPUTT. E se razze di sior!

CHECHE, ANZULE (*ad una voce a Sese*) Viostu, mo tu? viostu?

CHECHE. E isal propri Cont? un cont di Fiorenze?

BEPUTT. Altri che cont! altri che di Fiorenze! (*e fra se*) Ah! birbe che al è un!

CHECHE, ANZULE (*ad una voce a Sese*) Ah! cumò po' tu crodaras!

(*Sese volta via nella direzione di Beputt*)

ANZULE (*abbracciando la madre*) Oh, Dio! se gust!

CHECHE. Eh! o sai se che o fas jo! O ses voaltris che o mi fais une macache! (*Cheche ed Anzule si dirigono verso l'osteria quando sull'uscio si presentano*).

SCENA XI

Il Conte, Coleto e detti.

CONTE. Si veniva appunto ora a vedere che cos'era di loro. (*Ma non gli si abbada per la fretta di dirsi quello che segue: nè il conte del resto aspetta risposta. Si dirige invece verso il mezzo ove s'imbatte in Sese, la quale non curata prima, è stata in quel punto piantata da Beputt, voltato via per nascondere una gran risata che sta per scappargli. Il Conte*

però tende, ansioso, a lui quasi per rinnovargli cogli occhi la preghiera di non tradirlo, essendo impedito di avvicinarsegli per l'incontro di Sese).

ANZULE (*a parte con Coleto* Al è propri un Cont!

COLETO (*idem*) Eh! Cui lu ha ditt?

ANZULE (*idem*) Beputt. E al è un sioron che mai, che mai, che mai!

COLETO (*idem*) Po' o soi content jo, fione! (*l'abbraccia*)

ANZULE. (*al Cont*) — Oh, scusa, sai.

CONTE. Ma di che mai? (*Anzule e Sese entrano nell'osteria accompagnate fino all'uscio dal Conte. Intanto*)

CHECHE (*a parte a Coleto*) Eh! e je biele me fie! e interesse.... (*Il Conte invita i due vecchi ad entrare*).

COLETO. No, no, sior Conte! prima elo!

CONTE. S'accomodino loro. Verremo subito io e il signor Beppino.

CHECHE. Simud che 'l comande.... Eh! maladets i furlans! (*via*)

COLETO. O diso ancia mi! (*via*)

SCENA XII.

Il Conte e Beputt.

CONTE. Can di un Bepo! no sta a tradimi!

BEPUTT. Ma contimi simud che e je stade, che jo o no capiss un cuar.

CONTE. Ciò! Simut ustu che sei stade! — Tu sas che jo o soi une magle.

BEPUTT. Chest no ocoreve dimal: ti hai cognossut avonde a Padue.

CONTE. Brav! E dunce al è natural che jo o no puedi sta mai senze fant une des mes! — O jeri dunce a Padue; il doman da l'ultime volte che o sin stas insieme.... Voe di studiâ....

BEPUTT. Tanche lis mes scarpis!....

CONTE. La stagion dai bai si avizine; e bez?....

BEPUTT. Brao! e bez?

CONTE. Al è un gran probleme chell dai bez! I piardin intor il ciaf ance i ministros, che no han nome la borse dal pari di patafà! Figuriti po' jo, che o no vevi nance che! parsè che miò pari a dos letaris ch' o i vevi scritt....

BEPUTT. *Il morto non rispose!* Se vevial dunce di fa 'l vif?

CONTE. Brao! se vevial di fâ? Lâ a inneàssi? Masse fred! Tirássi un colp di *revolver* tes orelis?....

BEPUTT. No! parsè che bisognave crompalu, e....

CONTE. E i bez e jerin. No tu vios che o soi senze l'orloi, che al è a preà a Padue sul Mont! — Ma jo o hai pensat ben che, cun chei bez, si podeve cioli un bilgiett ~~di strade ferade~~ par lâ fin a Udin. Di Udin a Triest il viazz nol coste tropp; e a Triest o hai une agne, plene di agns, ma ance plene di bez....

BEPUTT. Brao, pardiane! che o no la vevi pensade!

CONTE. Rivat a Udin, o dismonti. « *Conte! un brum!* — *Conte! una cittadina!* » — Conte? Jo no sai di jessilu mai stat! no sai po' s'al è un titul che al competess al mistir di miò nono, che al faseve il cialzumitt? Ma, Conte infatti....! Ustu crodi che chest

titul mi ha fatt nassi la voe di fermâmi a Udin a fâ un pôc la biele giambe, e spazzâmi par un Cont! e un Cont di Fiorenze par fâ plui efiett! Za pôs e puedin cognossimi. — Insume, a no fate tant lunge, in ~~tun *soirèe,*~~ domenie quindis, o fasei cognussinze cun Anzule, che e jere là cun so mari; ma jo no savevi cho foss la sur de to morose, la qual po' in che sere no jere là. A cheste Anzule, dunce, o capii che o i vevi feride la fantasie. Diaul! dutis: *biell* di ca; *biell* di là; « *e se ben che al bale!* » — Eh! (*sorpiro*) ma! » E lis maris: « *Al è un cont! po' fogo di bio!* » e culi un altri ma! e un altri suspir. Jo, che no mi soi mai lassade s-ciampà une ocasion di ridi, ~~no le hai volude plui cuete~~. Quatri voltis in di simpri a che ore, puntual a passâi sott i balcons: e je sul balcon, simpri puntual ~~ance~~ je a traimi di voli, a riduzzâmi; quand che finalmentri, in te sabide, o passi: nissun sul balcon! — Cheste me ha fate! o pensi — e in chell mi cole il voli sul portonsin di ciase — « *Camera ammobigliata d'affittare!* » — Oh, inspirazion di Dio!.... Il rest al è dutt une conseguenze.

Beputt. Sì, sì! dutt chest al va ben; ma, Anzule e ha il morôs!

Conte. Eh!? il morôs?

Beputt. E al è chell che olevi mostrâti cumò denant.

Conte. Se! e al è ance culì? — *Oh, zia crudele! perchè non m' hai tu mandato pevere?* — Sint. Jo o vevi za fate intenzion di batime usgnott, *insalutato hospite,* cul dirett, parsè che o viodevi za

che, ance senze un morôs di miezz, di ca no si essive senzè un fracc di legnadis. Cumo po' il fracc 'l è garantit, se o no fas prest! — Un morôs!! — Ma brave sior' Anzule! — Ciò! dal rest, bravis dutis dos, ve!

BEPUTT. Eh! Simud?

CONTE. Tu, sestu propri inamorat di Sese?

BEPUTT. O puess jessilu e no jessilu.

CONTE. Dunce tu ses omp, vie! Al ul dî che la me matade alore no je stade senze un vantazz. Sese e fas l'amor cun tun di chenzi.

BEPUTT. Ah! che chest nol è pussibil!

CONTE. Ma ch'o mueri, ciale, se no mal ha ditt so sur!

BEPUTT. Ma, se nol è pussibil!

CONTE. Ma se o lu hai vidut ance jo.... cui miei voi, uè di matine in ciase lor!

BEPUTT. Ma come isal pussibil chest, cun chell azett che mi ha fatt cumò denant? Bisugnave ve vidut!... e po' chell che mi ha ditt Carlo!....

CONTE. Ma, anin mo! Mi crostu un bausar?

BEPUTT. Jo, no. Ma mi par impussibil, in che frute, une finzion cussì grande!

CONTE. Ma tu viodis pur so sur! E po'! feminis. E po' e son fiis dutis dos di che mari! Dal zocc e nass la stiele. Al ul dî che une e je plui brave di dâle ad intindi.

BEPUTT. Ah! ma.... Dal rest, sint mo. Jo i hai scritt plui voltis chest an, e je e dìs che no ha rizevud mai nuje. E dîs inveze che mi ha scritt je; ej o o vuei murì se o hai rizevud nuje.

CONTE. Viostu, viostu? Po' sur di so sur! e fiis dutis dos di che mari! Voaltris inamoras a no viodis mai nuje! Jo, ch'o no lu soi, o hai vidut avonde par diti se che son ches dos frutis e la mari. E po', se interess ustu che la sur e vess vut di dîmi une bausie? E, dopo dutt, sastu se che disin a Udin di dutis dos?

BEPUTT. Se ustu ch'o sepi jo? E son tre agns che o manci.

CONTE. O tal dirai jo: e disin che son lis primis sivettis dal paîs!

BEPUTT. E disin?.... Maladett! Viostu che cumò tu mi has fatt nassi un dubit!

CONTE. Ben, e alore sepiti regulà. Oh! jo bisugne ch'o vadi. Venstu ance tu?

BEPUTT. Ciale. che cumò tu mi has fatt piardi la voe di tornàle a viodi, par cheste sere! E po', cas mai ch'al sei ver, ma la fè no che no mi sint di estro di là a fâ la part dal macaco donge di je; e se a nol è ver, ance se no mi viod par ste sere, miei. Za plui si fasilis suspirà, lis feminis, e plui e vuelin ben. Ca bisugne ch'o sclarissi come che je.... Scusimi tu là dentri.... (*s'avvia*)

CONTE. Sì, Sì.... — ma gioh....! sint!

BEPUTT (*tornando*) Se volevistu dîmi?

CONTE. No, no.... nuje.

BEPUTT. No, no, disimi. Ti ocorial alc?

CONTE. Ben, eco.... — O volevi leiti une letare di me agne di Triest, ch'o hai rizevude uè.

BEPUTT. Po' ben, sintinle!

CONTE. Eco se che mi scriv. (*legge*) — « *Caro nipote* » Caro! ma tu sintaras dopo se che dìs! — « *T'av-* » *verto che, se, come mi scrivi, verrai quì a Trie-* » *ste, porta di casa mia sarà sempre chiusa per te.* » *Tuo padre, mio fratello, m'ha scritto abbastanza* » *che razza di scavezzacollo, di discolo, di liber-* » *tino, di birbante, di galera...* » — tu viodis che i epitetos no i màncin a me agne, quand che scriv — » *che razza di galera tu sei. Non sperare un soldo* » *dalla non più tua zia* » — eccettera.... *Trieste* eccettera.... Ma jo o voi instess.... Cioè: a planc! oress là instess; ma no hai i bez di fâ il viazz! I debits che o lassi culì, no impuarte; ma pal viazz no si scherze! — Varessistu nuje d'imprestàmi?

BEPUTT. Jo? Magari. O hai nome doi francs....

CONTE. Se ustu che o fasi di lor?.... Nance a olè là cul ciarr dai vidiei!.... Ben, ben! no conte. A riviodisi! (*s'avvia all'osteria*)

BEPUTT (*fra se*) Oh! dulà sarajal Carlo cumò?.... Maladetis lis feminis! e plui maladets noaltris ch'o i corìn daur! (*via dal fondo*)

CONTE. Eh! al è inutil! O fas une ciative azion; ma.... la nesessitat no ha lezz!

SCENA XIII.

Sior Coleto e detto.

COLETO. Sior Conte!.... Sior Conte!.... Sior Conte!....

CONTE. Ah?.... Oh, scusino per carità! Sono stato un indiscreto.... Però venivo adesso....

COLETO. Ma cossa diselo! Cun nualtri sti complimenti!

CONTE. Troppo buono! Direi però che, siccome s'avvicina la notte e comincia l'aria umida e frizzante, ci mettessimo in via per tornare a casa.

COLETO. Ma anzi; ma come che la comanda! La prego. (*fa entrare il Conte*) Mi li speto. Là drento xe tuto pagà. (*poi solo*) O vuei propri nasà di gust une prese di tabacc!

SCENA XIV.

Sior Coleto, Siore Checche, Sesc, Anzule e il **Conte.**

CHECHE. Gio', stupid! dulà sestu?.... — Ciape ca! (*porge a Coleto un involto*)

COLETO. Se isal?

CHECHE. Nissun al ha mangiat!....

SESUTE (*a parte a Coleto*) Papà! hastu vidut Beputt?

COLETO. Jo no. O lu vin lassat cul Cont....! Tas, che i domandarin a lui.

ANZULE (*a braccetto del Conte*) Cattivo! Quanto tempo di lasciarci soli!

CONTE. Ma credi, tesoro mio! che non fu per mia colpa.

ANZULE. Mi vuoi tu bene?

CONTE. Ma io t'adoro!.... (*indi agli altri*).... Dunque, noi siamo all'ordine. (*in questo, cavando da una tasca sul petto un moccicchino, fa cader in terra la lettera della scena XII*) Oh! cos' è questo? (*la raccoglie*) Vedi lo stordito! Sono stato oggi mattina a ritirare questa lettera dalla

posta, vi ho stracciata la sopraccarta, e poi devo averla messa, distratto come sono.... sei tu che mi fai girare il capo, bricconcella! Io non ho in capo che te!.... devo averla messa in tasca senza leggerla. Infatti, non l'ho letta. Dev'essere però di mia zia. Oh, ecco! è di mia zia. (*legge; poi cerca in terra; poi torna a leggere, poi a cercare*)

ANZULE. Ma, che cerchi?

CHECHE. Cossa sirilo?

CONTE. Ma.... quì nella lettera mia zia mi scrive che vi troverò occluso un vaglia postale di lire *mille!* e io non ci trovo niente! Che mi sia caduto in terra? (*tutti cercano*) Eh! non c'è nulla: ho visto anch'io — Sarà rimasto sulla scrivania della zia — Ciò mi secca; perchè, a dir vero, quel danaro mi occorreva — Maledetta combinazione!

CHECHE (*piano a Coleto*) Ben, ma.... tu, Coleto....!

COLETO (*piano a Cheche*) Ti capiss. Ma jo no hai che dusinte francs....

CHECHE (*c. s.*) Ben, oferissiai!

COLETO (*c. s.*) Dio! e je un miserie, par lui!....

ANZULE (*piano a Coleto*) Papà, hastu nuje tu?

COLETO. (*al Conte*) Se no crodessi de ofenderlo..... go quà dosento franchi.... una miseria!....

CONTE. Ma che, ma che mai! ma neanche per sogno! Vorrebbe privarsene lei? (*e fra sè*) Oh, Dio! e son chei che mi ocòrin!

ANZULE. Ma ei te li dà volentieri!

COLETO. Non per offenderlo, salo!

CHECHE. El disarà che la je una miserie....!

CONTE. Oh! non per questo! Anzi, sono obbligatissimo....!

ANZULE. Ma accettali!.... per fare un piacere a me!

CONTE. Ebbene....! Ma, ad un patto! Di restituirli quanto prima.

COLETO. Ma, che patti! Elo ga nome de scusar....

CONTE. Allora io accetto le sue cortesie.... (*e fra sè*) senze il patt; che dal rest....!

COLETO. Uno e uno due, che fa dosento. Valo ben?

CONTE. Ma obbligatissimo!

COLETO. Elo no ga che de comandar, in tutto quelo che podemo.... Inmaginarse!

CONTE. Grazie infinite! — Or vediamo che cosa mi dice ancora la zia (*finge di leggere*) — « *Ti mando* » *questa inezia....* » — Dico bene! Perchè mille lire è veramente un'inezia!.... ed è veramente mia zia che mi scrive.... Ma, ti prego (*ad Anzule*), vedi qui se non dice: « *Caro nipote!* »

ANZULE. Ma, ti credo!

CONTE. Ma fammi questa gentilezza! Vedi se qui non dice proprio.... (*sul rifiuto di Anzule, passa dai vecchi*) Ebbene, me la facciano loro!

COLETO. Ma cossa se penselo!.... (*sbirciando la lettera; indi piano a Cheche:*) Eh! al è propri scritt!

CONTE (*finge di continuar la lettura mentalmente, annuvolandosi poco a poco come per cattive notizie*) Oh! Dunque....!?

CHECHE (*a parte con Sese*) Altri che tu ve!

SESE (*a parte con Cheche*) Jo o le hai che al sei un biell e braf zarlatan!

CHECHE (*a Coleto*) Sintile! se che dîs!

SESE (*allontanandosi*) Eh! O hai vonde rabie tal miò stomit!

CONTE. Dice mia zia, che mi spedisce soltanto mille lire perchè, avendo bisogno della mia presenza in Firenze per uno o due giorni, così farò più presto ad andarci. E allora convien che ci vada subito.

ANZULE. Oh, Dio! Tu parti?

COLETO. El parte!

CHECHE. Al va via!

CONTE. Per mio dispetto, sì! Ma fra pochi giorni sono di ritorno.... Non t'accorare, tesoro mio!

CHECHE. Po' ben. Tu viodis! al sta vie pôc...!

COLETO. Po' ben. Al torne! — [Ti puartarà un biell regal!]

CONTE. Ebbene, sollecitiamo! chè, per poter tornare presto, io parto questa stessa notte. (*avviandosi con Anzule*) Mio Dio! che seccatura!

CHECHE. E alore, anìn! — Su po', trussone! (*a Sese*)

SESUTE. Jesus! — Se Beputt mi ha bandonade, jo no sai se che o fas!.... (*con minaccia ai genitori*)

COLETO. Ustu ve une sberle pe boce?

CHECHE. Finalmentri! che o ti viodi une volte a fâ di omp! — E tu po', invidiosate: alòn! — (*Sese si muove lentamente, seguìta dal padre*).

FINE DELL'ATTO SECONDO.

ATTO TERZO

La Camera del primo atto.

SCENA I.

Sior Coleto, Anzule e **Sesute.**

Anzule, triste e sofferente, è occupata a cucire; Sese sta stirando della biancheria.

COLETO. Simud ti sintistu, fie me? (*ad Anzule*)

ANZULE (*sospirando*) Pôc ben, ve, papà! Al faress ben il Signor a ciolimi.

COLETO. No sta dî cussì; chè ancemò tu has di sei felize a chest mond.

ANZULE. No plui, papà! Cul piardi Carlo jo o hai piardut dutt; nol è plui nuje par me! No reste che la muart!

COLETO. Va là, vie, mate! — Orpo! Ma jo no capiss, no capiss!.... E son dis dîs ch'o sin stas a Padiar cun chell galiott, e ancemò o no puess dâmi la pas, come ch'al sei stat pussibil che me frachi cussì ben! — Altri che jo, puar diaul, puartâi il cafè in jett, spelâi i culumbins par gustà, contentâlu in dugg i siei caprizzis!.... Za ond'hai fatis par voaltris, fiis....!

SESUTE. Par me!

COLETO. Ma chell che mi bruse plui di dutt.... pazienze il ridicul di vêssi fats viodi in zir cun lui, un puar studentutt! — di vêlu prêsentat a dugg pal Cont tal dai tai, dulà che dugg e savevin inveze fi di cui ch'al jere! — pazienze il ridicul di jessisi

sfuarzas a strambolotà par tos-cian, par paure che altrimentri nol vess vut di capinus, in timp che inveze al jere di Muezz! — pazienze dutt chest! ma chell che o no puess propri ingluti... no par chei maladets di dosinte francs, che, grazie a Dio. .. ma che di vei pajat ance il viazz par ch'al finissi di petamile.... ah! ah!....

SESUTE. Tant, se a nol foss stat altri che par vergonzâlu, tu fasevis ben a fâi l'acuse!

COLETO. Brave! par che in paîs e savessin ance cheste! No ridino za avonde su lis nestris spalis? che o mi vergonzi fin a lâ par strade! Mi par che dugg e mi mòstrin a det, che o soi ridott a cioli nome voltis e zirivoltis par podè lâ pos scuindudis: Figuriti se bacan che al nassaress se savessin ance cheste! 'L ul dî che al servarà di regule.... Ah! ma me ha petade gruesse!

SESE. Ma.... jo o dîs: za che si veve in ciaf di plantà Carlo, si veve almancul di cioli informazions su chell altri....

COLETO. Ma no lis vino cioltis? No lis haje cioltis la mame?

SESE. Che ve!.... Se no tu lis has cioltis tu!....

COLETO. Ben; se no lis vin cioltis nì un, nì l'altre.... e jere ben la int che diseve....!

SESE. Cui, mo?

COLETO. Cui, cui....! No si ha amîs, eco come che je.

SESE. Al è che, parsè che in prinzipi dugg: biell di ca, biell di là, cont di ca, cont di là, e po' sior!.... Anzule e veve di fà invidie a dugg!.... Je e si jere

un fregul s-cialduzzade; voaltris doi o ves finit di s-cialdâle....! e cussì al è nassut chell che al è nassut!

ANZULE. Sì, che ha rason Sesute.

SESUTE. Cussì no le vessio!.... Ma!.... se mi scoltavis me....!

ANZULE. Chè a Carlo jo i volevi ben.... In che domenie o vei un fregul di ris-ciald pal.... pal Cont, vie....! ma al mi saress passat!.... Il miò tradiment e je stade la mame!

COLETO. Ma fati sintì di je, se tu ses buine!

ANZULE. Sì, je, je.... e je stade....!

SCENA II.

Siore Checche e detti.

COLETO. (*vedendola fra sè*) Misericordie!

CHECHE. Se sojo stade jo?.... O savevi che veve di lâ a finì cussì; che la colpe e veve di colà dute su la puare mari! Ingratis! che pluitost di fâus ben a voaltris, al è miei a fâlu a une bestie, che sint plui gratitudine di voaltris! — Si fas di mancul di jessi volubils, di fâi zirà il ciaf a la puare mari! — O podevis tignì 'l morôs quand ch'o lu vevis! e no, che baste che un altri a lis ciali un fregul di biell, par che s'inamôrin subite e no vuelin plui savent di chell che vevin!

SESE. Ma chest no tu pus dî di me! chè jo i hai tignut fede a Beputt, tant che nissune femine....! e cumò inveze, dopo tornat, al ven quand che i salte,

mi salude, e, se al dîs dos peraulis, cun cui lis disial? Cun me no, sicur!

CHECHE. Se ustu che al feveli cun te, che tu ses une imbezill che no tu sas nance se tu ses a chest mond! E po'! si isal ricuardat di te in dutt chest ultim an ch' al è stat vie?

SESE. Si! che al ha scritt, ance tre mes prime di tornà! — E la letare ch' o i hai scrite jo — parsè che o i hai scritt, si signoris, o i hai scritt! — cui ha impedit che i rivass?

CHECHE. Zito, petegule! e ciale se che tu disis! se no tu us....

SESE. .... Un pataff pe boce! Ché cui patass o justais dutt voaltris. Ma intant, lui al è indiferent cun me! Al fevele nome cun je! (*accenna Anzule*)

ANZULE. E se fevelial cun me? — Nol fas che suspirà!

SESUTE. Viostu, viostu! (*e fra sè*) Ah! cumò i fas lis bielis a je! — Ingrat di un Bepo! (*piange*)

COLETO (*fra sè*) Mi par fin dal impussibil che no vevi ditt ancemò: e tu stupid.... cun chell che segue!

CHECHE. E tu, stupid...!

COLETO. Eco! Mi pareve....!

CHECHE. Se statu li, come un basoal, cu la boce viarte? Stastu a spietà che ti vègnin dentri i macarons?

COLETO (*fra sé*) E je il rud velen! Bisugne tasè par altri!

CHECHE (*ad Anzule*) E tu, sta su cun chell ciaf!

ANZULE. Ah, mame! che se Carlo nol mi torne, jo o mur!

CHECHE. Al tornarà!

COLETO. Sì! dopo che biele part ch'o i ves fate a Padiar, uè dis dîs! Bisugnaress ben ch'al foss un zòvin senze caratar!

CHECHE. Zito! — Co lu dîs jo, 'l è quant ch'al baste! O sai jo ch'al torne.

COLETO. Co tu lu sas tu, jo no dîs altri.

CHECHE. E zito, tu!

COLETO. Ma se disio? cul nom di Dio!

ANZULE. Nol torne, mame, nol torne!

CHECHE (*consolandola*) — Al torne, sì; ma al torne! — Al jere masse inamorat.

ANZULE. Al mi è passad donge ir l'altri di matine! che o levi a messe, e nol mi ha nance cialade!

CHECHE. No ti varà vidude.

ANZULE. Po', se al mi ha dat lug par ch'o passas!

CHECHE. Insume! ustu finîle?....

COLETO. Cul zigà je e cumbine dutt!

CHECHE. .... Se nol ul tornà, che al fasi di mancul, chè za a ti no ti mance....!

ANZULE. Ma o chell, o nissun!

CHECHE. Lasse là, bambinute me, che o ti cognoss! — Se ustu scometi, che a chest'ore no tu lu has plui nance tal paternostar?.... (*poi piano*) — No si isal forsi spiegat ancemò avonde.... chell che o s'intindin?

ANZULE (*piano con stupore*) — Cui?

CHECHE (*c. s.*) — Eh, puarine!

ANZULE (*c. s.*) — Ma cui?

CHECHE (*c. s.*) — Puarine, o ti dîs!

ANZULE. (*c. s.*) — Ma cui, o ti dîs?

CHECHE. Oh, va a fâti frizi! — Cumò tu le has savude!

Anzule. Ma, ance cheste e je biele!

Checche. Va a fâti frizi! — cumò po' o tal hai ditt dos voltis! — Jesus marie! — Quand che mi vuelin fâ uarbe, stupide, sorde, jo no sai se che o diress!

Anzule. Ma, jo o voress savè nome, cui?

Checche. Ah, vati fâi picià! che o soi mo stufe! e no hai voe di deventà mate daur di voaltris! (*via con spreszo*)

SCENA III.

Anzule, Sese e **Sior Coleto.**

Anzule. Ma sintit mo, voaltris! La mame e ul ch'o vevi un altri morôs pes mans! Ma tu, sastu tu, Sese, cui che al è?

Sese. Cui che al è?

Anzule. Sì; lu sastu tu?

Sese. Va al diaul! ch'o soi jo che o ti mandi! (*via in furia pel lato*)

Anzule (*sbalordita*) — Ciò! — Ance cheste e je curiose!

Coleto. Ma, curiose propri!

Anzule (*gettando con dispetto il lavoro*) — Nuje, no vuei fâ! — O vuei là ance jo a siarâmi in ciamare! e sta là fin... fin che o crepi! (*via piangendo dal lato opposto*).

SCENA IV.

Sior Coleto solo.

Coleto. Ma....! che ur ziri il ciaf a dutis quantis?.... Ma che i ziri! Mai anin a buteghe a dâi di voli ai lavorens! (*s'avvia*) Oh! Sior Beputt! cioè... sior dotor, cumò!

SCENA V.

Beputt e detto.

BEPUTT. Sior Coleto! — Jerial sol ca?

COLETO. No, che son dutis a ciase. Che al vevi la bontat di spietà, che une o l'altre e vegnarà fur. Jo, mi displas, ma cumò bisugne ch'o vadi....

BEPUTT. Ma ch'al fasi i siei comuds, lui!

COLETO. Al è viodial.... al sa pur?.... In buteghe, se al mance il paron....

BEPUTT. Ma ch' al si comudi lui! O spietarai.

COLETO. Oh! a bon riviodilu! (*via*)

BEPUTT. Patron, sior Coleto.

SCENA VI.

Beputt solo

(*pensoso, agitato, passeggia a gran passi, rivelando anche colle mosse l'interna lotta.*)

BEPUTT. Ma... za al è inutil!.... Al ha di vêmi fatt nassi chest dubit! ch' al saress miei che al mi vess dade une stiletade! Ma, ca, al è inutil, bisugne fevelà; se no, no si savarà mai plui di se muart che si ha di muri.... Tornàjal a dî a Carlo?.... No, parsè che nol podaress che ripetimi chell che al mi ha ditt: « *Ma, jo no sai nuje! par quant che o sepi* » *jo, mi par che ti sei stade e che ti sei fedel!* » *Ciò! dal rest ance la me....!* » — Ance la so, si, e jere amorose, buine che pareve un agnul, e

po'!.... in quindis dìs....! Oh, insumis!.... — Lâ in zir a dî: jo o hai chest dubit?.... Sì! no faress che fâ ridi su lis mes cuestis!.... Oh, Dio! se afano!.... E il dubit al è simpri ca.... Ma ches letaris? ma chell tasè di cumò?.... Sì!.... ma i fevelio jo?.... Coragio!.... No reste che di meti in cros Anzule; di ciapâle sun doi pìs, fâle confondi e giavài fur, voe o no voe, la veretat. — Ma quantis voltis no i sojo lad donge cun chest proponiment?.... e quand hajo vut il coragio....? O voi par comenzà, e inveze di peraulis no mi vègnin fur che suspirs!.... Oh! ecule ca!.... Anzule!

SCENA VII.

Anzule e detto; poi a suo tempo, **Checche.**

ANZULE. Oh, Beputt! (*va cercando pei tavoli una cosa che non trova*)

BEPUTT. Sint, Anzule; se tu has la pazienze, o varess di dîti dos peraulis.

ANZULE. Disimes pur.

BEPUTT. Domenie vott.... scusimi se o dev ricuardâti une storie che ti urte.... domenie vott che tu foris a Padiar.... Tu has di fâmi il plasè di dîmi cui che al è stat ca le matine, che il.... cont al ha vidut, e che tu....

ANZULE. Ah, birbant che al è un!

BEPUTT. Cui? — Il Cont? — Ma, saressial ver?

ANZULE. Oh, Beputt! jo o ti domandi perdon! — Lui al ha fatt mal a dîtal, ma la colpe o soi jo.... ma

Dio! o ti zuri che o lu hai ditt senze pensà, non crodind mai che i vess di restà impress.... — Ciò! jo, cunfundude in chell moment, parsè che bisugne che tu sepis.... ma cui varessial mai crodut.... — dunce bisugne che tu sepis che al jere culì Carlo e al fevelave cun Sese, quand che il.... il cont vie.... al vigni fur de so ciamare. Carlo alore al lè vie, e Sesè ai lè daur. Partis che fòrin, lui al mi domandà cui che al jere chell zòvin, e jo, par paure ch' ai vess dat ombre, o disei che al jere un morôs di Sese. — Tu vevis chest suspiett, tu?!

BEPUTT. Sì, Anzule, e o lu hai fuart. Ma puedio jo crodi a chell che tu mi contis?

ANZULE (*offesa*) Tu has rason! — Une fantate che i ha manciat di peraule a un zòvin, come che al è Carlo....

BEPUTT. Ma no olevi dî chell jo!

ANZULE. .... e in chell mud, no merte, no, che nissun ai crodi! E podarà mangià pan pintut fin che ha voe, e podarà piardi la salut, distruzzisi, murì, che nuje a nol zovarà par je! no varà plui diritt che nissun ai crodi! — Jo o hai tradit Carlo, ma il miò cur al è simpri par lui! — Lui al ha rason di disprezzàlu; ma un che, come te, al sa se genitors che o hai....! Dio nol mi ha dade la fermezze di Sese; jo o vevi une gran bisugne di cui che al mi sorvelgiass e al mi dirizess...! almancul tu vevi un fregul di compassion par me! — Oh! Carlo! come che o sint di amâti cumò! (*piange*)

BEPUTT (*dolente*) Ma jo no crodevi di ufinditi! A mi, mi pareve che.... ciò!.... tu disessis cussì, par difindile.

ANZULE. Oh, va là!.... che Sese tu no tu la mertis se tu fevelis cussi! Parsè che une sur e ha falat, e ha di sei compagne ance che altre?

BEPUTT. Ma.... tu capiras ben!.... Jessi lontan; scrivi, e no rizevi nuje; vigni, dopo tre agns che o manci, e sinti che ha il morôs....!

ANZULE. Spietimi ca un moment. (*via da un lato*)

SCENA VIII.

Beputt solo.

BEPUTT. Al è ver! quand che o mi mett, o soi un visionari di prime fuarze! — Ma, dopo dutt, se al foss ver?...

SCENA IX.

Anzule e detto.

ANZULE. Ciape! e tu ti persuadaras (*gli dà un pacchetto di lettere*)

BEPUTT. Ma chestis e son lis letaris che jo i hai scritt chest an! Dunce lis veve rizevudis!

ANZULE. (*pigliandone una dal pacchetto*) E — cheste, di cui ise?

BEPUTT. (*legge*) — « *Desolata per essere priva di tue lettere da oltre otto lunghissimi mesi.... la tua fino alla morte ma trambasciata Teresa!* » (*resta confuso*)

ANZULE. Cumò po' tu saras persuadut! — La mame lis veve fermadis in Pueste.

BEPUTT. Ma, parsè?

ANZULE. Al è inutil che o tal disi, parsè che jo o no soi crodude, nance quand che o mi acusi!

BEPUTT. Ma no sta dì cussì! Sei buine! O soi stat ciativ cun te; ma ti prei....! Tu provis ance tu se che al ul dì amor!

CHECHE (*sulla porta, fra se*) Amor! E po' dopo jo no le vevi indivinade! (*via*)

BEPUTT. Fami cheste grazie! disimi parsè che lis veve fermadis in Pueste?

ANZULE. Parsè che e voleve che ti lassass...., parsè che prin che al vigniss chell.... il.... e veve rabie che Sese e ti vess te, parsè che i pareve che Carlo al foss mancul di te!

BEPUTT. Oh, miò Dio! — Ma isal pussibil che, ance amitut che jo o foss mior di Carlo, dulà che al è inveze dutt il contrari, une mari e puedi ve di chestis preferenzis?

SCENA X.

Sesute e detti.

SESUTE (*vedendo Beputt*) — Ciò! che al jere! (*rientra presto e la si ode gridare di dentro* Carlo! Carlo! *poi subito esce di nuovo, traversa la scena correndo e scompare dal fondo*)

BEPUTT. Se isal? (*dopo un momento va verso il fondo*)

SESUTE (*ritornando*) — Carlo ti scriv chest bilgiett. (*lo dà a Beputt*).

ANZULE (*fra se*) Oh, Dio!

SESUTE. Tal puartave a ciase, no savind dulà ciatâti dal moment.

BEPUTT (*fra sè*) Oh! se che mi batt il ~~stomit.~~ cur

ANZULE (*idem*) Oh, Dio, se che o tremi!

BEPUTT (*scorre il biglietto, indi, abbracciando Sese*). Oh, Sese me! tu tu ses un agnul!

SESUTE (*felice*) Cussì tu mi plasis! Brutonon!

ANZULE (*abbattuta*) No jere par me!

SESUTE (*fra se*) Se disevie po' la mame?

BEPUTT. Eco se che mi scriv Carlo. — Puar Carlo! Il gran bon amì! (*legge*) « *Mi trovava per caso alla Stazione, quando arrivava da Trieste il treno passeggeri. E chi vedo! Vedo quel Tizio che già m'intendi, il quale, smontato, correva ~~dal bigliettaro~~ a prendere, ~~m'immagino~~, il biglietto per proseguire il viaggio. Senonchè io lo afferro pel petto e: signorino, gli dico, io sono l'amante di Anzule, che voi avete ingannato. — Oh! — Ma non è questo che m'importi. Il vostro intrigo non ha fatto che farmi aprire gli occhi sul carattere di quella fanciulla. Ad entrambi il mio disprezzo; ~~nè sarà mai ch'io mi degni nemmeno di mostrarmi dolente dell'accaduto. Io sento troppo la mia dignità:~~ voi e quella fanciulla ormai non valete che a destarmi schifo.* »

ANZULE. Oh, Dio! ~~quant che~~ ce tant che al mi disprezze!

BEPUTT. Veramentri, al è un pôc masse. Saltin.... « *Quello che m'importa invece, si è che voi avete assassinato, con una infame calunnia, l'onor della sorella che è un angiolo! — ~~Io?~~ — ~~Voi!~~ — ~~Mi meraviglio che voi abbiate avuta la impudenza di rinfacciarlo a me che quella siffatta domenica~~*

vi ho visto in casa sua insieme con lei....! » Oh, Sesute, ve ca ch' o ti torni a abrazzà!

SESUTE. Ma tu, tu vevis dubitat de to Sese! e tu la tratavis fredamentri!

BEPUTT. Sì, parsè che o soi une bestie!

SESUTE. Cumò po', tu crodaras ance che jo o ti vevi scritt une letare?

BEPUTT. Ma se o le hai! — Ecule ca.

SESUTE. Ah, brutonon! tu has fatt par provâmi!

BEPUTT. Se ustu ch' o ti disi? O soi une bestie.... Ciastiimi!

SESUTE. Ben bussâti fin che o soi stufe!

BEPUTT. Cumò lassimi lâ; bisugne che o vadi!

SESUTE. Dulà?

BEPUTT. In buteghe dal papà, che jo o no soi plui degn di sta cun te, fin che no hai fatt il miò dovè. (*corre via pel fondo*)

SESUTE. Ma parsè coristu....? — Orpo! al ha il fug di Sant'Antoni! — E dutt par me! — O savevi jo che nol mi manciave di peraule! (*va a sedere da un lato. Anzule si mostra sommamente afflitta*).

SCENA XI.

Siore Checche, Anzule e **Sese.**

CHECHE. Isal lad vie Beputt? (*indi, spiccando le sillabe*) — Isal lad vie Beputt? — Dugg i muss no rispuindin! — Quand isal dunce lad vie?

SESUTE. Cumò po'!

CHECHE. Alore al è lad intant che jo o jeri in le-

gnàrie. — Ma.... se significhie dute cheste serietat? chestis musis ledrosis?.... Anzule?....

ANZULE. Se tu savessis fin a se pont che al mi odèe Carlo! Al ha vut cur di dî che o i fas fin schifo!

CHECHE. E tu, tu ti scomponis par chell? Umin and'è se tang che sind'ul! — Ma a cui jal hajal ditt?.... Oress vêlu sintut jo! — Superbiosatt che 'l è un! Che al si uardi ancemò! — Ah, dunce nol si degnaress di tornâti donge? — Cui sa se prinzip che al è lui! Maladets di umin! che han nome supiarbie!

ANZULE. Ma Carlo al ha rason! O soi jo, mame, che o hai dute la colpe! — Ma se Carlo nol mi perdone, se nol mi torne almancul la so stime, jo o fas fisch di me! (*smaniando*)

CHECHE. Oh! se sono chestis desperazions?! — A dugg tu podaras dâe d'intindi; ma a mi no! — Crostu che no us vevi sintus e viodus?

ANZULE. Ah, che nissun mi crod! nance me mari!

CHECHE. Po' sì! E sin uarbs e sords cumò! — Jesus marie; quand che vuelin fâmi stupide me....!

SCENA XII.

Sior Coleto, Beputt e dette.

Sior Coleto entra festante. Beputt si ferma un po' indietro, in modo da non esser subito veduto da Sese, che sta cogli occhi bassi sul lavoro, e da Cheche che gli volta le spalle.

COLETO. Ca mo, Cheche. Sior Beputt mi ha fate la domande.....

CHECHE (*con improvvisa gioia*) Le hajo indivinade jo?! — Cumò po' no tu faras plui il sblecc! (*ad Anzule*)

COLETO } (*ad un tempo*) Simud?
ANZULE } Parsè?

(*a questo punto Sese alza gli occhi, vede Beputt e gli va dappresso*)

CHECHE (*con rabbia*) Uff!

COLETO. Ma lassimi fevelà!

CHECHE. Chest olêmi fâ uarbe!.... Isal lui content di cioliti te e tu lui? (*ad Anzule*) .... Ma e se bisugne ise...?

COLETO. Ma se lui? se te?

CHECHE. Ah! vàit, vàit, ciars voaltris! (*al colmo della bile, siede indispettita*).

COLETO. Ma no tu capissis che Beputt al mi ha ditt che se o sin contens, lui al la spose a miezz 'l carneval che al ven cumò?

CHECHE. Ben! e se disio jo?

COLETO. Dunce sestu contente?

CHECHE. Cui ha ditt di no? Jo, mi par di ve contentade ance masse che fie. (*accenna Anzule*)

COLETO. Ma, di Sese o feveli jo.

CHECHE (*sorgendo*) Ah? cui?.... Sese?.... E alore no soi fregul contente.

COLETO. Ma, viod se che tu disis!

CHECHE. Se! varessistu di bastonâmi? Jo intant o no permett che Sese si sposi, nè chest carneval, nè mai, fin che no si sarà sposade Anzule, la sur plui vece. E po', se isal chest tacà, ore cun tune, ore cun l'altre?! Cumò al veve tacat cun Anzule....

BEPUTT } (*ad un tempo*) Jo cun je?!
ANZULE } Lui cun me?!

CHECHE. Se, no!.... A ogni mud, che sei come che sei, mi par di vêmi spiegade abastanze!

COLETO (*riscaldandosi gradatamente* Ah! che je ore di finîle! Cumò po' o soi stuff! O soi stuff di jessi deventat il purcinell de me femine! No ti baste, no, di ve tradit il miò sang in che puare frute lì, che no ciatarà forsi plui un cian che al la ciali? no ti baste di vênus fats deventà il ridicul di dutt Udin? che cumò tu oressis fini di rivinâmi ance la puare Sese, che tu la has avonde perseguitade di che maladete ore che je nassude! Ma al podaress nassi che jo o piardess il lum di rason, e o ti ciapass par chell brutt cuelatt che tu has.... (*la incalza coi pugni sul muso*).

SESUTE } *accorrendo* No, papà!
ANZULE } *accorrendo* No, papà!
BEPUTT } *accorrendo* Ma, se s'impensial!

COLETO. No ve rispiett nance in lui, che al jere presint!

BEPUTT. Ma che si calmi, sior Coleto!

COLETO. O mi calmi, sì! Ma intant lui al ha il miò consens, e al baste, par sposà Sese ~~quand che al ha ditt~~. E Anzule po' che si ricuardi, pal cas che Dio i mandi qualchi altri morôs, che, se so mari i diseve simpri: « *Un al é pôc....* » so pari, paraltri... ~~dis che doi son masse~~

CHECHE (*fra i denti*) — Eh, lui!

COLETO. Ben, je.... (*accenna Sese*)

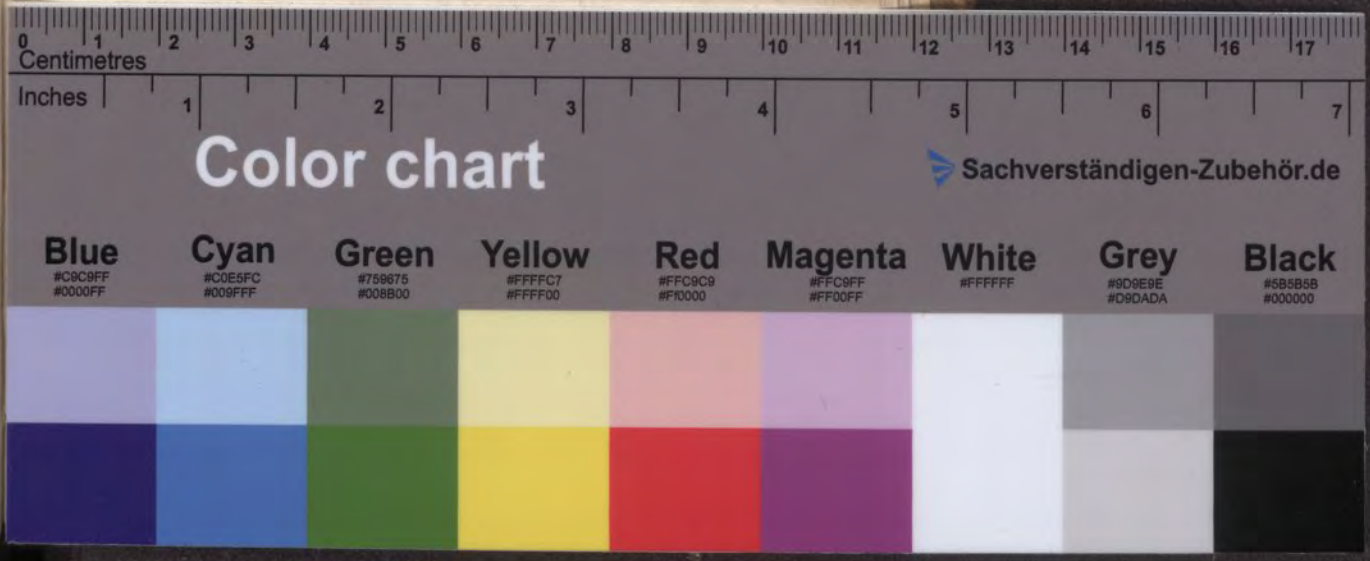
CHECHE. Ah, je!

COLETO. Ben, tant pies!.... tu, (*a Cheche*) tu varessis dovut capi che « *e doi son masse.* »

FINE DELLA COMMEDIA.

A pag. 52 linea 2 — invece di *doveri* si legga *doveve*
» 53 » 4 — » *je* » *jere*
» 128 » 11 — » *vive* » *veve*

DOMENI. Dunce pas, e pas par simpri.

(*Gli uomini si danno la mano: poi, Sar Domeni si piglia un per parte i due promessi, e avanzatosi con loro al proscenio*)

Ca, Mariute, e tu, fì gno.
Jo o soi vecio, e chestis storiis
Son pui vecis ni cu jo.
Nol è pies da lis petegulis
Par fa nassi grang sunsurs,
Par distrusi le cujete...
Pies, l'acordo di doi curs.
Odio dunce a lis petegulis,
Odio a muart ai ciacarezz:
Maladetis lis petegulis,
Maladets i comarezz.